

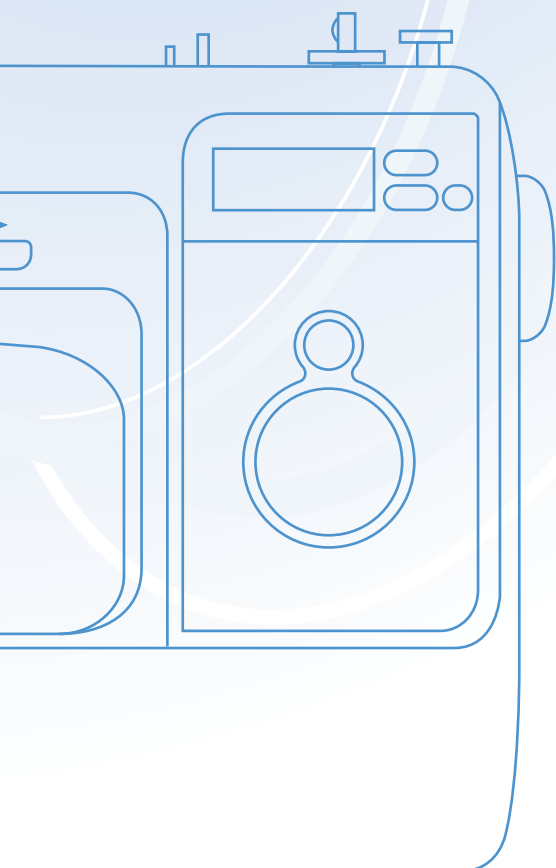
brother[®]

1 CZYNNOŚCI
PRZYGOTOWAWCZE

2 PODSTAWY SZYCIA

3 ŚCIEGI UŻYTKOWE

4 ANEKS



Instrukcja obsługi

Komputerowa maszyna do szycia

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną przeczytaj informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

1. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka natychmiast po zakończeniu pracy, przed czyszczeniem maszyny oraz przed wykonaniem wszelkich czynności serwisowych opisanych w tej instrukcji lub w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko poparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń cielesnych.

2. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed zdjęciem pokryw, smarowaniem maszyny lub przeprowadzaniem regulacji opisanych w tej instrukcji:

- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, ustaw włącznik maszyny w pozycji „O” w celu jej wyłączenia, a następnie przytrzymaj wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka elektrycznego. **Nie** ciągnij za przewód.
- Podłączaj maszynę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego. Nie używaj przedłużaczy.
- **Zawsze** wyjmuj wtyczkę z gniazda w przypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej.

3. Nigdy nie korzystaj z maszyny, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeśli maszyna nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona bądź miała kontakt z wodą. Przekaż maszynę do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy, regulacji elektrycznych lub mechanicznych.

Niezależnie od tego, czy maszyna jest używana, czy nie, w razie stwierdzenia nietypowych objawów, np. nietypowego zapachu, ciepła, odbarwienia lub deformacji, należy natychmiast przerwać użytkowanie maszyny i odłączyć przewód zasilający.

Podczas transportu maszyny należy przenosić ją trzymając za uchwyt. Podnoszenie maszyny za jakąkolwiek inną część może spowodować uszkodzenie maszyny lub jej upuszczenie, co z kolei może prowadzić do obrażeń.

Podczas podnoszenia maszyny nie wolno wykonywać gwałtownych lub nieostrożnych ruchów, gdyż może to prowadzić do obrażeń kręgosłupa lub kolan.

4. **Zawsze** zachowuj czystość w miejscu pracy:

- Nie wolno uruchamiać maszyny jeżeli otwory wentylacyjne nie są drożne. Otwory wentylacyjne i rozrusznik nożny muszą być wolne od włókien, kurzu i ścinków materiału.
- **Nie** kładź żadnych przedmiotów na rozruszniku nożnym.
- **Nie** używaj przedłużaczy. Podłączaj maszynę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.
- **Nigdy** nie upuszczaj ani nie wkładaj **żadnych** przedmiotów do **któregoś** z otworów.
- **Nie** używaj maszyny w pomieszczeniu, w którym używane są substancje w aerozolu (spray) lub w którym podawany jest tlen.
- **Nie** używaj maszyny w pobliżu źródeł ciepła, np. pieca lub żelazka, gdyż, w przeciwnym razie maszyna, przewód zasilający lub szyty materiał może się zapalić, wywołując pożar lub porażenie prądem.
- **Nie** stawiaj maszyny na niestabilnej powierzchni, np. na niestabilnym lub pochyłym stole, gdyż maszyna może spaść i wywołać obrażenia.

5. Podczas szycia należy zachować szczególną ostrożność:

- **Zawsze** zwracaj szczególną uwagę na igłę. Nie używaj wygiętych ani uszkodzonych igieł.
- Nie zbliżaj palców do **żadnych** ruchomych części. Wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności podczas czynności wykonywanych w obszarze pracy igły.
- W momencie wykonywania jakichkolwiek regulacji w obszarze pracy igły, ustaw włącznik maszyny w pozycji „O” w celu jej wyłączenia.
- **Nie** korzystaj z uszkodzonej lub nieodpowiedniej płytki ściegowej. W przeciwnym razie może dojść do złamania igły.
- **Nie** wciskaj ani nie ciągnij tkaniny podczas szycia, a podczas ręcznego wykonywania ściegu dokładnie przestrzegaj instrukcji, aby nie wygiąć igły i jej nie złamać.

6. Ta maszyna **nie** jest przeznaczona do zabawy:

- Należy postępować ze szczególną ostrożnością w przypadku, gdy maszyna jest używana przez lub w pobliżu dzieci.
- Plastikową torbę, w której maszyna została dostarczona, należy przechowywać z dala od dzieci lub wyrzucić. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się torbą, gdyż niesie to ze sobą ryzyko uduszenia.
- **Nie** używaj maszyny poza pomieszczeniami.

7. **Aby przedłużyć okres sprawności maszyny:**

- Nie przechowuj maszyny w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub o dużej wilgotności. Nie korzystaj ani nie przechowuj maszyny w pobliżu ogrzewaczy wewnętrznych, żelazek, lamp halogenowych lub innych tego typu gorących obiektów.
- Do czyszczenia obudowy używaj wyłącznie neutralnych mydeł lub detergentów. Nigdy nie stosuj do czyszczenia benzenu, rozcieńczalnika ani proszku do szorowania. Mogą one uszkodzić obudowę lub maszynę.
- Zawsze korzystaj z instrukcji obsługi podczas wymiany lub instalacji zespołów, stopki, igły lub innych części w celu zapewnienia ich prawidłowej instalacji.

8. Aby przeprowadzić naprawę lub regulację:

- W razie uszkodzenia ekranu (dioda emitująca światło) konieczna jest jego wymiana u autoryzowanego sprzedawcy.
- W razie wystąpienia usterki lub konieczności regulacji maszyny zawsze najpierw zapoznaj się z tabelą rozwiązywania problemów znajdującą się z tyłu instrukcji obsługi w celu zidentyfikowania problemu i przeprowadzenia samodzielnej regulacji. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą firmy Brother.

Używaj maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.

Używaj akcesoriów zalecanych przez producenta i wymienionych w instrukcji.


Zachowaj tę instrukcję.

Zawartość instrukcji oraz specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Dodatkowe informacje na temat produktu oraz znajdują się na stronie internetowej www.brother.com

WYŁĄCZNIE DLA UŻYTKOWNIKÓW W WIELKIEJ BRYTANII, IRLANDII, NA MALCIE I CYPRZE

WAŻNE

- W przypadku wymiany bezpiecznika instalowanego we wtyczce, skorzystaj z zatwierdzonego przez ASTA bezpiecznika typu BS 1362, tzn. oznaczonego symbolem  i o natężeniu identycznym z zaznaczonym na wtyczce.
- Zawsze zakładaj pokrywę bezpiecznika. Nigdy nie korzystaj z wtyczek bez pokrywy bezpiecznika.
- Jeśli dostępne gniazdko elektryczne nie jest przystosowane do wtyczki dostarczonej wraz z maszyną, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą w celu uzyskania odpowiedniego przewodu.

DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH O ZASILANIU AC 220 – 240 V I W MEKSYKU

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych i psychicznych lub nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że pracują one pod nadzorem lub uzyskały instrukcje związane z użytkowaniem urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby zapewnić, że urządzenie nie będzie przez nie używane jako zabawka.



Spis treści

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1
Spis treści	6
Wprowadzenie	8
Nazwy części maszyny wraz z funkcjami	8
Maszyna	8
Obszar igły i stopki	9
Przyciski obsługowe	9
Panel obsługowy	10
Pojemnik na akcesoria	10
Aksesoria	11
Aksesoria w zestawie	11
Aksesoria opcjonalne	12
1. CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE	13
Włączanie i wyłączanie maszyny	13
Środki ostrożności dotyczące źródła zasilania	13
Włączanie maszyny	14
Wyłączanie maszyny	14
Przygotowanie do nawleczenia górnej i dolnej nici	15
Nawijanie szpulki dolnej	15
Zakładanie szpulki dolnej	18
Nawlekanie górnej nici	20
Używanie podwójnej igły	25
Wymiana igły	27
Środki ostrożności przy obchodzeniu się z igłą	27
Rodzaje igieł i ich zastosowanie	28
Kontrola igły	29
Wymiana igły	29
Wymiana stopki	31
Środki ostrożności dotyczące stopki	31
Wymiana stopki	31
Zdejmowanie uchwytu stopki	32
Używanie opcjonalnej stopki górnego transportera	33
Pomocne funkcje	35
Zmiana pozycji zatrzymania igły	35
Szycie materiałów cylindrycznych lub dużych kawałków materiału	36
Szycie elementów cylindrycznych	36
Szycie dużych kawałków materiału	36
2. PODSTAWY SZYCIA	39
Rozpoczęcie szycia	39
Szycie	39
Wybór ściegu	40
Ustawianie długości i szerokości ściegu	40
Układanie materiału	41
Rozpoczęcie szycia	42
Zabezpieczenie ściegu	44
Obcinanie nici	46
Automatyczne szycie wsteczne/ściegów wzmocnionych	46
Regulacja napięcia nici	47

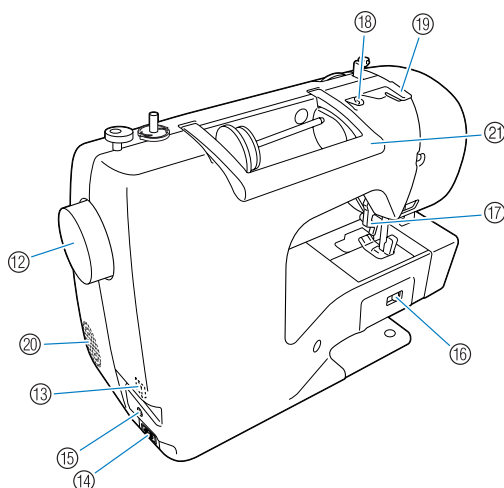
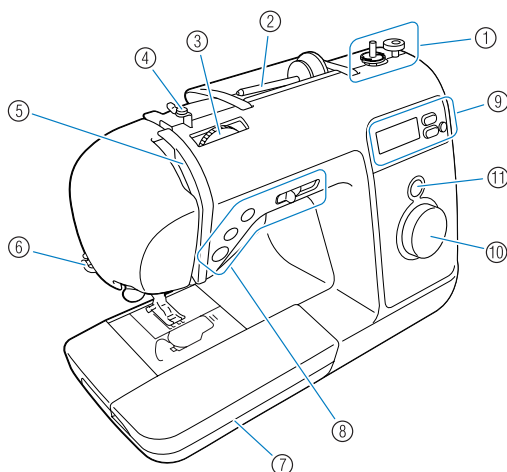
Przydatne wskazówki	48
Szycie próbne	48
Zmiana kierunku szycia	48
Szycie krzywych	48
Szycie grubych materiałów	48
Szycie cienkich materiałów	49
Szycie materiałów elastycznych	49
Wyciąganie dolnej nici	50
3. ŚCIEGI UŻYTKOWE	51
Obrzucanie	51
Szycie ściegów obrzucających przy zastosowaniu stopki zygzakowej „J”	52
Szycie ściegów obrzucających przy zastosowaniu stopki overlokowej „G”	52
Ścieg podstawowy	53
Ścieg ślepy	54
Ścieg guzikowy	56
Przyszywanie guzików	59
Wszywanie zamków błyskawicznych	62
Wszywanie zamka położonego centralnie	62
Wszywanie zamka bocznego	63
Szycie materiałów i taśm elastycznych	66
Ścieg elastyczny	66
Przyszywanie taśmy elastycznej	66
Aplikacje, patchwork i stebnowanie	68
Przyszywanie aplikacji	68
Patchwork (crazy quilt)	69
Ścieg fagotowy	69
Wolne stebnowanie	70
Ścieg wzmocniony	72
Potrójny ścieg elastyczny	72
Ścieg ryglowy	73
Używanie opcjonalnego obcinacza brzegów	75
4. ANEKS	79
Ustawienia ściegów	79
Ściegi użytkowe	79
Konserwacja	81
Ograniczenia w zakresie oliwienia	81
Czyszczenie powierzchni maszyny	81
Czyszczenie chwytacza	81
Wymywanie płytki ściegowej	82
Rozwiązywanie problemów	83
Komunikaty o błędach	87
Sygnal dźwiękowy	88
Indeks	89

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Przed użyciem maszyny przeczytaj uważnie rozdział „Ważne instrukcje bezpieczeństwa”, a następnie zapoznaj się z tą instrukcją w celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowej obsługi poszczególnych funkcji maszyny. Po przeczytaniu instrukcji należy przechowywać ją w miejscu, w którym będzie można łatwo skorzystać z niej w przyszłości.

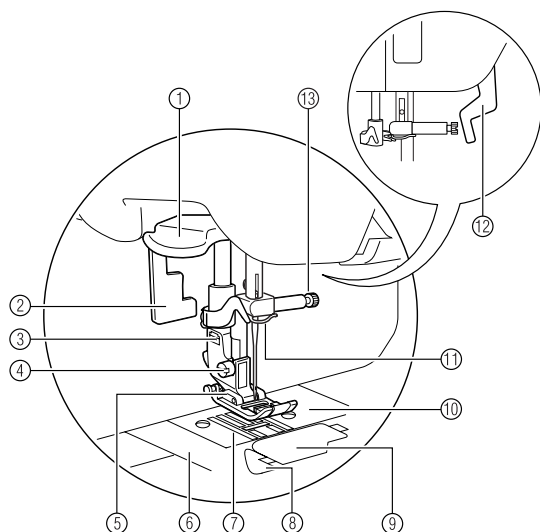
Nazwy części maszyny wraz z funkcjami

Maszyna



- ① **Nawijacz szpulki (strona 15)**
Do nawijania dolnej nici używaj nawijacza szpulki dolnej.
- ② **Trzpień szpulki (strona 15, 20)**
Nałóż szpulkę z nicią na trzpień szpulki.
- ③ **Pokrętło naprężenia nici (strona 47)**
Pokrętło naprężenia nici służy do regulacji naprężenia górnej nici.
- ④ **Prowadnik nawijacza dolnej nici na szpulkę i tarcza naprężacza (strona 15)**
Podczas nawijania nici na szpulkę, przeprowadź nic wokół prowadnika nici i wokół tarczy naprężacza.
- ⑤ **Dźwignia podnoszenia nici (strona 23)**
Wsuń nić do dźwigni podnoszenia nici od prawej do lewej strony gniazda.
- ⑥ **Przecinak nici (strona 46)**
Przeprowadź nici przez przecinak, aby je obciąć.
- ⑦ **Pojemnik na akcesoria (strona 10, 11, 36)**
Stopki i szpulki należy przechowywać w pojemniku na akcesoria. Pojemnik na akcesoria należy wyjmować podczas szycia elementów cylindrycznych, np. mankietów rękawa.
- ⑧ **Przyciski operacyjne i kontroler prędkości szycia (strona 9)**
Przyciski i suwak pozwalają sterować maszyną do szycia.
- ⑨ **Panel operacyjny (strona 10)**
Służy do wybierania ściegów i różnych innych ustawień.
- ⑩ **Pokrętło wyboru wzoru (strona 40)**
Umożliwia wybór wzoru, który ma być naszyty.
- ⑪ **Okno wyświetlacza wzorów**
Okno pokazuje wybrany wzór ściegu oraz literę wskazującą, której stopki należy użyć.
- ⑫ **Pokrętło**
Kręć pokrętłem w swoją stronę, aby wykonać jeden szew lub podnieść albo opuścić igłę.
- ⑬ **Główny przełącznik zasilania (strona 14)**
Włącza i wyłącza maszynę do szycia.
- ⑭ **Gniazdo zasilania (strona 14)**
Do gniazda zasilania należy włożyć wtyczkę przewodu zasilającego.
- ⑮ **Gniazdo rozrusznika nożnego (strona 43)**
Należy włożyć wtyczkę na końcu kabla rozrusznika nożnego do gniazda rozrusznika.
- ⑯ **Przełącznik położenia transportera (strona 70)**
Przycisk służy do obniżania transportera.
- ⑰ **Dźwignia stopki (strona 20)**
Dźwignia służy do podnoszenia i opuszczania stopki.
- ⑱ **Prowadnik nici (strona 16)**
Podczas nawijania nici na szpulkę lub nawlekania maszyny, nić należy przeprowadzić pod prowadnikiem nici.
- ⑲ **Pokrywa prowadnika nici (strona 16)**
Podczas nawijania nici na szpulkę lub nawlekania maszyny, nić należy przeprowadzić pod prowadnikiem nici.
- ⑳ **Otwór wentylacyjny**
Zapewnia obieg powietrza wokół silnika.
- ㉑ **Uchwyt**
Służy do przenoszenia maszyny do szycia podczas transportu.

Obszar igły i stopki

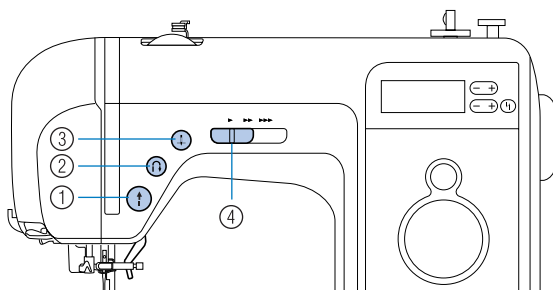




- ① **Dźwignia nawlekacza igły**
Nawlekacz igły służy do nawlekania nici na igłę.
- ② **Dźwignia dziurki na guziki**
Podczas szycia dziurek na guziki lub przeszywania wzmocnienia należy opuścić dźwignię.

- ③ **Uchwyt stopki**
Stopka jest przymocowana do uchwyty stopki.
- ④ **Śruba uchwyty stopki**
Śruba uchwyty stopki służy do utrzymania stopki na swoim miejscu.
- ⑤ **Stopka**
Stopka wywiera nacisk na materiał podczas szycia. Należy zamocować odpowiednią stopkę w zależności od wybranego ściegu.
- ⑥ **Pokrywa płytki ściegowej**
Zdejmij pokrywę płytki ściegowej w celu wyczyszczenia bębna i chwytacza.
- ⑦ **Transportery**
Transportery podają tkaninę do szycia.
- ⑧ **Szybka szpulka**
Umożliwia rozpoczęcie szycia bez wyciągania dolnej nici.
- ⑨ **Ośłona szpulki**
Aby zainstalować szpulkę w bębnie należy zdjąć osłonę szpulki.
- ⑩ **Płytkę ściegową**
Na płytce ściegowej zaznaczono prowadniki, ułatwiające szycie prostych szwów.
- ⑪ **Prowadnik nitki przy igielnicy**
Przełóż górną nić przez prowadnik nici igielnicy.
- ⑫ **Dźwignia stopki**
Dźwignia służy do podnoszenia i opuszczania stopki.
- ⑬ **Śruba mocująca igły**
Śruba mocująca igły służy do utrzymania igły na swoim miejscu.


Przyciski obsługowe

Przyciski obsługowe umożliwiają łatwą obsługę podstawowych funkcji maszyny.



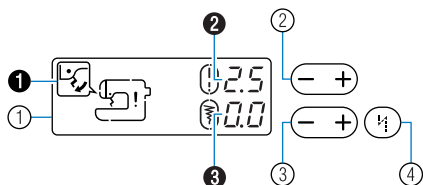
- ① **Przycisk Start/stop** 
Naciśnij przycisk Start/stop, aby rozpocząć lub zatrzymać szycie. Podczas przytrzymywania przycisku, maszyna szyje z małą prędkością. Po zatrzymaniu maszyny, igła jest opuszczana na tkaninę. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Rozpoczęcie szycia” (strona 42).
- ② **Przycisk szycia wstecz/wzmacniania** 
Naciśnięcie przycisku szycia wstecz/wzmacniania pozwala na szycie wstecz lub ściegiem wzmocnionym. Szycie wstecz następuje przez pozostawienie przycisku wciśniętego, co powoduje szycie w odwrotnym kierunku.

Ściegi wzmacniające wykonuje się poprzez naszywanie od 3 do 5 ściegów jeden na drugim. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zabezpieczenie ściegu” (strona 44).

- ③ **Przycisk pozycji igły** 
Naciśnij przycisk pozycji igły, aby podnieść lub opuścić igłę. Dwukrotne naciśnięcie tego przycisku powoduje uszycie jednego ściegu.
- ④ **Regulator prędkości szycia**
Przesunięcie regulatora prędkości szycia w lewo lub w prawo umożliwia regulację prędkości szycia. Przesunięcie regulatora prędkości szycia w lewo zmniejsza prędkość szycia, a przesunięcie regulatora w prawo zwiększa prędkość szycia.

Panel obsługi

Panel operacyjny zlokalizowany z przodu maszyny do szycia pozwala wybrać ścieg i określić sposób jego naszywania.



① LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny)

Wyświetlane są komunikaty o błędach (1), długość ściegu (mm) (2), oraz szerokość ściegu (mm) (3).

② Przycisk długości ściegu (strona 40)

Umożliwia ustawienie długości ściegu. (Naciśnij stronę “-”, aby wybrać krótszy ścieg lub stronę “+”, aby wybrać dłuższy ścieg.)

③ Przycisk szerokości ściegu (strona 41)

Umożliwia ustawienie szerokości ściegu. (Naciśnij stronę “-”, aby wybrać węższy ścieg lub naciśnij stronę “+”, aby wybrać szerszy ścieg.)

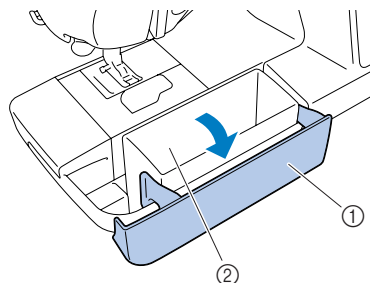
④ Przycisk automatycznego szycia wstecz/ wzmocnienia (strona 46)

Maszyna do szycia może zostać ustawiona w taki sposób, aby automatycznie szyci ściegi wsteczne lub wzmocnione na początku lub na końcu szwu.

Pojemnik na akcesoria

Pojemnik ten umożliwia przechowywanie akcesoriów.

1 Aby go otworzyć, odchyl pokrywę pojemnika do siebie.



① Pojemnik na akcesoria

② Przegroda na akcesoria

► Torba z akcesoriami znajduje się w przegrodzie.

Uwaga

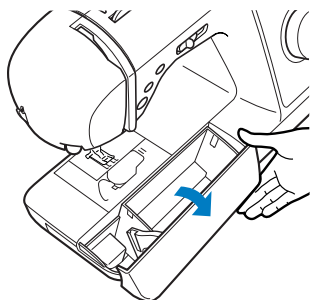
- Przed umieszczeniem akcesoriów w pojemniku schowaj je do torby. Jeśli akcesoria nie zostaną schowane do torby przed umieszczeniem ich w pojemniku, mogą się wysypać i pogubić lub uszkodzić.

Aksesoria

Po otwarciu pudełka sprawdź, czy znajdują się w nim wymienione akcesoria. Jeśli któregoś z elementów brakuje lub jest on uszkodzony, skontaktuj się ze sprzedawcą.

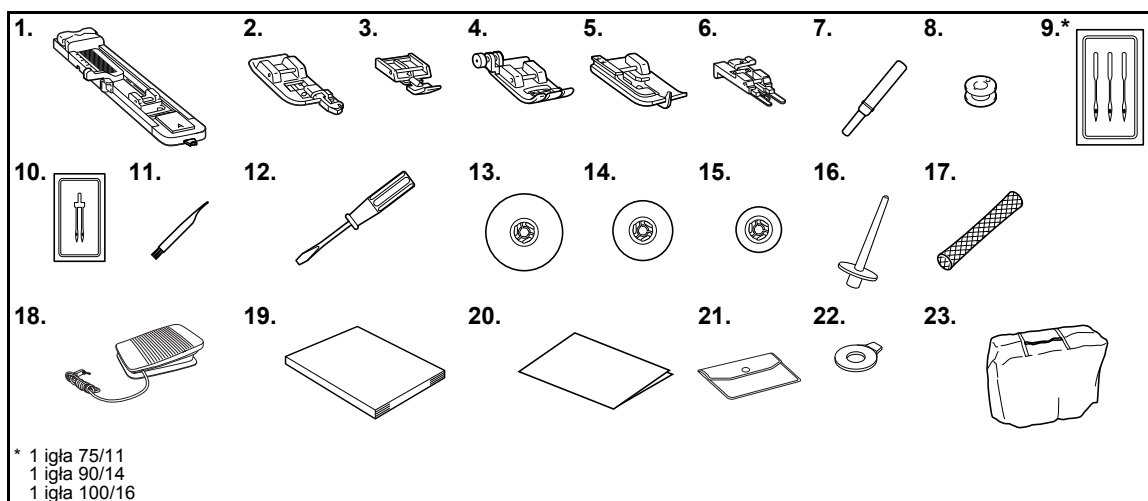
Aksesoria w zestawie

Poniższe elementy powinny również znajdować się w opakowaniu.



Uwaga

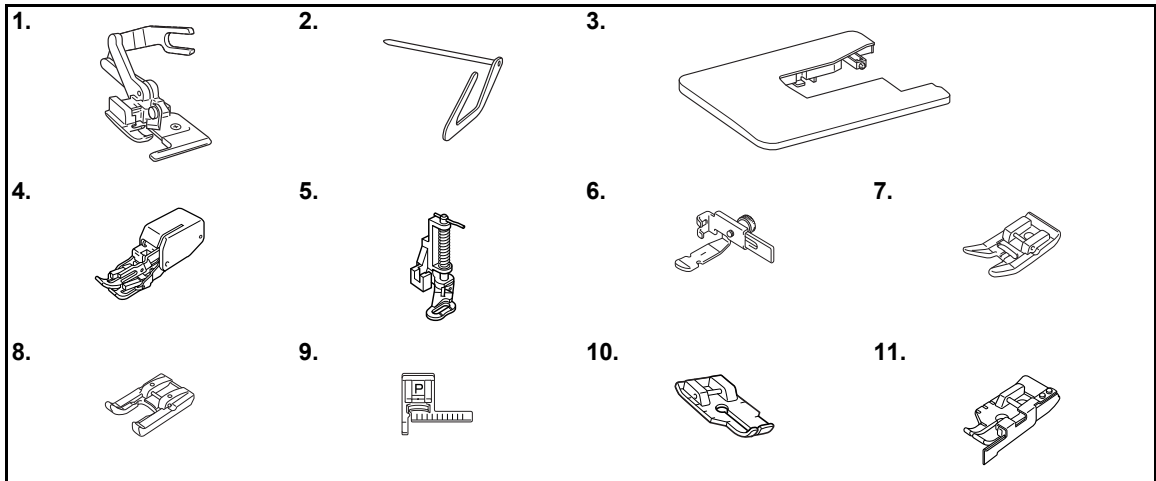
- Wkręt do uchwytu stopki jest dostępny u autoryzowanych sprzedawców.
(Numer katalogowy: XA4813-051)



Nr	Nazwa części	Numer katalogowy	Nr	Nazwa części	Numer katalogowy
1	Stopka do dziurek na guziki „A”	XC2691-033	13	Nasadka szpulki (duża)	130012-024
2	Stopka owerlokowa „G”	XE6305-101	14	Nasadka szpulki (średnia)	XE1372-001
3	Stopka do suwaków „I”	X59370-021	15	Nasadka szpulki (mała)	130013-124
4	Stopka zygzakowa „J” (w maszynie)	XC3021-051	16	Dodatkowy trzpień szpulki	XE2241-001
5	Stopka do ściegu ślepego „R”	XE2650-001	17	Siatka na szpulkę	XA5523-020
6	Stopka do przyszywania guzików „M”	XE2643-001	18	Rozrusznik nożny	XD0501-121 (obszar UE) XC8816-021 (pozostałe obszary)
7	Nóż do szwów	XZ5082-001	19	Instrukcja obsługi	XE4561-201
8	Szпульka (4)	SFB (XA5539-151)	20	Skrócona instrukcja obsługi	XE5015-001
9	Zestaw igieł	XC8834-021	21	Torba na akcesoria	XC4487-021
10	Podwójna igła	X59296-121	22	Śrubokręt z końcówką w kształcie krążka	XC1074-051
11	Szczotka do czyszczenia	X59476-021	23	Miękki pokrowiec	XC1103-022
12	Wkrętak (duży)	XC8349-021			

Akcesoria opcjonalne

Następujące części są dostępne jako akcesoria opcjonalne.



Nr	Nazwa części	Numer katalogowy	Nr	Nazwa części	Numer katalogowy
1	Obcinacz brzegów	F054 (XC3879-152)	7	Stopka z materiału nieprzywierającego	F007N (XC1949-052)
2	Prowadnica stebnująca	F016N(XC2215-052)	8	Stopka do aplikacji	F060 (XE1094-101)
3	Szeroki stolik	WT8 (XE2472-001)			F027N (XC1964-052)
4	Stopka górnego transportera	F033N (XC2214-052)	9	Stopka do prowadzenia ściegu „P”	F035N (XC1969-052)
5	Stopka do pikowania	F005N (XC1948-052)	10	Stopka do pikowania 1/4 cala	F001N (XC1944-052)
6	Regulowana stopka do suwaka/lamówki	F036N (XC1970-052)	11	Stopka do pikowania 1/4 cala z prowadnicą	F057 (XC7416-252)



Przypomnienie

- W celu uzyskania części i akcesoriów opcjonalnych, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym sprzedawcą.
- Wszystkie specyfikacje są prawdziwe w momencie drukowania tej instrukcji. Kody części mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- Pełną listę akcesoriów dostępnych dla maszyny można uzyskać u najbliższego dystrybutora produktów firmy Brother.

1 CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE

Włączanie i wyłączanie maszyny

W tym rozdziale opisano procedurę włączania i wyłączania maszyny.

Środki ostrożności dotyczące źródła zasilania

Należy przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących źródła zasilania.



OSTRZEŻENIE

- Jako źródła zasilania używaj tylko standardowej sieci elektrycznej. Korzystanie z innych źródeł zasilania grozi pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub uszkodzeniem maszyny.
- Sprawdź, czy wtyczki kabla zasilania są prawidłowo podłączone do gniazdka elektrycznego i do gniazdka zasilania na maszynie.
- Nie wolno podłączać przewodu zasilającego do wadliwego gniazdka elektrycznego.
- Wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę w następujących przypadkach:
 - Oddalenie się od maszyny
 - Zakończenie pracy z maszyną
 - Przerwa w dostawie energii elektrycznej w trakcie korzystania z maszyny
 - Nieprawidłowe funkcjonowanie maszyny z powodu złego podłączenia do zasilania lub jej odłączenia
 - W trakcie burzy



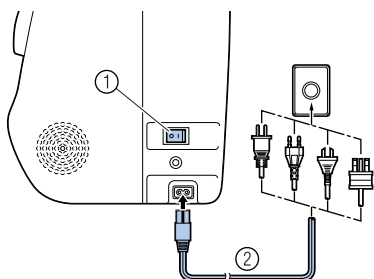
PRZESTROGA

- Używaj wyłącznie przewodu zasilającego dostarczonego z maszyną.
- Nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników, do których podłączone są inne urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Zawsze wyłączaj maszynę przed wyjęciem wtyczki z gniazdka. Wyjmując wtyczkę z gniazdka, trzymaj ją zawsze za obudowę. Trzymanie wtyczki za przewód w trakcie jej wyjmowania może spowodować uszkodzenie przewodu lub być przyczyną pożaru bądź też porażenia prądem elektrycznym.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania uległ przecięciu, uszkodzeniu, splątaniu, nienaturalnemu wygięciu, pociągnięciu, skręceniu lub zwinięciu. Nie kładź na przewodzie ciężkich przedmiotów. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła. Powyższe przypadki mogą spowodować uszkodzenie przewodu, być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki maszynę należy oddać do autoryzowanego sprzedawcy w celu naprawy.
- Jeżeli maszyna nie jest używana przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do pożaru.

Włączanie maszyny

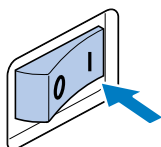
Przygotuj przewód zasilania dołączy do maszyny.

- 1 **Sprawdź, czy maszyna jest wyłączona** (włącznik zasilania jest ustawiony w pozycji „0”), a następnie podłącz przewód zasilania do gniazdka zasilania znajdującego się z prawej strony maszyny.
- 2 **Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.**



- 1 Włącznik zasilania
- 2 Przewód zasilający

- 3 **Naciśnij prawą stronę głównego przełącznika zasilania z prawej strony maszyny** (ustaw włącznik w pozycji „I”).

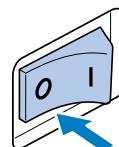


- ▶ Po włączeniu maszyny zaświeci się lampka stanu szycia i wyświetlacz LCD.

Wyłączanie maszyny

Po zakończeniu pracy z maszyną wyłącz ją. Maszynę należy ponadto wyłączyć przed przeniesieniem jej w inne miejsce.

- 1 **Upewnij się, że maszyna nie szyje.**
- 2 **Naciśnij lewą stronę głównego przełącznika zasilania z prawej strony maszyny** (ustaw włącznik w pozycji „0”).



- ▶ Po wyłączeniu maszyny zgaśnie lampka stanu szycia i wyświetlacz LCD.

- 3 **Wymij przewód zasilania z gniazdka elektrycznego.**
Odłączając przewód zasilania, uchwyc i wyciągnij wtyczkę.
- 4 **Wymij przewód zasilania z gniazdka zasilania maszyny.**

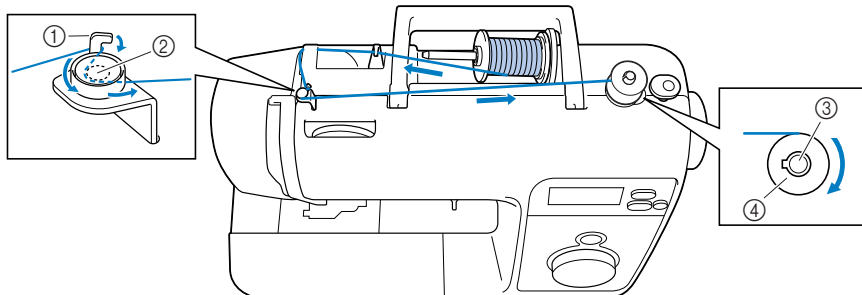
Uwaga

- Jeśli w trakcie pracy maszyny nastąpiła przerwa w dostawie prądu, wyłącz maszynę i odłącz przewód zasilania. W trakcie ponownego uruchamiania maszyny zachowaj odpowiednią kolejność wykonywanych czynności, zapewniając jej prawidłowe funkcjonowanie.

Przygotowanie do nawleczenia górnej i dolnej nici

Nawijanie szpulki dolnej

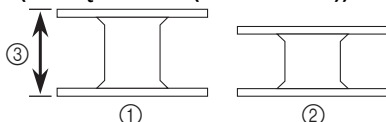
Nawiń nić na szpulkę dolną.



- 1 Zaczep przewodnika nawijacza dolnej nici na szpulkę
- 2 Tarcza naprężacza
- 3 Wałek nawijacza szpulki dolnej
- 4 Dolna szpulka

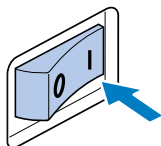
⚠ PRZESTROGA

- Używaj wyłącznie szpułek dolnych (nr części: SFB(XA5539-151)) zaprojektowanych specjalnie dla tej maszyny. Stosowanie szpułek innego rodzaju może być przyczyną obrażeń lub uszkodzenia maszyny.
- Szpulka dolna dołączona do maszyny została zaprojektowana specjalnie dla tej maszyny. W przypadku użycia szpułek przeznaczonych dla innych modeli, maszyna nie będzie funkcjonować prawidłowo. Używaj wyłącznie szpulki dolnej dołączonej do maszyny lub szpułek dolnych tego samego rodzaju (nr części: SFB(XA5539-151)).

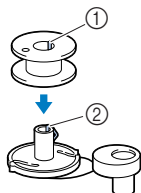


- 1 Ten model
- 2 Inny model
- 3 11,5 mm (7/16 cala)
(rzeczywisty rozmiar)

1 Włącz maszynę.

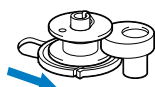


2 Umieść szpulkę dolną na wałku nawijacza w taki sposób, aby sprężynka w wałku weszła w rowek na szpulce.

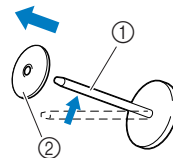


- 1 Rowek
- 2 Sprężyna wałka nawijacza szpulki dolnej

3 Przesuń wałek nawijacza szpulki w prawo, aż zatrzaśnie się we właściwym położeniu.

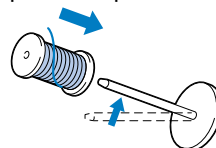


4 Przesuń w górę trzpień szpulki, a następnie zdejmij nasadkę szpulki.



- 1 Trzpień szpulki
- 2 Nasadka szpulki

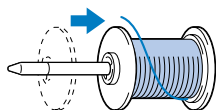
5 Umieść na trzpieniu szpulki z nicią do nawinięcia na szpulkę dolną. Nasuń szpulkę na trzpień, utrzymując ją w pozycji poziomej, tak aby nić odwijiała się od spodu do przodu szpulki.



⚠ PRZESTROGA

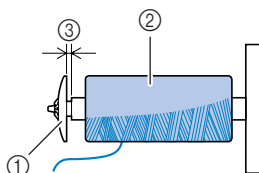
- Jeśli szpulka nie została umieszczona w sposób umożliwiający prawidłowe rozwijanie nici, nić może zaplątać się wokół trzpienia szpulki.

- 6** **Nasuń nasadkę szpulki na trzpień szpulki.** Ustaw lekko zaokrągloną stronę nasadki szpulki w lewą stronę, a następnie nasuń nasadkę na trzpień maksymalnie w prawą stronę, tak by szpulka przesunęła się w prawy koniec trzpienia szpulki.



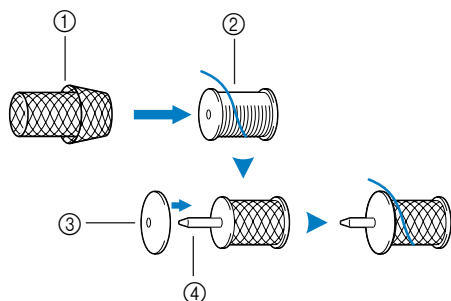
Przypomnienie

- W przypadku korzystania z mocnych nici nawiniętych krzyżowo, załóż małą nasadkę na szpulkę i zostaw niewielki odstęp między nasadką a szpulką.



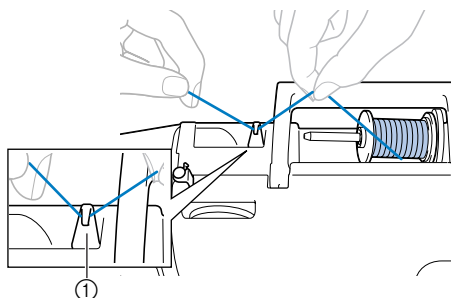
- Nasadka szpulki (mała)
- Szpulka (nici nawinięte krzyżowo)
- Odstęp

- W przypadku korzystania z szybko odwijającej się nici, takiej jak przezroczysta nić nylonowa lub nić metaliczna, nałóż siatkę szpulki na szpulkę przed umieszczeniem jej na trzpieniu szpulki. Jeśli siatka na szpulkę jest za długa, złóż ją do rozmiaru szpulki. Podczas używania siatki, naprężenie górnej nici będzie nieznacznie większe. Należy sprawdzić naprężenie nitki. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Regulacja naprężenia nici” (strona 47).



- Siatka na szpulkę
- Szpulka
- Nasadka szpulki
- Trzpień szpulki

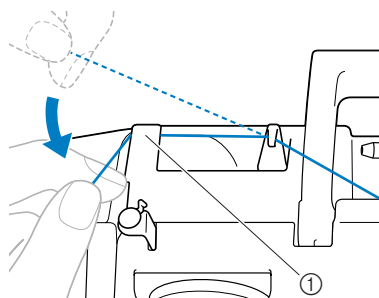
- 7** **Przytrzymując szpulę prawą ręką, pociągnij nić lewą ręką i przełóż ją przez prowadnik nici.**



- Prowadnik nici

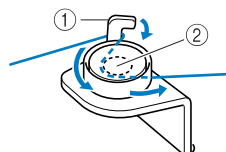
- 8** **Poprowadź nić pod pokrywą prowadnika nici od tyłu do przodu.**

Przytrzymaj nić prawą ręką w taki sposób, aby wyciągana nić była napięta, a następnie przeprowadź ją lewą ręką pod pokrywą prowadnika nici.



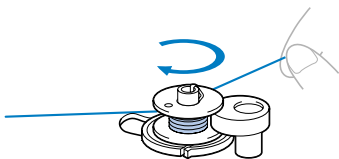
- Pokrywa prowadnika nici

- 9** **Pociągnij nitkę w prawo, przeprowadź pod zaczepem prowadnika nawijacza nici, a następnie nawiń nić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na tarczę, naciągając ją jak najmocniej.**

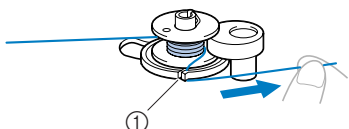


- Zaczep prowadnika nawijacza dolnej nici na szpulkę
- Tarcza naprężacza

- 10** Lewą ręką przytrzymując nić poprowadzoną przez prowadnik nawijacza nici, prawą ręką nawiń końcówkę nici zgodnie z ruchem wskazówek zegara wokół bębna pięć lub sześć razy.



- 11** Przeprowadź koniec nitki przez szczelinę w gnieździe nawijacza szpulki, a następnie pociągnij w prawą stronę w celu obcięcia.

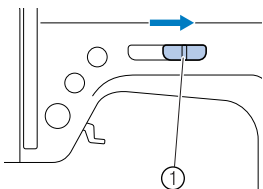


- ① Szczelina w gnieździe nawijacza szpulki (wbudowany obcinacz)
- ▶ Nitka zostaje obcięta do żądanej długości.

! PRZESTROGA

- Pamiętaj o przycięciu nici zgodnie z opisem. Jeśli nić zostanie nawinięta na szpulkę dolną, a nie zostanie przycięta za pomocą przecinaka wbudowanego w szczelinę gniazda nawijacza szpulki dolnej, szpulka może zostać nawinięta nieprawidłowo. Ponadto, nitka może zaplątać się wokół szpulki lub może dojść do wygięcia lub złamania igły, gdy nitka zacznie odwijać się ze szpulki.

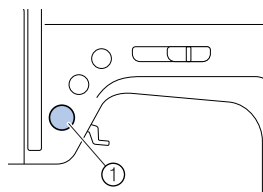
- 12** Przesuń regulator prędkości szycia w prawo, aby zwiększyć prędkość nawijania nici na szpulkę dolną, a w lewo, aby ją zmniejszyć.




- ① Regulator prędkości szycia

- 13** Naciśnij jeden raz przycisk  (przycisk Start/stop).

- ▶ Szpulka zacznie się obracać, a nić będzie nawijać się na szpulkę.



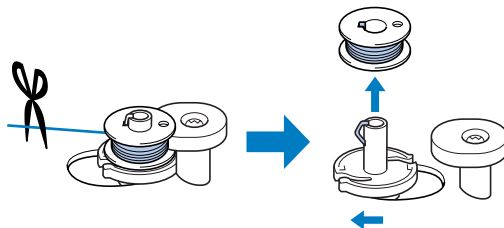
- ① Przycisk Start/stop

- 14** Gdy nici zaczną nawijać się z coraz mniejszą prędkością, naciśnij przycisk , aby zatrzymać maszynę.

! PRZESTROGA

- Gdy nici zaczną nawijać się z coraz mniejszą prędkością, zatrzymaj maszynę, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

- 15** Obetnij nić, przesuń wałek nawijacza szpulki w lewo i zdejmij szpulką z wałka.



🔔 Przypomnienie

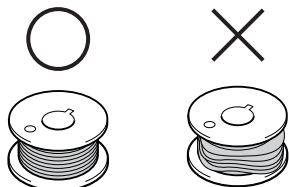
- Po nawinięciu nici dolnej i uruchomieniu maszyny lub przekręceniu pokrętła rozlegnie się odgłos kliknięcia – nie jest on oznaką usterki.
- W momencie, gdy wałek nawijacza szpulki ustawiony jest po prawej stronie, igła nie może się poruszać (szycie jest niemożliwe).

Zakładanie szpulki dolnej

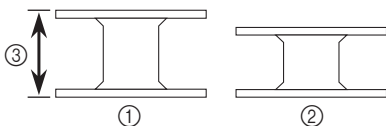
Założ szpulkę dolną z nawiniętą nicią.

! PRZESTROGA

- Użyj szpulki dolnej z prawidłowo nawiniętą nicią, w przeciwnym razie może dojść do złamania igły lub nieprawidłowego naprężenia nici.




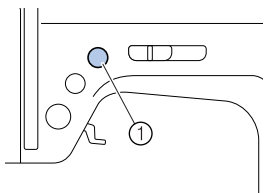
- Szpulka dolna została zaprojektowana specjalnie dla tej maszyny. W przypadku użycia szpułek przeznaczonych dla innych modeli, maszyna nie będzie funkcjonować prawidłowo. Używaj wyłącznie szpulki dolnej dołączonej do maszyny lub szpułek dolnych tego samego rodzaju (nr części: SFB(XA5539-151)).



- ① Ten model
- ② Inny model
- ③ 11,5 mm (7/16 cala) (rzeczywisty rozmiar)

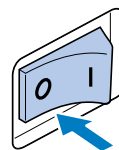
- Przed założeniem szpulki lub wymianą igły sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk Start/stop zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyć, może dojść do obrażeń.

- 1 Naciśnij raz lub dwa razy przycisk  (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę, a następnie podnieś dźwignię stopki.

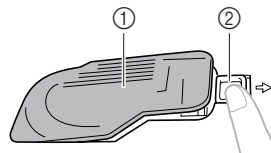


- ① Przycisk pozycji igły

- 2 Wyłącz maszynę do szycia (ustaw przełącznik w pozycji „0”).

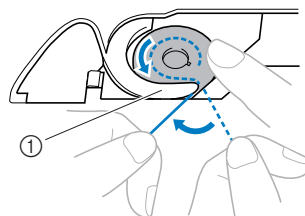


- 3 Przesuń zatrzask znajdujący się po prawej stronie szpulki dolnej w prawą stronę, a następnie zdejmij pokrywę szpulki dolnej.



- ① Pokrywa szpulki
- ② Zatrzask

- 4 Włóż szpulkę prawą ręką tak, aby nitka odwijiała się w lewą stronę, a następnie lewą ręką przeciągnij nitkę pod klapką.

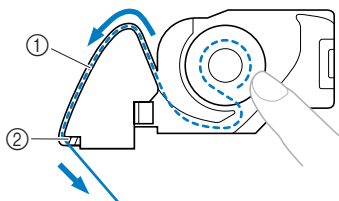


- ① Klapka

! PRZESTROGA

- Pamiętaj, aby przytrzymać dolną szpulkę palcem i tak ją zamontować, aby nić odwijiała się w odpowiednim kierunku. W przeciwnym razie igła może się złamać lub naprężenie nici może być nieprawidłowe.

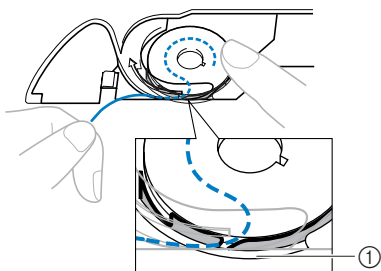
- 5** Prawą dłonią lekko przytrzymaj dolną szpulkę, a następnie przeprowadź nić przez szczelinę i pociągnij ją do siebie, aby przyciąć ją za pomocą przecinaka.



① Gniazdo

② Przecinak

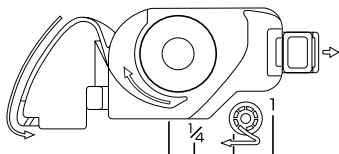
- ▶ Nić zostanie przycięta przez przecinak.
- Sprawdź, czy nić została poprawnie przełożona przez sprężynę płaską w bębnie. Jeśli nie, zainstaluj ponownie dolną szpulkę.



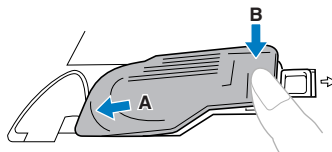
① Sprężyna płaska

Przypomnienie

- Kierunek odwijania nici dolnej oznaczony jest wokół pokrywy płytki ściągowej. Sprawdź, czy nić została założona we wskazany sposób.



- 6** Załóż z powrotem pokrywę szpulki dolnej. Wsuń zaczep w lewym dolnym rogu pokrywy szpulki dolnej (A), a następnie dociśnij ją lekko z prawej strony (B).

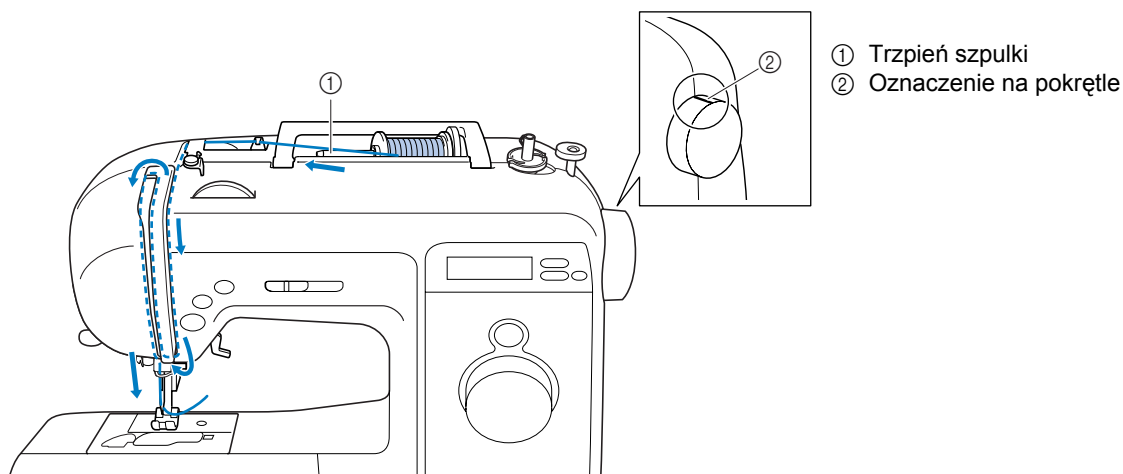


Przypomnienie

- Szycie można rozpocząć bez wyciągania nici dolnej. Jeżeli przed rozpoczęciem szycia chcesz wyciągnąć dolną nić, zakończ nawlekanie nici, a następnie wyciągnij ją zgodnie z procedurą podaną w „Wyciąganie dolnej nici” (strona 50).

Nawlekanie górnej nici

W tym rozdziale opisano procedury zakładania szpulki dla nici górnej oraz nawlekania igły.



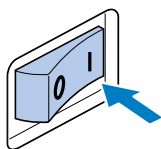
- ① Trzpień szpulki
- ② Oznaczenie na pokrętle



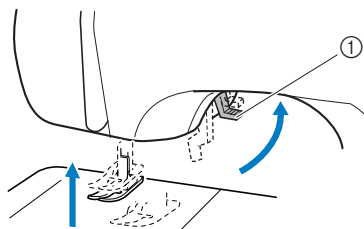
PRZESTROGA

- Podczas nawlekania maszyny należy dokładnie przestrzegać instrukcji. Nieprawidłowe nawleczenie górnej nici może doprowadzić do zaplątania się nici oraz do wygięcia bądź złamania igły.
- Z nawlekačem można stosować igły do maszyn do szycia o wielkości od 75/11 do 100/16.
- Używaj prawidłowych połączeń nici i igły. Szczegółowe informacje na temat prawidłowej kombinacji igły i nici, patrz „Rodzaje igieł i ich zastosowanie” (strona 28).
- Za pomocą nawlekača nie można nawlekać nici o grubości 130/20 i większej.
- Nawlekača igły nie wolno stosować z igłą skrzydełkową lub igłą podwójną.
- Informacje na temat rozwiązywania problemów w sytuacji, gdy nie można zastosować nawlekača, znajdują się w rozdziale „Ręczne nawlekanie nici na igłę” (strona 24).

- 1** Włącz maszynę.



- 2** Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



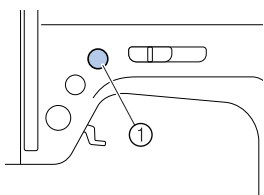
- ① Dźwignia podnoszenia stopki



PRZESTROGA

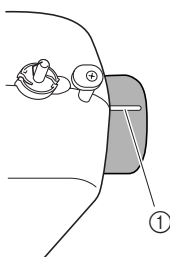
- Nici nie można nawlec bez podniesienia stopki.

3 Naciśnij raz lub dwa razy przycisk \oplus (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.



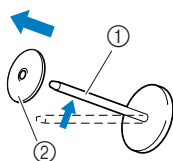
① Przycisk pozycji igły

- Jeśli igła nie jest prawidłowo podniesiona nie można nawlec nici w maszynie do szycia. Sprawdź, czy oznaczenie na pokrętle skierowane jest ku górze, zgodnie z poniższą ilustracją. Jeśli pokrętko nie znajduje się w tej pozycji, naciśnij przycisk pozycji igły, aby podnieść igłę przed przejściem do dalszych kroków tej procedury.



① Oznaczenie na pokrętle

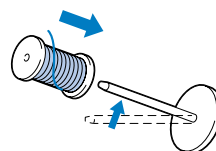
4 Przesuń trzpień szpulki, a następnie zdejmij nasadkę szpulki.



- ① Trzpień szpulki
- ② Nasadka szpulki

5 Umieść szpulkę z górną nicią na trzpieniu szpulki

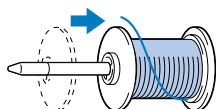
Nasuń szpulkę na trzpień, utrzymując ją w pozycji poziomej, tak aby nić odwijala się od spodu do przodu szpulki.



! PRZESTROGA

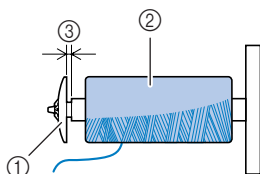
- Jeśli szpulka nie zostanie ustawiona w sposób zapewniający prawidłowe odwijanie się nici, nić może się zaplątać wokół trzpienia szpulki, co może doprowadzić do pęknięcia nici lub igły.
- Jeśli zastosowana nasadka szpulki jest mniejsza niż szpulka, może to doprowadzić do zakleszczenia się nici, na przykład w rowku szpulki, lub do pęknięcia igły.

- 6** Nasuń nasadkę szpulki na trzpień szpulki.



Przypomnienie

- W przypadku korzystania z mocnych nici nawiniętych krzyżowo, załóż małą nasadkę na szpulkę i zostaw niewielki odstęp między nasadką a szpulką.



- ① Nasadka szpulki (mała)
- ② Szpulka (nici nawinięte krzyżowo)
- ③ Odstęp

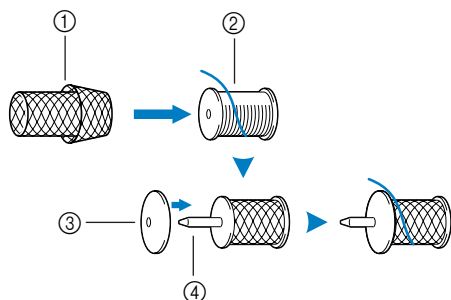
- W przypadku korzystania z szybko odwijającej się nici, takiej jak przezroczysta nić nylonowa lub nić metaliczna, nałóż siatkę szpulki na szpulkę przed umieszczeniem jej na trzpieniu szpulki.

Jeśli siatka na szpulkę jest za długa, złóż ją do rozmiaru szpulki.

Podczas używania siatki, naprężenie górnej nici będzie nieznacznie większe.

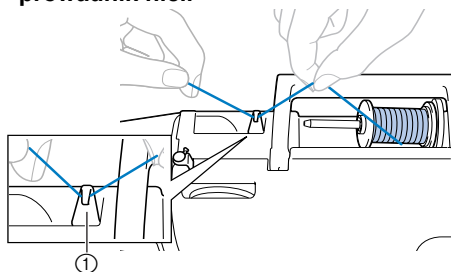
Należy sprawdzić naprężenie nitki.

Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Regulacja naprężenia nici” (strona 47).



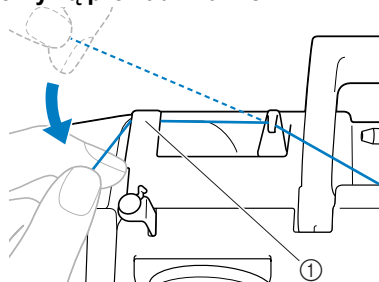
- ① Siatka na szpulkę
- ② Szpulka
- ③ Nasadka szpulki
- ④ Trzpień szpulki

- 7** Przytrzymując szpulkę prawą ręką, pociągnij nić lewą ręką i przełóż ją przez prowadnik nici.



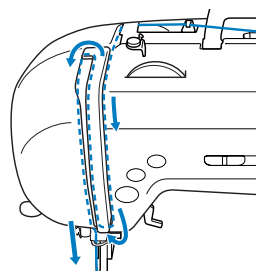
- ① Prowadnik nici

- 8** Poprowadź nić pod pokrywą prowadnika nici od tyłu do przodu. Przytrzymaj nić prawą ręką w taki sposób, aby wyciągana nić była napięta, a następnie przeprowadź ją lewą ręką pod pokrywą prowadnika nici.

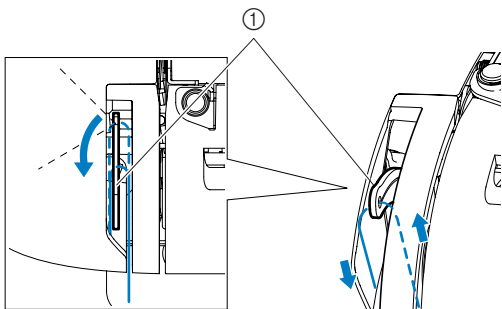


- ① Pokrywa prowadnika nici

- 9** Przewlec nić przez maszynę, prowadząc ją zgodnie z torem wskazanym przez numer na maszynie.



- 10** Przeprowadź nić przez dźwignię podnoszenia nici od prawej do lewej strony.



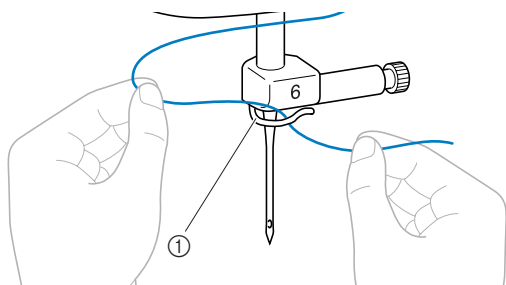
① Dźwignia podnoszenia nici



Przypomnienie

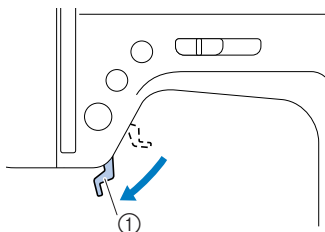
- Jeżeli igła nie zostanie podniesiona, nie będzie można przewlec jej przez dźwignię podnoszenia nici. Pamiętaj, aby przed nawlečeniem dźwigni podnoszenia nici nacisnąć przycisk pozycji igły w celu podniesienia igły.

- 11** Przełóż nić przez prowadnik nici igielnicy. Nić można łatwo przełożyć przez prowadnik nici igielnicy, trzymając nitkę lewą ręką i przeciągając ją przez prowadnik od prawej do lewej strony.



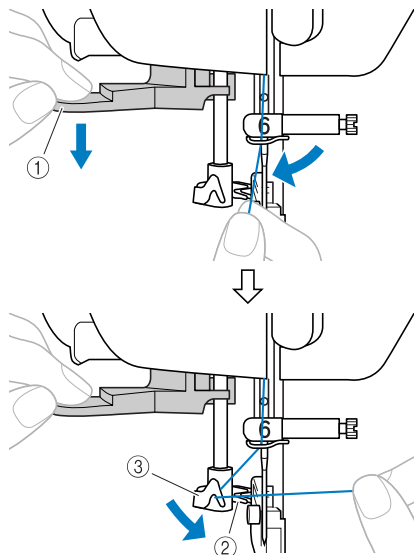
① Prowadnik nici igielnicy

- 12** Opuść dźwignię podnoszenia stopki.



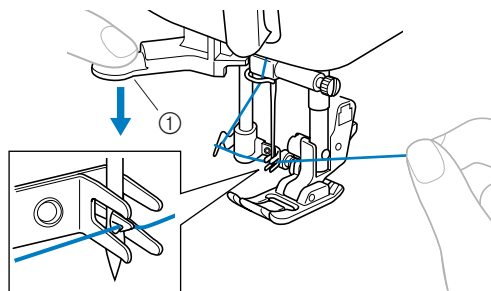
① Dźwignia podnoszenia stopki

- 13** Podczas opuszczania dźwigni nawlekania igły zaczeć nić na prowadniku.



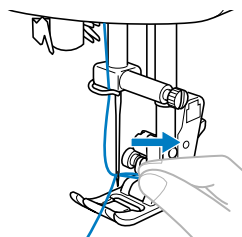
① Nawlekać igły
② Nić
③ Prowadnik

- 14** Zaczeć nić na zaczepie, zgodnie z poniższym rysunkiem.



① Dźwignia nawlekania igły

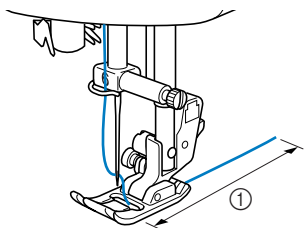
- 15** Podnieś dźwignię nawlekania igły, a następnie pociągnij za koniec nici, która została przepuszczona przez ucho igły.



PRZESTROGA

- Uważaj, aby nie wyciągać nici zbyt mocno, ponieważ może to spowodować wygięcie igły.

- 16** Podnieś dźwignię stopki, przeprowadź koniec nici przez stopkę, a następnie wyciągnij około 5 cm (2 cale) nici w kierunku tyłu maszyny.



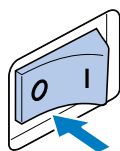
- ① 5 cm (2 cale)
▶ Nawlekanie górnej nici zostało zakończone.

■ Ręczne nawlekanie nici na igłę

Jeżeli nie można użyć nawlekiacza, należy nawlec igłę w opisany poniżej sposób.

- 1** Nawlecz nić na prowadnik nici igielnicy w sposób opisany w krokach od ① do ① w „Nawlekanie górnej nici”, a następnie opuść dźwignię stopki.

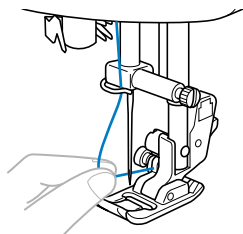
- 2** Wyłącz maszynę.



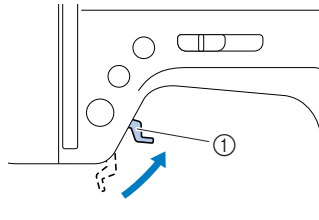
! PRZESTROGA

- Sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk Start/stop zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyć, może dojść do obrażeń.

- 3** Ręcznie przeprowadź nić przez ucho igły w kierunku od siebie.

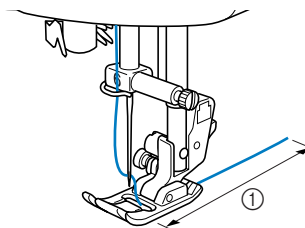


- 4** Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



- ① Dźwignia podnoszenia stopki

- 5** Przeprowadź koniec nici przez stopkę, a następnie wyciągnij około 5 cm (2 cale) nici w kierunku tyłu maszyny.

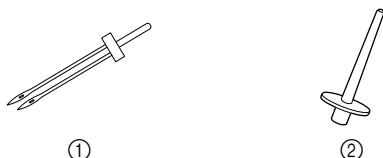


- ① 5 cm (2 cale)

Używanie podwójnej igły

Za pomocą podwójnej igły można szyc dwie równoległe linie tego samego ściegu, używając dwóch różnych nici. Obie górne nitki powinny charakteryzować się tą samą grubością i jakością. Pamiętaj, aby podwójną igłę używać razem z dodatkowym trzpieniem szpulki.

Więcej informacji o ściegach, które można szyc za pomocą podwójnej igły, patrz „Ustawienia ściegów” (strona 79).



- 1 Podwójna igła
- 2 Dodatkowy trzpień szpulki

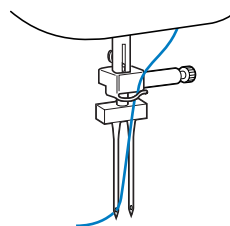


PRZESTROGA

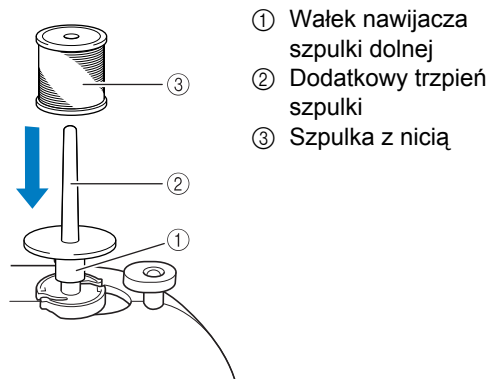
- Używaj tylko igły podwójnej (numer katalogowy: X59296-121). Użycie igieł innego rodzaju może spowodować wygięcie igły lub uszkodzenie maszyny.
- Nigdy nie używaj wygiętych igieł. Wygięte igły mogą łatwo ulec złamaniu, co może grozić odniesieniem obrażeń.
- W przypadku igły podwójnej nie wolno używać nawlekacza igły. Jeżeli z podwójną igłą użyty zostanie nawlekacz igły, maszyna do szycia może ulec uszkodzeniu.
- Wybierz szerokość ściegu 5,0 mm (3/16 cala) lub mniej, gdyż w przeciwnym razie może dojść do złamania igły lub uszkodzenia maszyny.
- Po ustawieniu szerokości ściegu, powoli obróć pokrętkę w swoim kierunku (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i sprawdź, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli igła uderzy o stopkę, może się wygiąć lub złamać.

- 1 Załóż podwójną igłę.
 - Szczegółowe informacje na temat zakładania igły, patrz „Wymiana igły” (strona 29).
- 2 Przewlecż górną nić przez lewą igłę.
 - Szczegóły, patrz kroki od 1 do 10 w „Nawlekanie górnej nici” (strona 20).

- 3 Ręcznie nawlecż górną nić przez lewe oczko.
Ręcznie przeprowadź nić przez oczko igły od przodu do tyłu.



- 4 Załóż dodatkowy trzpień szpulki na koniec wałka nawijacza szpulki.



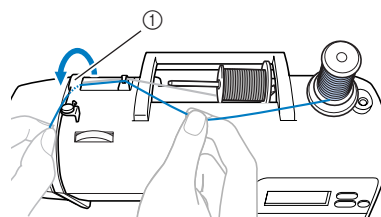
- 5 Załóż szpulkę z nicią i nawiń górną nić.



Przypomnienie

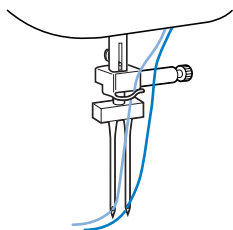
- Ustawiając szpulkę z nicią, ustaw ją w taki sposób, aby nić odwijala się od przodu szpulki.

- 6 Przewlecż górną nitkę z prawej strony w taki sam sposób, jak została przewlecżona górna nitka z lewej strony.



- 1 Pokrywa prowadnika nici
 - Szczegóły, patrz kroki od 1 do 10 w „Nawlekanie górnej nici” (strona 20).

- 7** Ręcznie przewlec nitkę przez prawą igłę, nie przeprowadzając jej przez prowadnik nitki przy igielnicy.
Ręcznie przeprowadź nić przez oczko igły od przodu do tyłu.



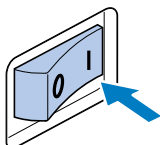
- 8** Zamocuj stopkę zygzakową „J”.
• Szczegółowe informacje na temat wymiany stopki znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).



PRZESTROGA

- W przypadku używania podwójnej igły upewnij się, że zamocowano stopkę zygzakową „J”, gdyż w przeciwnym razie igła może złamać się lub maszyna może się zepsuć.

- 9** Włącz maszynę.



- ▶ Ekran LCD zostanie włączony.

- 10** Wybierz ścieg.
• Szczegółowe informacje na temat wybierania ściegu, patrz „Wybór ściegu” (strona 40).
• Więcej informacji o ściegach, które można szyć za pomocą podwójnej igły, patrz „Ustawienia ściegów” (strona 79).

- 11** Rozpocznij szycie.

- Szczegółowe informacje na temat rozpoczęcia szycia, patrz „Rozpoczęcie szycia” (strona 42).
- ▶ Dwie linie ściegu przebiegają równoległe do siebie.



Uwaga

- W przypadku szycia podwójną igłą, w zależności od rodzaju używanej nici i tkaniny, ściegi mogą na siebie nachodzić. Należy wówczas zwiększyć długość ściegu. Szczegółowe informacje na temat ustawiania długości ściegu znajdują się w rozdziale „Ustawianie długości i szerokości ściegu” (strona 40).



PRZESTROGA

- W przypadku zmiany kierunku szycia, naciśnij przycisk \updownarrow (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę z tkaniny, a następnie podnieś dźwignię stopki i obróć tkaninę. W przeciwnym razie może dojść do złamania igły lub uszkodzenia maszyny.
- Nie próbuj obracać tkaniny, gdy podwójna igła leży na tkaninie; może to być przyczyną złamania igły lub zepsucia maszyny.

Wymiana igły

W tym rozdziale zawarte są informacje dotyczące igieł do maszyny do szycia.

Środki ostrożności przy obchodzeniu się z igłą

Należy przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących obchodzenia się z igłą. Niezastosowanie się do tych zaleceń jest wyjątkowo niebezpieczne, gdyż igła może przykładowo pęknąć, a jej odłamki mogą ulec rozrzuceniu. Pamiętaj, aby zapoznać się i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.



PRZESTROGA

- **Używaj wyłącznie igieł przeznaczonych do domowych maszyn do szycia. Użycie igieł innego rodzaju może spowodować wygięcie igły lub uszkodzenie maszyny.**
- **Nigdy nie używaj wygiętych igieł. Wygięte igły mogą łatwo ulec złamaniu, co może grozić odniesieniem obrażeń.**

Rodzaje igieł i ich zastosowanie

Igła do maszyny do szycia, której należy użyć, zależy od tkaniny i grubości nici. W poniższej tabeli przedstawiono nici i igły odpowiednie do tkaniny, która ma być szyta.

Rodzaj tkaniny/zastosowanie		Nić		Rozmiar igły
		Rodzaj	Masa	
Tkaniny średniej elastyczne	Sukno	Niść bawełniana	60–80	75/11–90/14
	Tafta	Niść syntetyczna		
	Flanela, Gabardyna	Niść jedwabna	50	
Tkaniny cienkie	Płótno lniane	Niść bawełniana	60–80	65/9–75/11
	Żorzeta	Niść syntetyczna		
	Challis, satyna	Niść jedwabna	50	
Tkaniny grube	Jeans	Niść bawełniana	30–50	90/14–100/16
	Sztruks	Niść syntetyczna	50–60	
	Tweed	Niść jedwabna		
Tkaniny elastyczne	Jersey	Niść do dzianin	50–60	Igła z zakończeniem kulkowym (kolor złoty) 75/11–90/14
	Trykot			
Tkaniny strzępiące się		Niść bawełniana	50–80	65/9–90/14
		Niść syntetyczna		
		Niść jedwabna	50	
Do zszywania		Niść syntetyczna	50–60	90/14–100/16
		Niść jedwabna		



Przypomnienie

- Im niższy numer nici, tym nić jest grubsza, a im wyższy numer igły, tym igła jest grubsza.
- Szyjąc tkaniny elastyczne lub tkaniny, w których ścięgi mogą łatwo przeskakiwać, używaj igły z zakończeniem kulkowym.
- Gdy używasz przezroczystych nici nylonowych, niezależnie od zszywanej tkaniny używaj igły od 90/14 do 100/16.



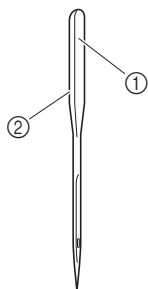
PRZESTROGA

- Odpowiednie kombinacje tkanin, nici i igły pokazano w tabeli powyżej. Zastosowanie złej kombinacji tkaniny, nici i igły, zwłaszcza przy szyciu ciężkich tkanin (np. jeansu) za pomocą małej igły (np. 65/9-75/11) może spowodować skrzywienie lub złamanie igły. Również ścięgno może być niepoprawny, tkanina może się marszczyć, a ścięgno przeskakiwać.

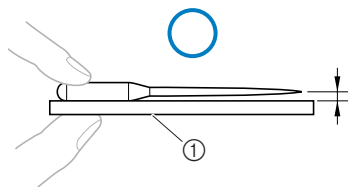
Kontrola igły

Szycie z wygiętą igłą jest wyjątkowo niebezpieczne, gdyż może ona ulec złamaniu w trakcie pracy maszyny.

Przed założeniem igły połóż ją płaską stroną na równej powierzchni i sprawdź, czy odległość między igłą a powierzchnią jest równa na całej długości igły.

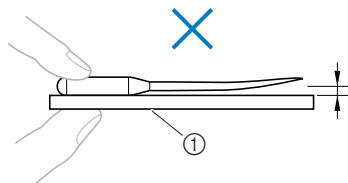


- ① Płaska strona
- ② Oznaczenie rodzaju igły



- ① Płaska powierzchnia


Jeżeli odległość między igłą a płaską powierzchnią nie jest równa, oznacza to, że igła jest krzywa. Nie używaj wygiętej igły.

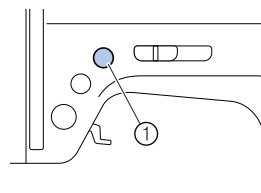


- ① Płaska powierzchnia

Wymiana igły

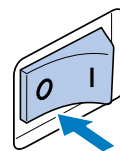
Wymień igłę zgodnie z poniższym opisem. W tym celu użyj wkrętaka i prostej igły, zgodnie z opisem w „Kontrola igły”.

- 1 Naciśnij raz lub dwa razy przycisk  (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.



- ① Przycisk pozycji igły

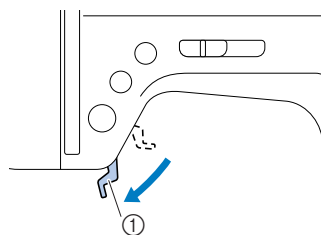
- 2 Wyłącz maszynę.



PRZESTROGA

- Przed wymianą igły sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk (przycisk Start/stop) zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.

- 3 Opuść dźwignię podnoszenia stopki.

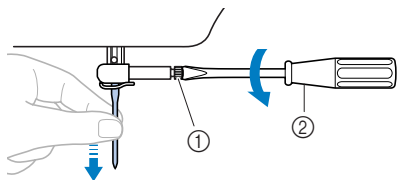


- ① Dźwignia podnoszenia stopki

PRZESTROGA

- Przed wymianą igły podłóż tkaninę lub papier pod stopkę, aby przykryć otwór płytki ściągowej i zapobiec wpadnięciu igły w otwór.

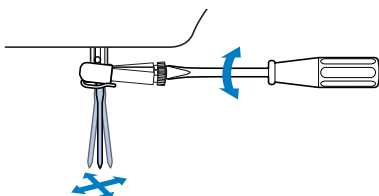
- 4** Poluzuj śrubę mocującą igły i zdejmij igłę. Przytrzymaj igłę w lewej dłoni, a następnie wykonaj obrót wkrętakiem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara za pomocą prawej dłoni.



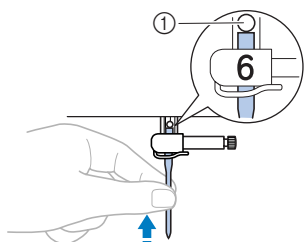
① Śruba mocująca igły

② Wkrętak

- Podczas poluzowania lub dokręcania śruby mocującej igły nie używać nadmiernej siły, ponieważ może to spowodować uszkodzenie maszyny.

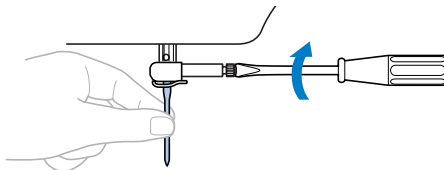


- 5** Wsuń igłę do momentu napotkania punktu oporu igły, płaską stroną igły kierując ku tylnej części maszyny.

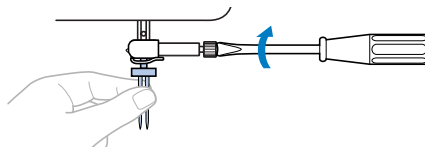


① Punkt oporu igły

- 6** Przytrzymując igłę w lewej dłoni, dokręć śrubę mocującą igły. Wykonaj obrót wkrętakiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



W ten sam sposób zakładaj podwójną igłę.



! PRZESTROGA

- Sprawdź, czy włożona igła dotyka punktu oporu igły oraz czy śruba mocująca igły jest mocno dokręcona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub złamania igły.

Wymiana stopki

Środki ostrożności dotyczące stopki


Należy przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących stopki.

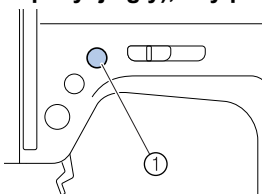
! PRZESTROGA

- Używaj zawsze prawidłowej stopki do każdego ściegu; w przeciwnym razie igła może uderzyć w stopkę, powodując wygięcie lub złamanie igły.
- Używaj tylko stoppek wyprodukowanych dla tego modelu maszyny do szycia. Stosowanie innych stoppek może uszkodzić maszynę lub prowadzić do obrażeń.

Wymiana stopki

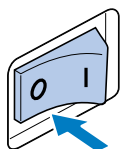
Stopkę należy wymieniać według poniższego opisu.

- 1 Naciśnij raz lub dwa razy przycisk  (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.

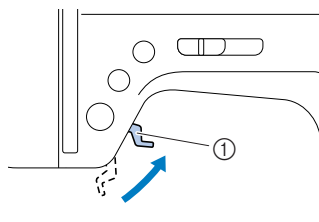


① Przycisk pozycji igły

- 2 Wyłącz maszynę.

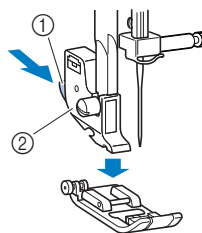


- 3 Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



① Dźwignia podnoszenia stopki

- 4 Naciśnij czarny przycisk z tyłu uchwytu stopki, aby zdjąć stopkę.



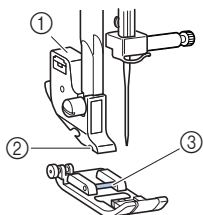
① Czarny przycisk
② Uchwyt stopki

! PRZESTROGA

- Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk Start/stop zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.
- Upewnij się, że stopka jest zamontowana w prawidłowym kierunku, w przeciwnym razie igła może uderzyć w stopkę, co spowoduje jej pęknięcie i obrażenia ciała.

- 5** Umieść stopkę, która ma być zamontowana, poniżej uchwytu, tak by trzpień stopki wchodził w rowek w uchwycie.

Ustaw stopkę tak, aby można było odczytać literę oznaczającą typ stopki (J, A, itp.).

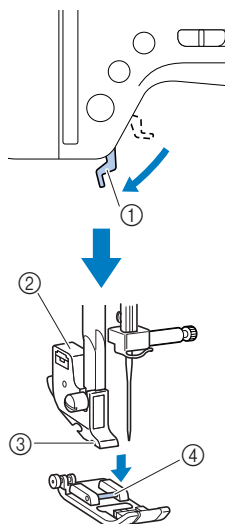


- ① Uchwyt stopki
- ② Rowek
- ③ Trzpień

Przypomnienie

- Kod stopki, która może być zastosowana w przypadku poszczególnych ściegów, wyświetlany jest w oknie wzorów. Szczegółowe informacje na temat wybierania ściegu, patrz „Wybór ściegu” (strona 40).

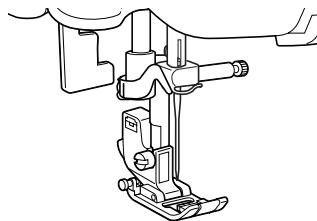
- 6** Powoli opuść dźwignię stopki, aby stopka zaskoczyła w szczelinę uchwytu.



- ① Dźwignia podnoszenia stopki
- ② Uchwyt stopki
- ③ Rowek
- ④ Trzpień

► Stopka została założona.

- 7** Podnieś stopkę, aby sprawdzić, czy stopka jest założona prawidłowo.



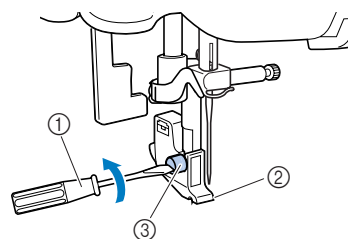
Zdejmowanie uchwytu stopki

Uchwyt stopki należy zdjąć podczas czyszczenia maszyny do szycia lub podczas montażu opcjonalnej stopki górnego transportera.

- 1** Zdejmij stopkę.
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

- 2** Poluzuj śrubę mocującą uchwyt stopki, a następnie zdejmij uchwyt.

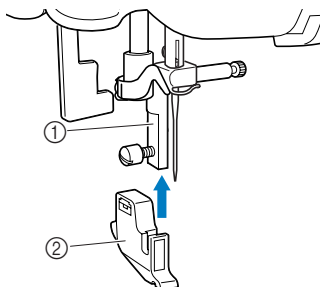
Wykonaj obrót wkrętakiem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- ① Wkrętak
- ② Uchwyt stopki
- ③ Śruba

■ Zakładanie uchwytu stopki

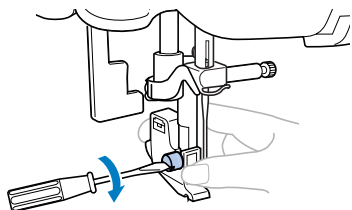
1 Ustaw uchwyt stopki zgodnie z igielnicą.



- ① Igielnica
- ② Uchwyt stopki

2 Przytrzymaj uchwyt stopki prawą dłonią i dokręć śrubę.

Trzymając wkrętak w lewej dłoni wykonaj obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Uwaga

- Nieprawidłowe zamocowanie uchwytu stopki może stać się przyczyną niewłaściwego naprężenia nici.



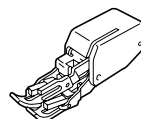
PRZESTROGA

- Upewnij się, że śruba mocująca uchwyt stopki została dobrze dokręcona. W przeciwnym razie uchwyt stopki może spaść a igła może w niego uderzyć, co spowoduje jej wygięcie lub złamanie.

Używanie opcjonalnej stopki górnego transportera

W przypadku użycia stopki górnego transportera, obie części tkaniny są przesuwane równo przez zaczepy transportera i ząbki stopki. Stopka jest przydatna podczas szycia tkanin trudnych do przesuwania, np. z tworzyw sztucznych i skóry, oraz gdy tkanina ślizga się, np. aksamit lub podczas pikowania.

Do montażu stopki górnego transportera należy użyć wkrętaka.

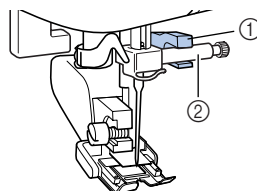


■ Mocowanie stopki górnego transportera

1 Zdejmij uchwytu stopki.

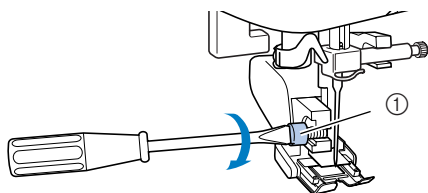
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zdejmowanie uchwytu stopki” (strona 32).

2 Zahacz widelec złącza stopki o śrubę mocującą igły.



- ① Zaczep łączący
- ② Śruba mocująca igły

- ③ Opuść dźwignię stopki, włóż śrubę mocującą uchwyt stopki, a następnie dokręć śrubę za pomocą wkrętaka.



① Śruba uchwytu stopki

! PRZESTROGA


- Upewnij się, że śruba jest wystarczająco mocno dokręcona, gdyż w przeciwnym razie igła może dotykać stopki, powodując wygięcie lub złamanie igły.
- Przed rozpoczęciem szycia, powoli obróć pokrętko w swoim kierunku (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i sprawdź, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli igła uderzy o stopkę, może się wygiąć lub złamać.

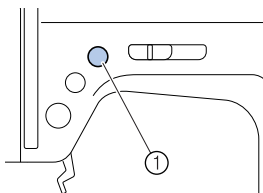


Uwaga

- W przypadku szycia z wykorzystaniem stopki górnego transportera, należy używać prędkości między niską a średnią.

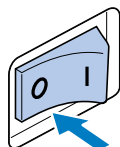
■ Zdejmowanie stopki górnego transportera

- ① Naciśnij raz lub dwa razy przycisk  (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.

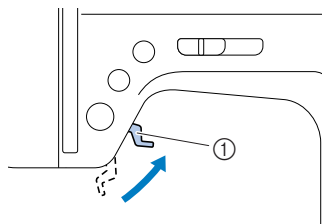


① Przycisk pozycji igły
▶ Igła została podniesiona.

- ② Wyłącz maszynę.

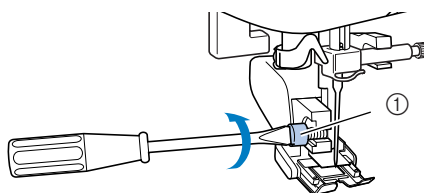


- ③ Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



① Dźwignia podnoszenia stopki
▶ Stopka została podniesiona.

- ④ Za pomocą wkrętaka poluzuj śrubę uchwytu stopki, a następnie zdejmij stopkę górnego transportera.



① Śruba uchwytu stopki

- ⑤ Załóż uchwyt stopki.
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zdejmowanie uchwytu stopki” (strona 32).



Przypomnienie

- Używając stopki górnego transportera, można szyć tylko ściągami prostymi (ze wzmocnieniem) lub zygzakowym. Szczegółowe informacje na temat ściągów znajdują się w rozdziale „Ustawienia ściągów” (strona 79).
- Opcjonalną stopkę górnego transportera można otrzymać u sprzedawcy produktów firmy Brother.

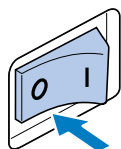
Pomocne funkcje

Poniżej opisano szereg funkcji zwiększających wydajność szycia.

Zmiana pozycji zatrzymania igły

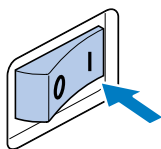
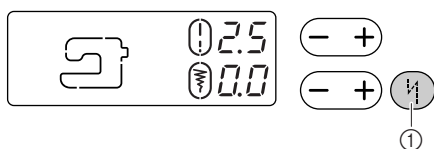
Standardowo maszyna ustawiona jest w taki sposób, aby po zakończeniu szycia igła pozostawała w tkaninie. Ustawienie to można jednak zmienić w taki sposób, aby po zatrzymaniu szycia igła została podniesiona.

1 Wyłącz maszynę.



2 Przytrzymując naciśnięty przycisk (1) (automatyczne szycie wstecz/ wzmocnienie) włącz maszynę do szycia.

Po usłyszeniu dwóch sygnałów dźwiękowych zwolnij przycisk automatycznego szycia wstecz/wzmocnienia.



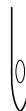
- ① Przycisk automatycznego szycia wstecz/ wzmocnienia
- ▶ Pozycja końcowa igły zostanie zmieniona na pozycję podniesioną.

Przypomnienie

- Aby zmienić pozycję końcową igły na pozycję opuszczoną, wykonaj tę samą operację.

■ Jeśli igła zatrzymuje się w pozycji podniesionej

Po zakończeniu szycia igła zatrzymuje się w pozycji podniesionej.

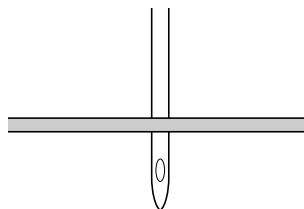


Przypomnienie

- Po zakończeniu szycia można wyjąć tkaninę z maszyny.

■ Jeśli igła zatrzymuje się w pozycji opuszczonej

Po zakończeniu szycia igła zatrzymuje się w pozycji opuszczonej.



Przypomnienie

- Pozycja ta umożliwia zmianę kierunku szycia („Zmiana kierunku szycia” (strona 48)) lub zatrzymanie szycia.

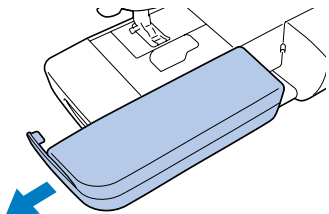
Szycie materiałów cylindrycznych lub dużych kawałków materiału

W przypadku szycia elementów cylindrycznych lub dużych kawałków tkaniny należy wyjąć pojemnik na akcesoria.

Szycie elementów cylindrycznych

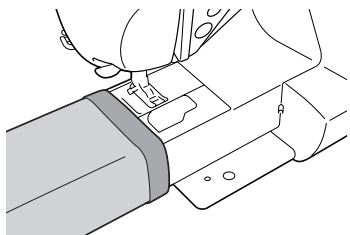
Wyjęcie pojemnika na akcesoria sprawia, że szycie elementów cylindrycznych, np. mankietów lub nogawek, jest prostsze.

1 Wysuń w lewo pojemnik na akcesoria.

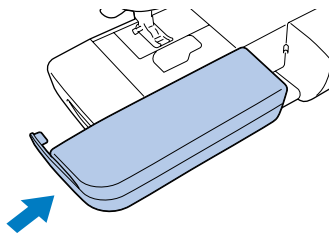


► Wyjęcie pojemnika na akcesoria umożliwia szycie z wolnym ramieniem.

2 Nasuń tkaninę do szycia na ramię, a następnie szuj, zaczynając od góry.

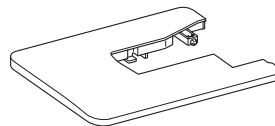


3 Gdy zakończysz szycie na wolnym ramieniu, zamocuj z powrotem pojemnik na akcesoria na swoim miejscu.

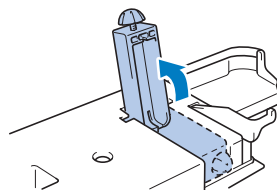


Szycie dużych kawałków materiału

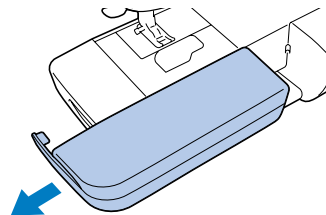
Opcjonalny szeroki stolik ułatwia szycie dużych kawałków tkaniny.



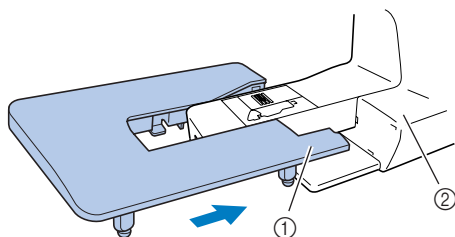
1 Otwórz nóżki pod spodem szerokiego stolika. Wsuń cztery nóżki, aż wskoczą na miejsce.



2 Wysuń w lewo pojemnik na akcesoria.



- 3** Zamontuj szeroki stolik.
Utrzymując stolik poziomo, wsuń go na miejsce. Prawa dolny róg szerokiego stolika wystaje poza przednią część łoża maszyny.

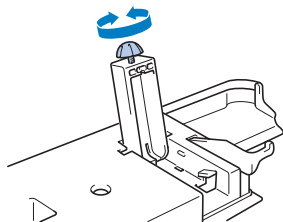


- ① Prawy dolny róg
② Łoże maszyny

Uwaga

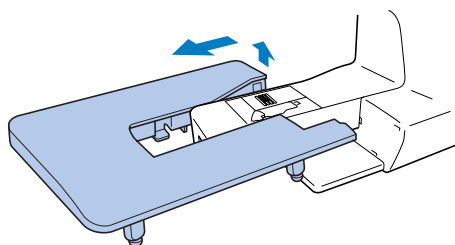
- Opcjonalny szeroki stolik można otrzymać u sprzedawcy produktów firmy Brother.

- 4** Obracając śrubkę w dolnej części nóżek, ustaw ich wysokość tak, aby stolik znajdował się na wysokości łoża maszyny.



PRZESTROGA

- Nie przenoś maszyny, gdy zamocowany jest szeroki stolik, gdyż może to spowodować uszkodzenie maszyny lub obrażenia.
- 5** Po zakończeniu korzystania z szerokiego stolika zdejmij go.
Podnosząc lekko szeroki stolik pociągnij go w lewą stronę.



- 6** Włóż pojemnik na akcesoria z powrotem na swoje miejsce.

2 PODSTAWY SZYCIA

Rozpoczęcie szycia

Poniżej opisano podstawowe czynności związane z szyciem. Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny do szycia należy zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności.

PRZESTROGA

- Podczas działania maszyny należy zwracać szczególną uwagę na położenie igły. Ponadto należy trzymać ręce z dala od wszelkich ruchomych części maszyny, np. igły, koła napędowego i dźwigni podnoszenia nici, gdyż w przeciwnym razie może to prowadzić do obrażeń.
- Podczas szycia nie należy zbyt mocno ciągnąć lub popychać tkaniny, gdyż grozi to obrażeniami użytkownika lub złamaniem igły.
- Nigdy nie używaj wygiętych igieł. Wygięte igły mogą łatwo ulec złamaniu, co może grozić odniesieniem obrażeń.
- Używaj zawsze prawidłowej stopki do każdego ściegu; w przeciwnym razie igła może uderzać w stopkę, powodując wygięcie lub złamanie igły.
- Należy uważać, aby igła nie uderzyła w szpilki fastrygi lub inne twarde przedmioty podczas szycia, gdyż może się ona złamać i wywołać obrażenia.
- Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk Start/stop zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyć, może dojść do obrażeń.

Szycie

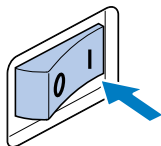
Opis podstawowej procedury szycia przedstawiony jest poniżej.

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Włącz maszynę. | Włącz maszynę.
Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Włączanie maszyny” (strona 14). |
| ↓ | |
| 2 Wybierz ścieg. | Wybierz ścieg odpowiedni dla danej tkaniny.
Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór ściegu” (strona 40). |
| ↓ | |
| 3 Załóż stopkę. | Zamocuj stopkę odpowiednią do rodzaju wyszywanego ściegu.
Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31). |
| ↓ | |
| 4 Rozpocznij szycie. | Ustaw tkaninę w odpowiedniej pozycji i rozpocznij szycie. Po zakończeniu szycia obetnij nici.
Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Układanie materiału” (strona 41), „Rozpoczęcie szycia” (strona 42), oraz „Obcinanie nici” (strona 46). |

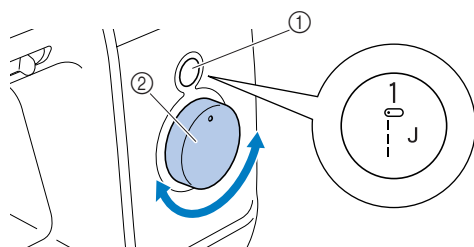
Wybór ściegu

Wybierz odpowiedni ścieg za pomocą pokrętła wyboru wzoru.

1 Włącz maszynę.

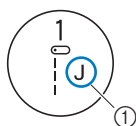


2 Obróć pokrętło wyboru wzoru, aby wybrać ścieg, który ma być naszyty. Obróć pokrętło w prawą stronę, aby wybrać wyższy numer, a w lewą, aby wybrać niższy.



- ① Okno wyświetlacza wzorów
- ② Pokrętło wyboru wzoru
- ▶ Ścieg pojawia się w oknie wyświetlacza wzorów.

3 Zamontuj stopkę widoczną oknie wyświetlacza wzorów.



- ① Typ stopki
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

Przypomnienie

- Stopka, która ma być użyta podczas szycia, oznaczona jest literą (J, A, itp.) widoczną w oknie wyświetlacza wzorów.

4 W razie potrzeby ustaw szerokość i długość ściegu.

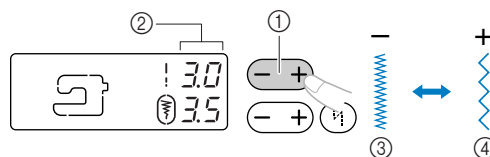
- Więcej szczegółów na temat ustawiania znajduje się w sekcji „Ustawianie długości i szerokości ściegu”

Ustawianie długości i szerokości ściegu

■ Przykład: Aby wybrać ścieg

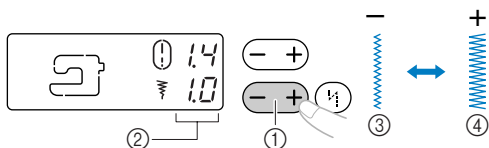
1 Obracaj pokrętło wyboru ściegu, aż w oknie wyświetlacza wzorów pojawi się liczba „4”.

2 Naciśnij stronę oznaczoną „+” lub „-” przycisku (długość ściegu), aby ustawić długość ściegu.



- ① Przyciski długości ściegu
- ② Długość ściegu
- ③ Krótki
- ④ Długi

- 3** Naciśnij stronę oznaczoną „+” lub „-” przycisku (szerokość ściegu), aby ustawić szerokość ściegu.



- ① Przyciski szerokości ściegu
- ② Szerokość ściegu
- ③ Wąski
- ④ Szeroki

Przypomnienie

- Jeśli domyślne ustawienie długości lub szerokości ściegu zostanie zmienione, oznaczenie wokół lub przestanie być wyświetlane na ekranie LCD. Jeśli długość lub szerokość ściegu zostanie przywrócona do ustawienia domyślnego, oznaczenie zostanie ponownie wyświetlone wokół lub na ekranie LCD.
- Jeśli nie można ustawić szerokości wybranego ściegu, na ekranie LCD po prawej stronie wyświetlone zostanie oznaczenie „-”.



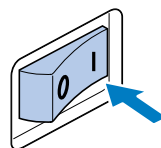
PRZESTROGA

- Po ustawieniu szerokości ściegu, powoli obróć pokrętkę w swoim kierunku i sprawdź, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli igła uderzy o stopkę, może się wygiąć lub złamać.
- Jeżeli ściegi nachodzą na siebie, zwiększ długość ściegu. Kontynuacja szycia w przypadku, gdy ściegi nachodzą na siebie, może prowadzić do wygięcia lub złamania igły.

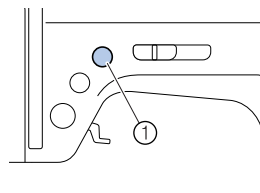
Układanie materiału

Upewnij się, że kawałki tkaniny są zszywane we właściwej kolejności, a prawa i lewa strona tkaniny są równo ułożone.

- 1** Włącz maszynę.
Automatycznie wybrany jest ścieg prosty (lewa pozycja igły).



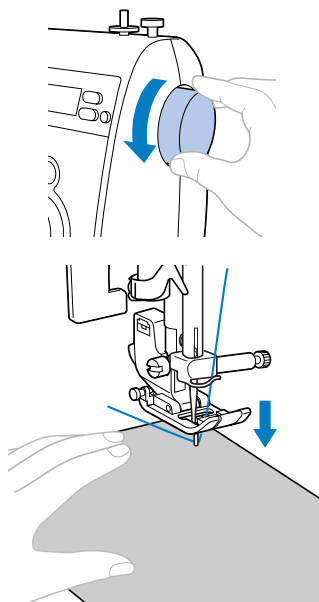
- 2** Naciśnij raz lub dwa razy przycisk (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.



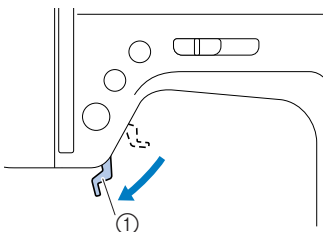
- ① Przycisk pozycji igły

- 3** Umieść tkaninę pod stopką.
- Jeżeli naddatek szwu znajduje się po prawej stronie, szycie prostej linii jest łatwiejsze, a nadmierna ilość tkaniny nie przeszkadza.

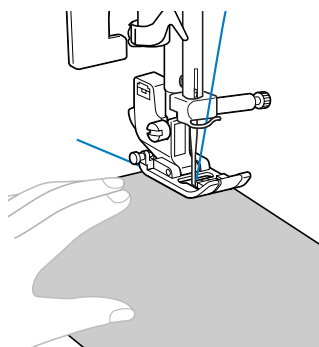
- 4** Przytrzymując koniec nitki i tkaniny lewą ręką, prawą ręką przekręć pokrętko do siebie (przeciwным do ruchu wskazówek zegara), aby opuścić igłę do punktu rozpoczęcia ścięgu.



- 5** Opuść dźwignię podnoszenia stopki.



- ① Dźwignia podnoszenia stopki
 ► Tkanina znajduje się w położeniu gotowym do szycia.



Rozpoczęcie szycia

Gdy wszystko jest gotowe do rozpoczęcia szycia, można uruchomić maszynę. Prędkość szycia można regulować za pomocą regulatora prędkości szycia lub za pomocą rozrusznika nożnego.

Uwaga

Ważne:

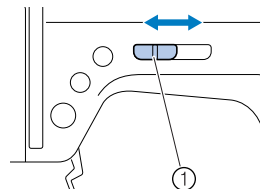
- Gdy podłączony jest rozrusznik nożny, do rozpoczęcia szycia nie można używać przycisku ⓘ (przycisk Start/stop).

■ Używanie przycisków obsługowych

Szycie można rozpoczynać i zatrzymywać, naciskając przycisk ⓘ (przycisk Start/stop).

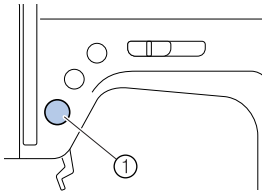
- 1** Przesunięcie regulatora prędkości szycia w lewo lub w prawo umożliwia wybór żądanej prędkości szycia.

Przesuń regulator prędkości szycia w lewo, aby zmniejszyć prędkość szycia lub przesuń go w prawo, aby zwiększyć prędkość.

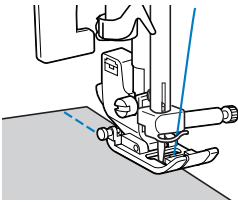


- ① Regulator prędkości szycia

2 Naciśnij jeden raz przycisk ⓘ (przycisk Start/stop).



① Przycisk Start/stop
Maszyna rozpoczyna szycie.



- Jeżeli ⓘ (przycisk Start/stop) zostanie przytrzymany bezpośrednio po rozpoczęciu szycia, maszyna będzie szyc powoli.

3 Po zakończeniu szwu, naciśnij jeden raz przycisk ⓘ (przycisk Start/stop).

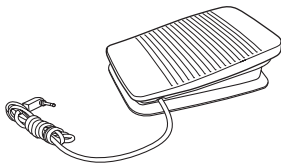
- ▶ Maszyna przerwie szycie z opuszczoną igłą (w tkaninie).

4 Po zakończeniu szycia podnieś igłę i poobcinaj nici.

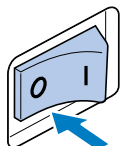
- ▶ Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Obcinanie nici” (strona 46).

■ Używanie rozrusznika nożnego

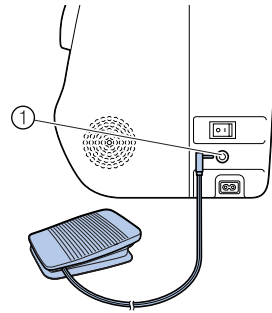
Szycie można rozpoczynać i zatrzymywać za pomocą rozrusznika nożnego.



1 Wyłącz maszynę.
Podczas podłączania rozrusznika nożnego wyłącz maszynę, aby zapobiec jej przypadkowemu uruchomieniu.

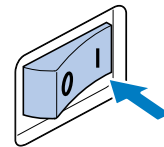


2 Włóż wtyczkę rozrusznika nożnego do gniazda z boku maszyny.



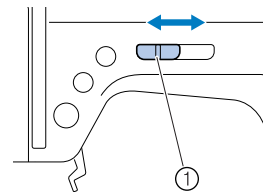
① Gniazdo rozrusznika nożnego

3 Włącz maszynę.



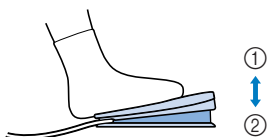
4 Przesunięcie regulatora prędkości szycia w lewo lub w prawo umożliwia wybór żądanej prędkości szycia.

Przesuń regulator prędkości szycia w lewo, aby zmniejszyć prędkość szycia lub przesuń go w prawo, aby zwiększyć prędkość.



- ① Regulator prędkości szycia
- Prędkość ustawiona za pomocą regulatora prędkości szycia to maksymalna prędkość szycia rozrusznika nożnego.

- 5** Gdy możliwe będzie rozpoczęcie szycia, powoli naciśnij rozrusznik nożny. Dociskanie rozrusznika nożnego zwiększa prędkość szycia; zwalnianie nacisku na rozrusznik – zmniejsza prędkość szycia.



- ① Wolniej
- ② Szybciej
- Powoli naciśnij rozrusznik nożny. Mocne naciśnięcie powoduje rozpoczęcie szycia ze zbyt dużą prędkością.
- ▶ Maszyna rozpoczyna szycie.

- 6** Po osiągnięciu końca ściegu należy całkowicie zwolnić rozrusznik nożny.
- ▶ Maszyna przerwie szycie z opuszczoną igłą (w tkaninie).

- 7** Po zakończeniu szycia podnieś igłę i poobcinaj nici.
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Obcinanie nici” (strona 46).

Przypomnienie

- Gdy podłączony jest rozrusznik nożny, do rozpoczęcia szycia nie można używać przycisku ⏻ (przycisk Start/stop).
- Po zatrzymaniu szycia igłą pozostaje opuszczona (w tkaninie). Maszynę można ustawić w taki sposób, aby po zatrzymaniu szycia igła pozostawała w górze. Szczegóły dotyczące ustawiania maszyny w taki sposób, aby igła pozostawała w górze po zatrzymaniu szycia można znaleźć w rozdziale „Zmiana pozycji zatrzymania igły” (strona 35).



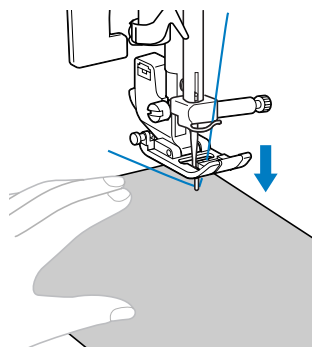
PRZESTROGA

- Nie pozwalaj, aby w rozruszniku nożnym zbierały się nici lub kurz, gdyż może to doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Na rozruszniku nie wolno kłaść żadnych przedmiotów, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny lub obrażeń.
- Jeżeli maszyna nie jest używana przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć rozrusznik nożny, gdyż w przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

Zabezpieczenie ściegu

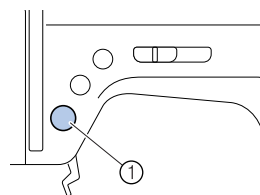
Szyjąc ściegiem prostym, na przykład na końcu otworu lub w miejscach, gdzie ściegi się nie nakładają, używaj ściegu wstecznego lub ściegu wzmocnionego, aby zabezpieczyć koniec nitki.

- 1** Na początku szycia opuść igłę na tkaninę, a następnie opuść dźwignię stopki.





- 2** Naciśnij przycisk ⏻ (przycisk Start/stop) lub naciśnij rozrusznik nożny.

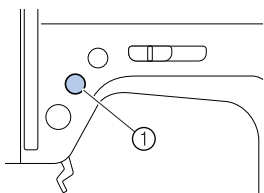
W tym momencie, po przytrzymaniu przycisku ⏻ (przycisk Start/stop), maszyna będzie szyc powoli.





- ① Przycisk Start/stop
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Rozpoczęcie szycia” (strona 42).
- ▶ Maszyna rozpoczyna szycie.

- 3** Po wykonaniu 3 – 5 ściegów, naciśnij przycisk  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania).

Przytrzymaj przycisk  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania), aż dojdiesz do początku ściegu.



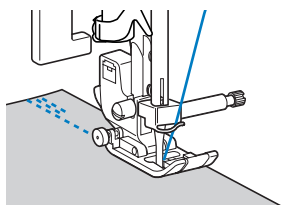
① Przycisk szycia wstecz/wzmacniania
Podczas przytrzymywania przycisku  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania), szyty jest ścieg wsteczny.


- 4** Po powrocie do początku szwu, zwolnij przycisk  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania).


► Maszyna zatrzyma szycie.


- 5** Naciśnij przycisk  (przycisk Start/stop) lub naciśnij rozrusznik noży.

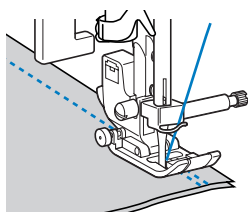
► Maszyna rozpocznie szycie w normalnym kierunku szycia.




- 6** Po zakończeniu szwu, naciśnij jeden raz przycisk  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania).

Przytrzymaj przycisk  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania), aż zostanie wykonane 3 do 5 ściegów wstecznych.


► Podczas przytrzymywania przycisku  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania), szyty jest ścieg wsteczny.



- 7** Po wykonaniu od 3 do 5 ściegów wstecznych, zwolnij przycisk  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania).


► Maszyna zatrzyma szycie.

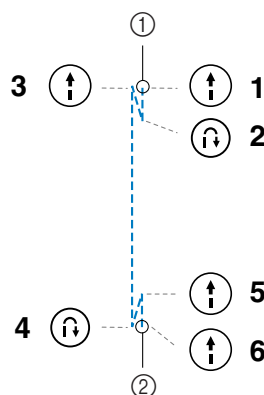
- 8** Naciśnij przycisk  (przycisk Start/stop) lub naciśnij rozrusznik noży.

W tym momencie, po przytrzymaniu przycisku  (przycisk Start/stop), maszyna będzie szyc powoli.

► Maszyna rozpocznie szycie w normalnym kierunku szycia.


- 9** Po osiągnięciu końca szwu maszyna przestanie szyc.

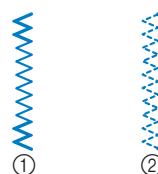
Naciśnij  (przycisk Start/stop) lub zwolnij rozrusznik noży.



- ① Początek szwu
② Koniec szwu

■ Szycie ściegów wzmacnionych

Szyjąc ściegi inne niż ścieg prosty lub zygzakowy, które są zabezpieczone szwem wstecznym, naciśnięcie przycisku  (przycisk szycia wstecz/wzmacniania) powoduje szycie ściegiem wzmacnionym, od 3 do 5 szwów jeden na drugim.




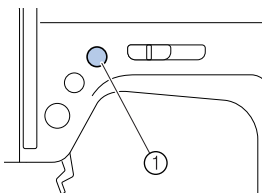
- ① Ścieg wsteczny
② Ścieg wzmacniony

Przypomnienie

- Wybór ściegu wstecznego lub wzmacnionego zależy od rodzaju wybranego ściegu. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Ustawienia ściegów” (strona 79).

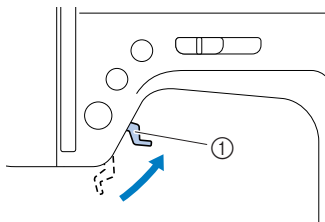
Obcinanie nici

- 1 Jeśli chcesz zakończyć szycie, a maszyna jest zatrzymana, naciśnij jeden raz przycisk  (pozycja igły), aby podnieść igłę.



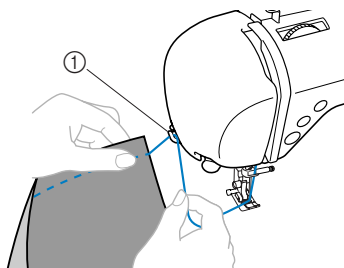
- 1 Przycisk pozycji igły
▶ Igła została podniesiona.

- 2 Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



- 1 Dźwignia podnoszenia stopki


- 3 Pociągnij tkaninę w lewą stronę maszyny, a następnie poprowadź nici przez przecinak w celu obcięcia.

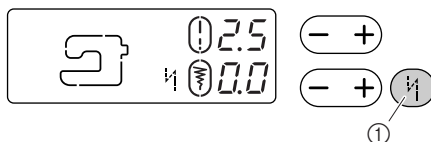



- 1 Przecinak nici


Automatyczne szycie wsteczne/ściegów wzmocnionych

Maszyna do szycia może zostać ustawiona w taki sposób, aby automatycznie szyla ściegi wsteczne lub wzmocnione na początku lub na końcu szwu. W przypadku prostych i zygzakowych ściegów maszyna automatycznie szyje ścieg wsteczny, a nie wzmocniony.

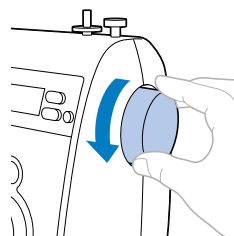
- 1 **Wybierz ścieg.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór ściegu” (strona 40).
- 2 **Naciśnij przycisk  (automatyczne szycie wstecz/wzmacnianie).**



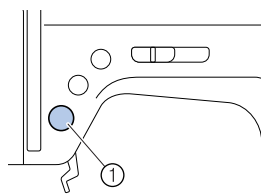
- 1 Przycisk automatycznego szycia wstecz/wzmacniania
▶ Na ekranie LCD wyświetlony zostanie .

 - Ten krok nie jest wymagany, jeżeli wybrano ścieg, np., do szycia dziurek na guziki lub przesywania wzmocnienia, w przypadku których automatycznie wybierane są ściegi wzmocnione.
 - Ponownie naciśnij przycisk  (automatyczne szycie wstecz/wzmacnianie), aby anulować automatyczne szycie wstecz/wzmacnianie.

- 3 **Umieść tkaninę pod stopką, a następnie obróć pokrętkę do siebie w celu umieszczenia igły w tkaninie.**

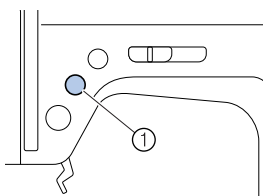


- 4 **Naciśnij jeden raz przycisk  (przycisk Start/stop).**

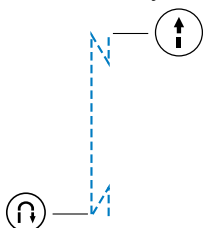


- 1 Przycisk Start/stop
▶ Po wykonaniu szwu wstecznego/wzmocnienia, maszyna rozpoczyna szycie.

5 Po osiągnięcia końca szwu, naciśnij jeden raz przycisk (przycisk szycia wstecz/wzmacniania).



- ① Przycisk szycia wstecz/wzmacniania
- Ten krok nie jest wymagany, jeżeli wybrano ścieg, np., do szycia dziurek na guziki lub przesywania wzmacnienia, w przypadku których automatycznie wybierane są ściegi wzmacnione.
 - Po wykonaniu szwu wstecznego/wzmacnienia, maszyna zatrzymuje się.



Przypomnienie

- Ściegi wsteczne/wzmacnione **NIE BĘDĄ** szyte, dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk (przycisk szycia wstecz/wzmacniania). W razie potrzeby można nacisnąć przycisk Start/stop i zatrzymać szycie, np. aby obrócić rogi.

Regulacja naprężenia nici

Naprężenie nici górnej i nici dolnej (naprężenie nici) należy ustawić taki sposób, aby było ono takie same dla każdej nici. Jeśli domyślne naprężenie nici nie zapewnia odpowiednich rezultatów, jeśli zszywana jest tkanina specjalna lub stosowane są nici specjalne, należy zwiększyć lub zmniejszyć naprężenie górnej nici za pomocą pokrętła naprężenia nici.

Uwaga

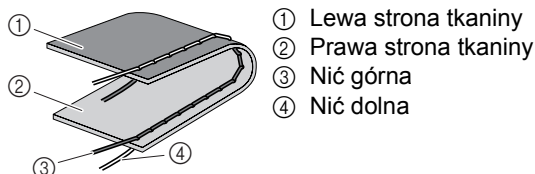
- Jeżeli górna nić nie jest prawidłowo nawinięta lub szpulka nici dolnej nie jest prawidłowo nałożona, ustawienie właściwego naprężenia nici może być niemożliwe. Jeżeli nie można uzyskać właściwego naprężenia nici, nawiń jeszcze raz górną nić i włóż prawidłowo szpulkę nici dolnej.

Przypomnienie

- Przed przystąpieniem do szycia zalecamy przeprowadzenie próby na kawałku tkaniny.

Właściwe naprężenie nici

Niść górna i dolna powinny się przecinać blisko środka tkaniny. Po prawej stronie materiału powinna być widoczna tylko nić górna, a po lewej stronie tylko nić dolna.

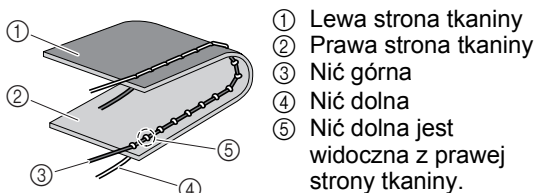


Niść górna jest zbyt mocno naprężona

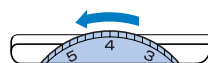
Jeżeli z prawej strony tkaniny widać nić dolną, oznacza to, że nić górna jest zbyt mocno naprężona.

Uwaga

- Jeżeli nić dolna została nieprawidłowo nawinięta, górna nić może być zbyt mocno naprężona. W taki przypadku, patrz „Zakładanie szpulki dolnej” (strona 18) i nawiń ponownie dolną nić.



Obróć pokrętło naprężenia nici w lewo, aby poluzować nić górną.

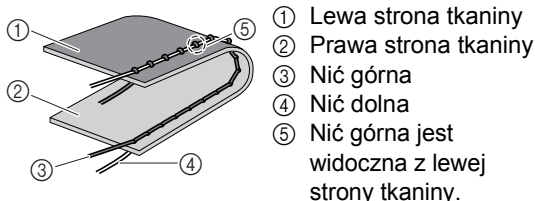


Górna nić jest zbyt luźna

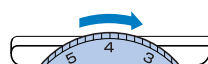
Jeżeli z lewej strony tkaniny widać nić górną, oznacza to, że jest ona zbyt luźna.

Uwaga

- Jeżeli nić górna została nieprawidłowo nawinięta, dolna nić może być zbyt luźna. W taki przypadku, patrz „Nawlekanie górnej nici” (strona 20) i nawiń ponownie górną nić.



Obróć pokrętło naprężenia nici w prawo, aby naprężyć nić górną.



Przydatne wskazówki

Poniżej opisane są różne metody uzyskania lepszych wyników szycia. Są one szczególnie przydatne podczas szycia.

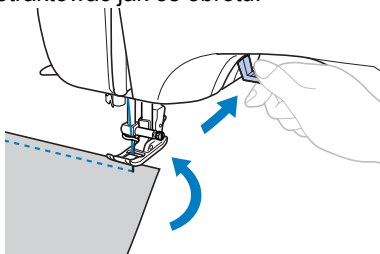
Szycie próbne

Po wybraniu ściegu, maszyna automatycznie ustawia jego szerokość i długość. Zaleca się jednak wykonanie szycia na próbnym kawałku tkaniny, gdyż w zależności od tkaniny i wybranego ściegu, osiągnięcie żądanych rezultatów może być niemożliwe. Do szycia próbnego należy użyć kawałka takiej samej tkaniny i nici, jak te, które mają zostać użyte, oraz sprawdzić napięcie nici, długość i szerokość ściegu. Ponieważ rezultaty różnią się w zależności od rodzaju ściegu i ilości warstw tkaniny, próbne szycie należy wykonać w takich samych warunkach, jak podczas szycia właściwego.

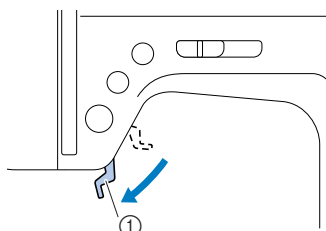
Zmiana kierunku szycia

1 Kiedy ścieg osiągnie naroże tkaniny, zatrzymaj maszynę. Pozostaw igłę opuszczoną (w materiale). Jeśli po zakończeniu szycia igła pozostała podniesiona, naciśnij przycisk ⊕ (pozycja igły).

2 Podnieś dźwignię stopki, a następnie obróć tkaninę. Podczas obracania tkaniny igłę można potraktować jak oś obrotu.



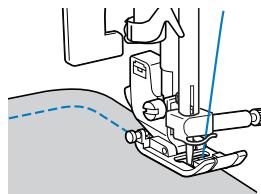
3 Opuść dźwignię stopki i kontynuuj szycie.



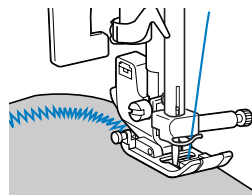
① Dźwignia podnoszenia stopki

Szycie krzywych

Zatrzymaj szycie, a następnie delikatnie zmień kierunek szycia wzdłuż krzywej.



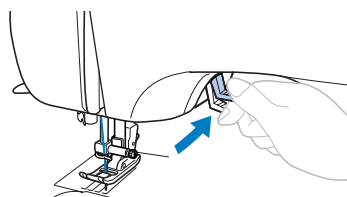
Podczas szycia krzywych z wykorzystaniem ściegu zygzakowego, wybierz krótszą długość ściegu, aby uzyskać ładniejszy wygląd.



Szycie grubych materiałów

■ Gdy nie można podłożyć tkaniny pod stopką

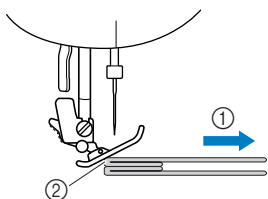
Podnieś stopkę jeszcze wyżej, aby ustawić ją w najwyższej pozycji. (W tym momencie dźwignia stopki nie jest zabezpieczona.)



! PRZESTROGA

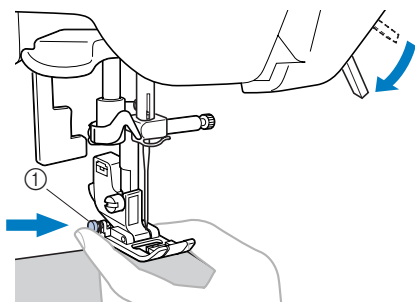
● Grubość tkaniny różni się w zależności od jej typu. Jeśli do przesuwania tkaniny użyta zostanie zbyt duża siła, igła może się wygiąć lub złamać.

- **Jeżeli tkanina nie przesuwają się na początku szycia grubych szwów**
Stopka ściegu zygzakowego „J” jest wyposażona w funkcję, ułatwiającą utrzymanie stopki w pozycji poziomej.



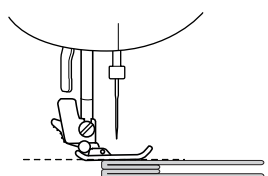
- ① Kierunek szycia
- ② Niewłaściwe położenie

- ① **Rozpoczynając szycie od szwu, który jest zbyt gruby, aby można było podłożyć go pod stopkę, podnieś ją do góry.**
- ② **Za pomocą palca wskazującego naciśnij czarny przycisk (trzcień mocujący stopki) po lewej stronie stopki zygzakowej „J”, a następnie za pomocą lewego kciuka wypoziomuj stopkę, delikatnie naciskając przednią jej część. Po usłyszeniu kliknięcia przytrzymaj naciśnięty trzcień mocujący stopki obniżając ją.**



- ① Czarny przycisk

- ③ **Stopka pozostaje wypoziomowana, co pozwala na podłożenie tkaniny.**



- Po przeszyciu ściegu stopka powróci do normalnej pozycji.

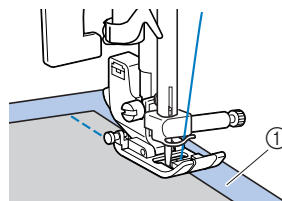


PRZESTROGA

- **Grubość tkaniny różni się w zależności od jej typu. Jeśli do przesuwania tkaniny użyta zostanie zbyt duża siła, igła może się wygiąć lub złamać.**

Szycie cienkich materiałów

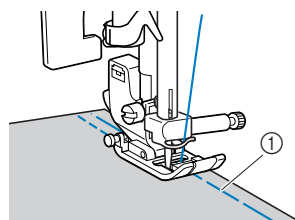
Podczas szycia cienkich tkanin mogą powstać ściegi krzywe lub tkanina może się źle przesuwawać. Pod tkaniną należy wówczas umieścić cienki papier lub materiał stabilizujący i szyc je razem z tkaniną właściwą. Po zakończeniu pracy należy oderwać papier lub materiał stabilizujący.



- ① Materiał stabilizujący lub papier

Szycie materiałów elastycznych

W pierwszej kolejności należy sfastrygować razem oba kawałki materiału, a następnie zszyć je bez rozciągania materiału. Poza tym, lepsze rezultaty można osiągnąć stosując nici do dzianin lub ścieg elastyczny.

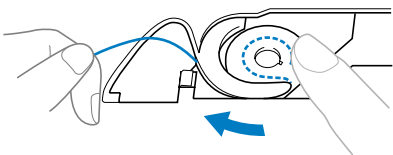


- ① Fastrygowanie

Wyciąganie dolnej nici

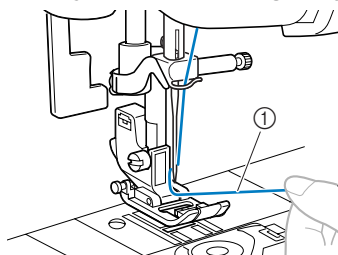
Wykonując zakładki należy najpierw wyciągnąć nić dolną w opisany poniżej sposób.

- 1** Dolną nitkę poprowadź przez szczelinę. Nie obcinaj nitki za pomocą przecinaka.




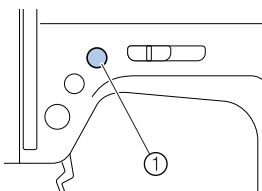
- Nie zakładaj z powrotem pokrywy bębna.

- 2** Lekko chwyć za koniec nici górnej.



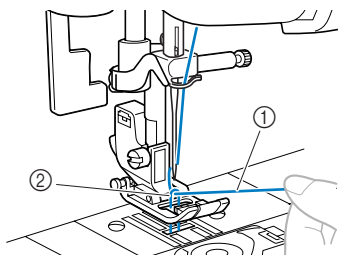
- ① Nić górna

- 3** Przy podniesionej igle, naciśnij dwukrotnie  (przycisk pozycji igły).



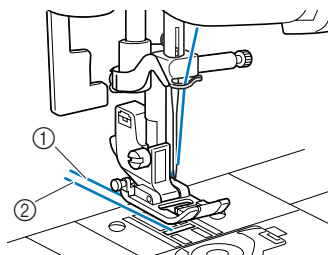
- ① Przycisk pozycji igły

- 4** Ostrożnie pociągnij górną nić do góry, aby wyciągnąć koniec nici dolnej.



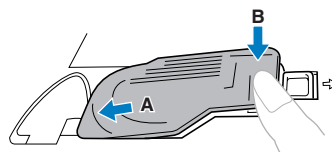
- ① Nić górna
② Nić dolna

- 5** Wyciągnij około 10 do 15 cm (4-5 cali) nici dolnej pod stopką w kierunku tyłu maszyny.



- ① Nić górna
② Nić dolna





- 6** Załóż z powrotem pokrywę szpulki dolnej. Wsuń zaczep w lewym dolnym rogu pokrywy szpulki dolnej (A), a następnie dociśnij ją lekko z prawej strony (B).



3 ŚCIEGI UŻYTKOWE

Obrzucanie

Ściegi obrzucające należy szyć wzdłuż krawędzi materiału, aby zapobiec strzępieniu się tkaniny. Dostępne są cztery takie ściegi.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg zygzakowy		J	Obrzucanie i mocowanie aplikacji	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Tak (J)	*1 Tak	Ścieg wsteczny
3-punktowy ścieg zygzakowy		J	Obrzucanie materiałów o średniej grubości i elastycznych, przyszywanie materiałów elastycznych, cerowanie, itp.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Tak (J)	Nie	Wzmocniony
Ścieg obrzucający		G	Obrzucanie cienkich i średnich materiałów	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nie	Nie	Wzmocniony
		G	Obrzucanie grubych materiałów	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nie	Nie	Wzmocniony

*1 Nie używaj ściegu wstecznego.

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręczne”.



Podczas szycia należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

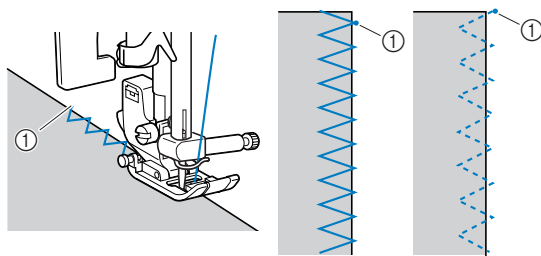


PRZESTROGA

- **Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyć, może dojść do obrażeń.**

Szycie ściegów obrzucających przy zastosowaniu stopki zygzakowej „J”

- 1 Włącz maszynę.
- 2 Za pomocą pokrętki wyboru ściegu wybierz  lub .
- 3 Zamocuj stopkę zygzakową „J”.
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).
- 4 Szyj wzdłuż brzegu tkaniny tak, aby igła wkuwała się poza jego prawą krawędź.





① Miejsce wkućcia igły



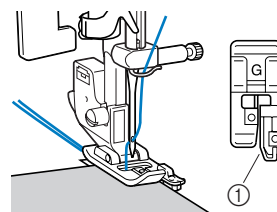
PRZESTROGA

- Po ustawieniu szerokości ściegu, powoli obróć pokrętkę w swoim kierunku i sprawdź, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli igła uderzy o stopkę, może się wygiąć lub złamać.

Szycie ściegów obrzucających przy zastosowaniu stopki overlokowej „G”

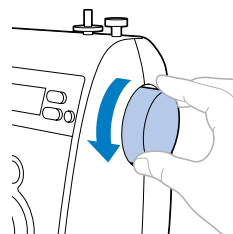
- 1 Włącz maszynę.
- 2 Za pomocą pokrętki wyboru ściegu wybierz  lub .
- 3 Zamocuj stopkę „G”.
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

- 4 Umieść materiał pod stopką, brzegiem naprzeciwko przewodnika stopki, a następnie opuść dźwignię stopki.

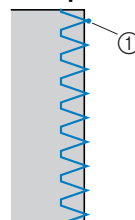


① Przewodnik stopki

- 5 Powoli obróć pokrętkę do siebie i upewnij się, że igła nie dotyka stopki.



- 6 Szyj tak, aby brzeg materiału znajdował się naprzeciwko przewodnika stopki.



① Miejsce wkućcia igły

Ścieg podstawowy

Ściegi proste służą do zwykłego szycia. Dostępnych jest pięć ściegów podstawowych.

Nazwa ściegu		Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
					Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg prosty	Lewy	1 ---0	J	Ścieg podstawowy, szycie zakładek lub zaszepek itp.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nie	*1 Tak	Ścieg wsteczny
	Środkowy	2 ---0	J	Przyszywanie zamków, ścieg podstawowy, szycie zakładek lub zaszepek itp.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Tak (J)	*1 Tak	Ścieg wsteczny
Potrójny ścieg elastyczny		10 	J	Przyszywanie rękawów, szycie nogawek, szycie materiałów elastycznych i ściegi ozdobne	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nie	Nie	Wzmocniony

*1 Nie używaj ściegu wstecznego.

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”.

! PRZESTROGA

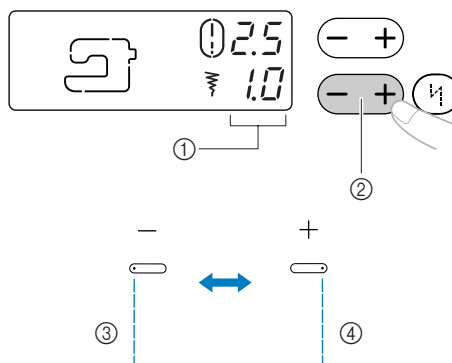
- Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.

- 1 **Fastrygowanie lub spinanie kawałków materiału.**
- 2 **Włącz maszynę.**
- 3 **Za pomocą pokrętła wyboru ściegu wybierz 1, 2 lub 10.**
- 4 **Zamocuj stopkę zygzakową „J”.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).
- 5 **Jeśli ma być szyty ścieg wsteczny, obniż igłę w tkaninie w odległości 3 do 5 długości ściegu przed punktem rozpoczęcia szycia, a następnie rozpocznij szycie ściegu wstecznego.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zabezpieczenie ściegu” (strona 44).
- 6 **Rozpocznij szycie.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Rozpoczęcie szycia” (strona 42).
- 7 **Jeśli ścieg wsteczny ma być szyty na końcu ściegu, przeszyj od 3 do 5 ściegów wstecznych.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zabezpieczenie ściegu” (strona 44).

- 8 **Po zakończeniu szycia, obetnij nici.**

■ Zmiana pozycji igły

Pozycję igły można ustawić w przypadku prostego ściegu (lewa pozycja igły) oraz w przypadku potrójnego elastycznego poprzez ustawienie szerokości ściegu. Naciśnij stronę „-” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby wybrać lewą pozycję igły lub stronę „+”, aby wybrać prawą pozycję igły.



- ① Szerokość ściegu
- ② Przyciski szerokości ściegu
- ③ Przesuwa pozycję igły w lewo
- ④ Przesuwa pozycję igły w prawo

Ścieg ślepy

Ścieg ten stosowany jest w przypadku obszywania dołów spódnicy i spodni. Dostępne są dwa ściegi ślepe.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmacniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg ślepy		R	Ścieg ślepy do materiałów średniej grubości	0 (0)	-3 ← - - → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nie	Nie	Wzmocniony
		R	Ścieg ślepy do materiałów elastycznych	0 (0)	-3 ← - - → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nie	Nie	Wzmocniony

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”.

Przypomnienie

- Gdy wybrano ścieg lub

Naciśnij stronę „-” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby wyświetlić wartość „0”, „-1”, „-2” lub „-3” na ekranie LCD w celu przesunięcia punktu wkłucia igły w lewą stronę.

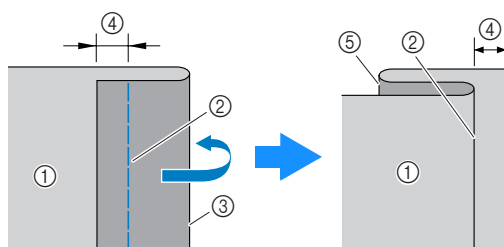
Naciśnij stronę „+” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby wyświetlić wartość „0”, „1”, „2” lub „3” na ekranie LCD w celu przesunięcia punktu wkłucia igły w prawą stronę.

Ścieg ślepy należy wykonywać zgodnie z poniższą procedurą.

PRZESTROGA

- **Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.**

- 1** Podwiń tkaninę wzdłuż krawędzi szwu, a następnie sfastryguj szew w odległości 5 mm (3/16 cala) od brzegu materiału. Podwiń brzeg tkaniny wzdłuż fastrygi, a następnie umieść tkaninę lewą stroną do góry.

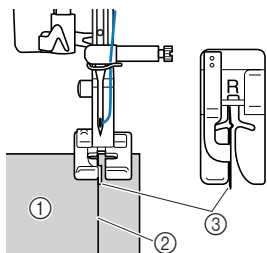


- 1 Lewa strona tkaniny
- 2 Ścieg fastrygujący
- 3 Żądana krawędź
- 4 5 mm (3/16 cala)
- 5 Krawędź ślepego ściegu

- 2** Włącz maszynę.
- 3** Za pomocą pokrętki wyboru ściegu wybierz lub .

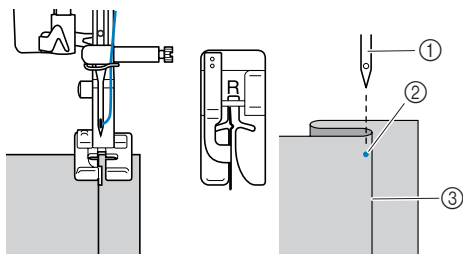
- 4** Umocuj stopkę do ściegu ślepego „R”.
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

- 5** Umieść materiał pod stopką, podwiniętym brzegiem naprzeciwko prowadnika stopki, a następnie opuść dźwignię stopki.



- ① Lewa strona tkaniny
- ② Podwinięty brzeg
- ③ Prowadnik stopki

- 6** Naciśnij stronę „-” przycisku wyboru szerokości ściegu w celu ustawienia szerokości ściegu tak, by igła zaczęła podwinięty brzeg, a następnie zszyj go z krawędzią tkaniny przy pomocy prowadnika stopki.



- ① Igła
- ② Miejsce wklucia igły
- ③ Podwinięty brzeg



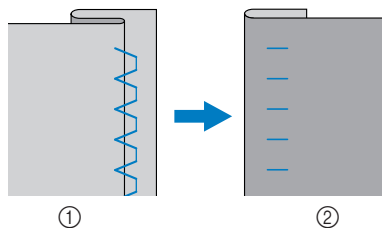
PRZESTROGA

- Powoli obróć pokrętko do siebie i upewnij się, że igła nie dotyka stopki. Jeżeli igła uderzy o stopkę, może się wygiąć lub złamać.

Przypomnienie

Jeśli igła jest ustawiona nieprawidłowo, ścieg będzie wyglądał tak, jak na ilustracji poniżej. W takim przypadku należy wprowadzić poprawki zgodnie z poniższym opisem.

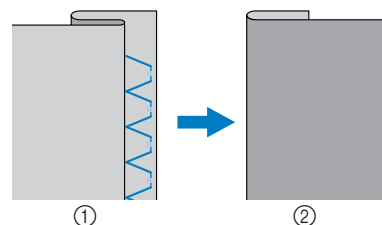
- Jeśli igła obejmuje zbyt dużą część podwinięcia
Igła jest położona zbyt daleko na lewo. Naciśnij stronę „+” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby ustawić igłę w takiej pozycji, aby nieznacznie zachodziła na podwinięty brzeg.



- ① Lewa strona tkaniny
- ② Prawa strona tkaniny

- Jeżeli igła nie obejmuje podwinięcia materiału

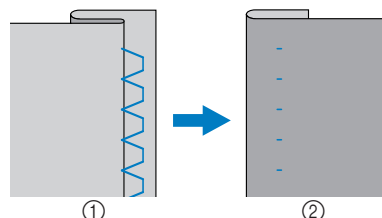
Igła jest położona zbyt daleko na prawo. Naciśnij stronę „-” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby ustawić igłę w takiej pozycji, aby nieznacznie zachodziła na podwinięty brzeg.



- ① Lewa strona tkaniny
- ② Prawa strona tkaniny

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Ustawianie długości i szerokości ściegu” (strona 40).

- 7** Usuń fastrygę.



- ① Lewa strona tkaniny
- ② Prawa strona tkaniny

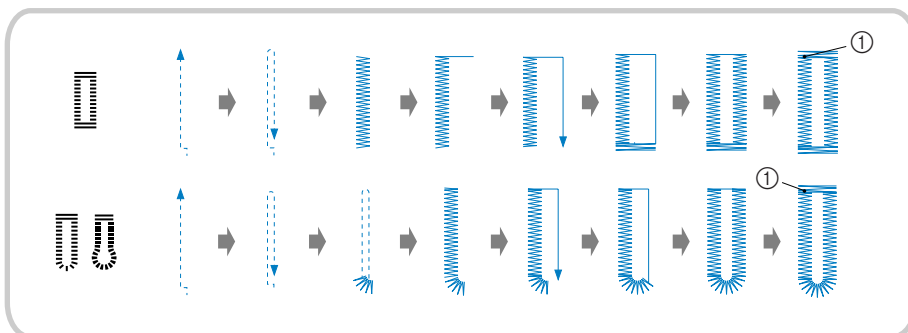
Ścieg guzikowy

Istnieje możliwość obszywania dziurek na guziki. Dostępne są trzy ściegi do szycia dziurek.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg guzikowy		A	Zabezpieczone dziurki na guziki w tkaninach z podkładkami	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony
		A	Poziome dziurki na guziki w materiałach cienkich lub średniej grubości	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony
		A	Dziurki na guziki w kształcie dziurki od klucza w tkaninach grubych i futerkowych	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”.

Można obszywać dziurki na guziki o maksymalnej długości 30 mm (1-3/16 cala) (średnica + grubość guzika). Opis sposobu obszywania dziurek znajduje się poniżej.



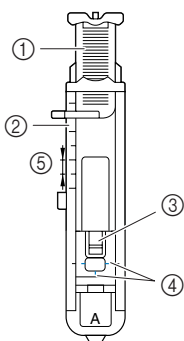
① Ścieg wzmocniony



PRZESTROGA

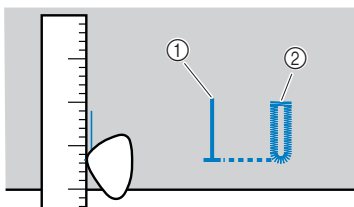
● **Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyć, może dojść do obrażeń.**

Poniżej opisano części stopki do dziurek „A”, służącej do obszywania dziurek na guziki.



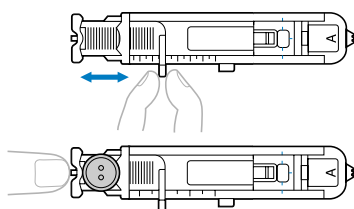
- ① Płytkę prowadnika guzika
- ② Skala stopki
- ③ Trzpień
- ④ Oznaczenia na stopce
- ⑤ 5 mm (3/16 cala)

- 1** Użyj kredy do zaznaczenia na materiale pozycji i długości dziurki na guzik.



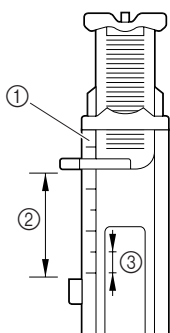
- ① Oznaczenia na tkaninie
② Zakończony ścieg

- 2** Pociągnij płytkę przewodnika guzika w stopce „A”, a następnie wsuń guzik, który zostanie przełożony przez dziurkę.



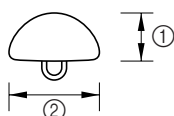
- **Jeżeli guzik nie pasuje do płytki przewodnika guzika**

Należy zsumować średnicę oraz grubość guzika i ustawić płytkę przewodnicy guzika na obliczoną długość. (Odległość między oznaczeniami na skali stopki wynosi 5 mm (3/16 cala).)






- ① Skala stopki
② Długość dziurki na guzik (średnica + grubość guzika)
③ 5 mm (3/16 cala)

Przykład: dla guzika o średnicy 15 mm (9/16 cala) i grubości 10 mm (3/8 cala), płytkę przewodnika guzika powinna być ustawiona na 25 mm (1 cal) za pomocą skali.



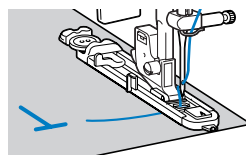
- ① 10 mm (3/8 cala)
② 15 mm (9/16 cala)
▶ Wielkość dziurki na guzik została ustawiona.

- 3** Włącz maszynę.

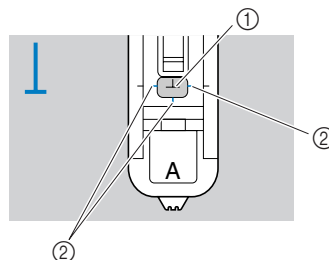
- 4** Za pomocą pokrętki wyboru ściegu wybierz ¹⁴ , ¹⁵  lub ¹⁶ .

- 5** Zamontuj stopkę do dziurek „A”.
• Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

- 6** Przeprowadź górną nić przez otwór w stopce, a następnie pociągnij ją pod stopką w sposób widoczny na ilustracji.



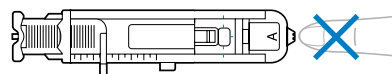
- 7** Ułóż tkaninę, wyrównując przedni koniec dziurki na guzik z czerwonymi oznaczeniami po bokach stopki, a następnie opuść dźwignię stopki.



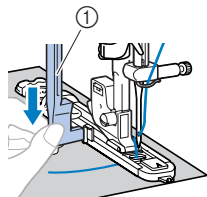
- ① Oznaczenie na tkaninie (przód)
② Czerwone oznaczenia na stopce

Uwaga

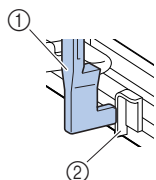
- Podczas opuszczania stopki nie pchaj jej przodu; w przeciwnym razie wyszyta dziurka na guzik może mieć niewłaściwy rozmiar.



8 Całkowicie opuść dźwignię stopki.

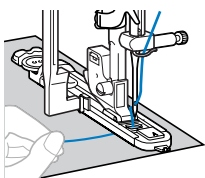


① Dźwignia do dziurki na guzik
Dźwignia do dziurki na guzik powinna znajdować się za metalowym wspornikiem na stopce.



① Dźwignia do dziurki na guzik
② Wspornik

9 Lekko trzymaj koniec górnej nici w lewej ręce i rozpocznij szycie.

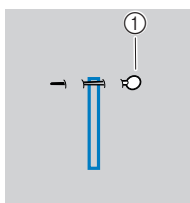


► Po zakończeniu szycia maszyna automatycznie wykona szwy wzmacniające, a następnie zatrzyma się.

10 Obetnij nici, podnieś dźwignię stopki i wyjmij tkaninę.

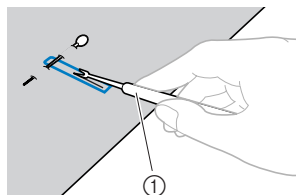
11 Podnieś dźwignię stopki do pierwotnej pozycji.


12 Wsuń szpilkę w jedną część rygielka na końcu dziurki na guzik, aby zabezpieczyć ścieg przed przecięciem.



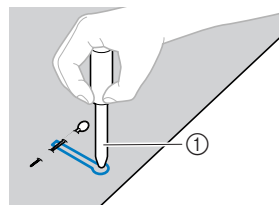
① Trzpień

13 Użyj noża do szwów do przecięcia dziurki w kierunku szpilki i otwórz dziurkę na guzik.



① Nóż do szwów
W przypadku dziurek w kształcie dziurki od klucza () użyj dostępnego na rynku

dziurkacza, aby wykonać zaokrąglony otwór, a następnie noża do szwów, aby otworzyć dziurkę.



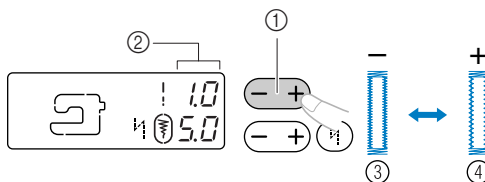
① Dziurkacz
• Używając dziurkacza, przed wykonaniem otworu należy podłożyć pod materiał gruby papier lub arkusz zabezpieczający.

! PRZESTROGA

● Podczas cięcia za pomocą noża do szwów nie wolno trzymać palców na linii cięcia, gdyż grozi to obrażeniami w razie wyslizgnięcia się noża. Nie wolno używać noża w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

■ Zmiana długości ściegu

Naciśnij stronę „+” lub „-” przycisku wyboru długości ściegu, aby zmienić długość ściegu.

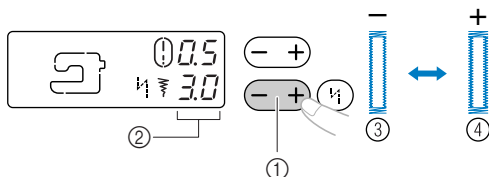


① Przyciski długości ściegu
② Długość ściegu
③ Krótki
④ Długi

• Jeżeli materiał nie jest podawany (np. jeżeli jest zbyt gruby), zmniejsz gęstość ściegu.

■ Zmiana szerokości ściegu

Naciśnij stronę „+” lub „-” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby zmienić szerokość ściegu.



- ① Przyciski szerokości ściegu
- ② Szerokość ściegu
- ③ Wąski
- ④ Szeroki



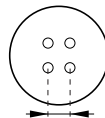
Przypomnienie


- Przed rozpoczęciem szycia dziurki zaleca się sprawdzenie długości oraz szerokości ściegu i wykonanie szycia próbnego na kawałku tkaniny.

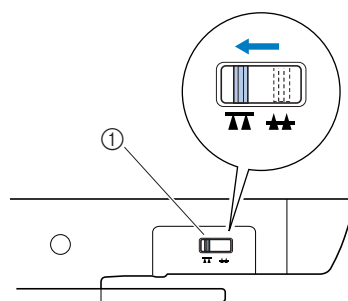
Przyszywanie guzików

Za pomocą maszyny można przyszywać guziki. Można przyszywać guziki z dwoma lub czterema otworami.


- 1 Zmierz odległość między otworami w guziku, który ma zostać przszyty.



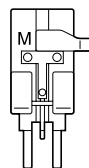
- 2 Podnieś dźwignię stopki, a następnie przesunij suwak dźwigni znajdującej się z tyłu maszyny do pozycji  (w lewo, jak pokazano na rysunku od tyłu maszyny).



- ① Dźwignia opuszczania zaczepów (patrząc od tyłu maszyny)
 - ▶ Transportery zostały opuszczone.

- 3 Włącz maszynę.
- 4 Wybierz ścieg .

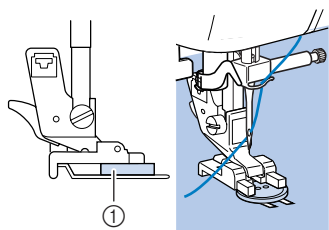
- 5 Umocuj stopkę do przyszywania guzików „M”.



- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

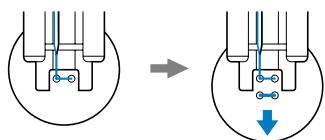
- 6 Ustaw szerokość ściegu tak, aby była taka sama, jak odległość między otworami guzika.

7 Umieść guzik w stopce „M”.



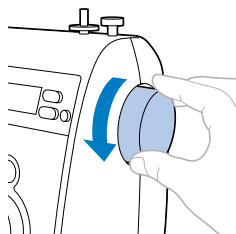
① Guzik

- ▶ Guzik jest na swoim miejscu.
- Przyszywając guzik z 4 otworami należy najpierw przesyć 2 otwory najbliższe sobie. Następnie przesunąć guzik tak, aby igła wchodziła w dwa tylne otwory guzika i przesyć je w ten sam sposób, jak poprzednio.



8 Obróć pokrętło do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), aby sprawdzić, czy igła prawidłowo wchodzi w otwory guzika.

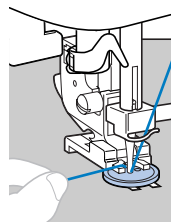
Jeżeli igła może uderzyć w guzik, ponownie zmierz odległość między otworami w guziku. Ustaw szerokość ściegu zgodnie z odległością między otworami w guziku.



PRZESTROGA

- Należy uważać, aby igła nie dotykała guzika podczas szycia, gdyż może się ona wygiąć lub złamać.

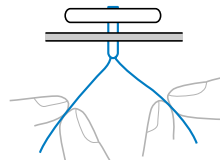
9 Rozpocznij szycie.
Przesuń regulator prędkości szycia w lewo (aby prędkość szycia była mniejsza).



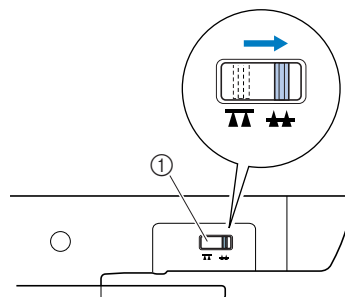
- ▶ Po wykonaniu ściegów wzmacniających maszyna automatycznie zatrzyma się.
- Jeżeli guzik będzie wymagał dodatkowego wzmocnienia, operację przyszywania guzika wykonaj dwukrotnie.

10 Przytnij nić górną i dolną na początku ściegu nożyczkami.

Przeciwnij górną nić na lewą stronę materiału na końcu szwu, a następnie zwiąż ją z nicią dolną.



11 Po zakończeniu przyszywania guzika, przesuń dźwignię zaczepów do pozycji ▲▲ (po prawej stronie, patrząc od tyłu maszyny), aby podnieść transportery.



- ① Dźwignia opuszczania zaczepów (patrząc od tyłu maszyny)



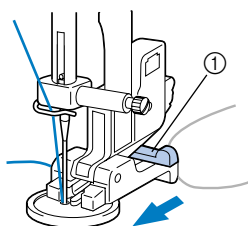
Przypomnienie

- Przycisk transportera jest standardowo ustawiony po prawej stronie (widok z tyłu maszyny).
- W momencie rozpoczęcia szycia transportery podnoszą się.

■ Mocowanie guzika z uszkiem

Aby przyszyć guzik z uszkiem, zamocuj guzik w taki sposób, aby między guzikiem a materiałem pozostała wolna przestrzeń, a następnie nawiń nić ręcznie. Dzięki temu guzik zostanie bezpiecznie umocowany.

- 1 Umieść guzik w stopce „M”, a następnie pociągnij w swoim kierunku dźwignię trzonka.



① Dźwignia trzonka

- 2 Po zakończeniu szycia, obetnij górną nić, zostawiając duży zapas i owiń go wokół nici między guzikiem a materiałem, a następnie przywiąż go do górnej nici na początku szwu.

Zwiąż razem końce nici dolnej na końcu i na początku szwu po lewej stronie materiału.



- 3 Utnij nadmiar nici.

Wszywanie zamków błyskawicznych

Maszyna umożliwia wszywanie zamków błyskawicznych.

Nazwa ściegu		Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transportem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmacniony
					Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg prosty	Środkowy		J	Przyszywanie zamków, ścieg podstawowy, szycie zakładek lub zaszepek itp.	-	-	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Tak (J)	*1 Tak	Ścieg wsteczny

*1 Nie używaj ściegu wstecznego.

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręczne”.

Jest wiele metod wszywania zamków. Poniżej opisano sposób wszywania zamka położonego centralnie i bocznie.

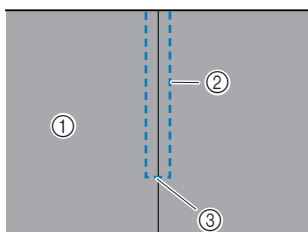


PRZESTROGA

- **Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.**

Wszywanie zamka położonego centralnie

Ściegi są wykonywane na obu kawałkach tkaniny przylegających do siebie.



- 1 Prawa strona tkaniny
- 2 Ścieg
- 3 Koniec otwarcia zamka

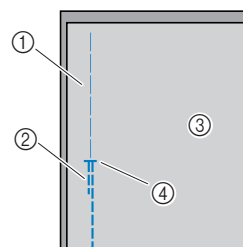
1 Włącz maszynę.

2 Załóż stopkę do ściegu zygzakowego „J” i przesyj ściegi do otwarcia zamka.

Ułożywszy obie prawe strony tkaniny obok siebie, po dojściu do miejsca rozsuwania zamka, przesyj ściegi wsteczne.

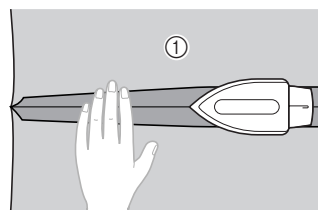
- Szczegółowe informacje na temat ściegu podstawowego znajdują się w rozdziale „Ścieg podstawowy” (strona 53).

3 Stosując ścieg fastrygujący kontynuuj szycie do brzegu tkaniny.



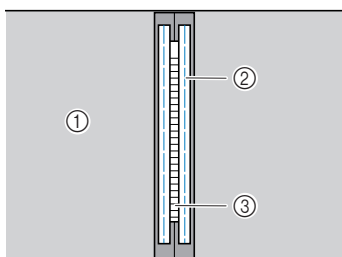
- 1 Ścieg fastrygujący
- 2 Ścieg wsteczny
- 3 Lewa strona tkaniny
- 4 Koniec otwarcia zamka

4 Rozchyl naddatek szwu od lewej strony tkaniny.



- 1 Lewa strona tkaniny

- 5** Zrównaj szew ze środkiem zamka, a następnie przyfastryguj zamek do tkaniny.

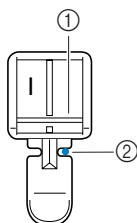


- ① Lewa strona tkaniny
- ② Ścieg fastrygujący
- ③ Zamek

- 6** Za pomocą pokrętła wyboru ściegu

wyberz ścieg .

- 7** Zamontuj uchwyt stopki do prawego sworznia stopki do suwaków „I”.

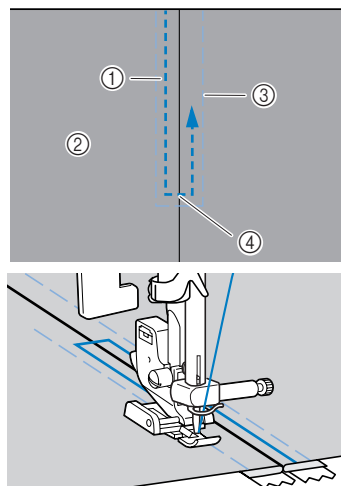


- ① Prawa strona sworznia
 - ② Miejsce wklucia igły
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

! PRZESTROGA

- Używając stopki do suwaków „I”, upewnij się, że igła ustawiona jest centralnie i powoli obracaj pokrętłem do siebie, aby sprawdzić, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli wybrany zostanie inny ścieg lub igła uderzy o stopkę, może się ona wygiąć lub złamać.

- 8** Wykonaj ścieg wokół zamka.



- ① Ścieg
- ② Prawa strona tkaniny
- ③ Ścieg fastrygujący
- ④ Koniec otwarcia zamka

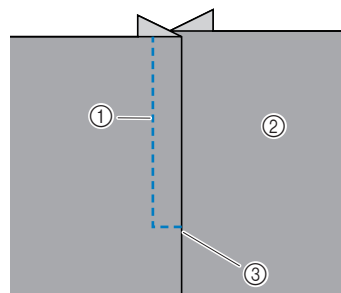
! PRZESTROGA

- Należy uważać, aby igła nie dotykała zamka podczas szycia, gdyż może się ona wygiąć lub złamać.

- 9** Usuń fastrygę.

Wszywanie zamka bocznego

Ściegi są szyte tylko na jednym kawałku materiału. Tego rodzaju aplikacji zamka można używać do otworów tylnych i bocznych.



- ① Ścieg
- ② Prawa strona tkaniny
- ③ Koniec otwarcia zamka

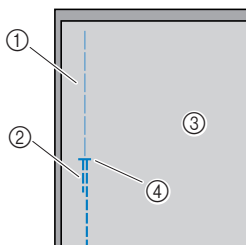
Poniższa procedura dotyczy szycia po lewej stronie w sposób pokazany na ilustracji.

1 Włącz maszynę.

2 Załóż stopkę do ściegu zygzakowego „J” i przesyj ściegi do otwarcia zamka.

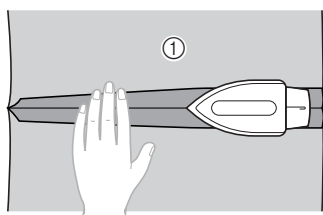
- Ułożywszy obie prawe strony tkaniny obok siebie, po dojściu do miejsca rozsuwania zamka, przesyj ściegi wsteczne.
- Szczegółowe informacje na temat ściegu podstawowego znajdują się w rozdziale „Ścieg podstawowy” (strona 53).

3 Stosując ścieg fastrygujący kontynuuj szycie do brzegu tkaniny.



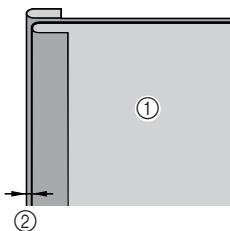
- ① Ścieg fastrygujący
- ② Ścieg wsteczny
- ③ Lewa strona tkaniny
- ④ Koniec otwarcia zamka

4 Rozchyl naddatek szwu od lewej strony tkaniny.



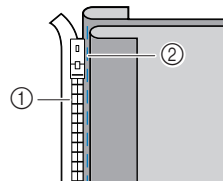
- ① Lewa strona tkaniny

5 Dociśnij naddatek materiału tak, aby prawa strona (ta, która nie będzie szyta) miała dodatkowy margines 3 mm (1/8 cala).




- ① Lewa strona tkaniny
- ② 3 mm (1/8 cala)

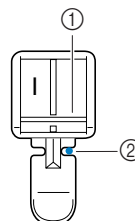
6 Wyrównaj ząbki zamka z dociskaną krawędzią materiału, mającą dodatkowe 3 mm (1/8 cala), a następnie sfastryguj lub zepnij zamek z tkaniną.



- ① Ząbki zamka
- ② Ścieg fastrygujący

7 Za pomocą pokrętła wyboru ściegu wybierz ścieg .

8 Zamontuj uchwyt stopki do prawego sworznia stopki do suwaków „I”. Zszywając materiał po prawej stronie (przeciwnej niż opisywana w tym przykładzie) należy zamontować uchwyt stopki do lewego sworznia stopki do suwaków.

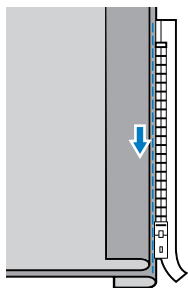


- ① Prawa strona sworznia
- ② Miejsce wklucia igły
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

! PRZESTROGA

- Używając stopki do suwaków „I”, upewnij się, że igła ustawiona jest centralnie i powoli obracaj pokrętłem do siebie, aby sprawdzić, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli wybrany zostanie inny ścieg lub igła uderzy o stopkę, może się ona wygiąć lub złamać.

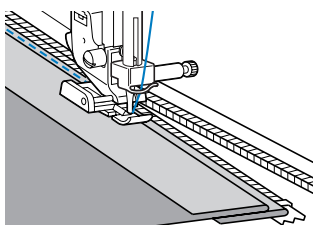
- 9** Przyszyj zamek do kawałka tkaniny z marginesem 3 mm (1/8 cala), rozpoczynając od podstawy zamka.



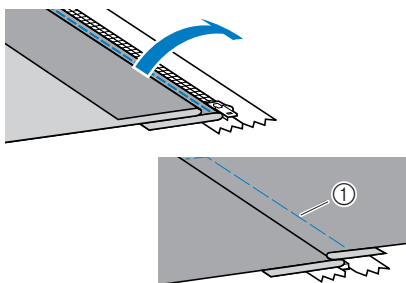
PRZESTROGA

- Należy uważać, aby igła nie dotykała zamka podczas szycia, gdyż może się ona wygiąć lub złamać.

- 10** Po dojściu ok. 5 cm (2 cale) do końca zamka, zatrzymaj maszynę z opuszczoną igłą (w tkaninie), podnieś dźwignię stopki, a następnie otwórz zamek i kontynuuj szycie.



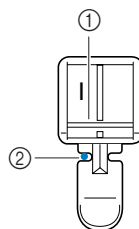
- 11** Zamknij zamek, obróć tkaninę, a następnie przyfastryguj drugą stronę zamka do tkaniny.



- ① Ścieg fastrygujący

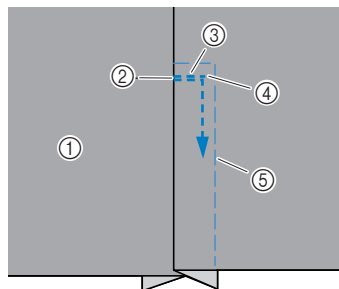
- 12** Zamontuj uchwyt stopki do prawego sworznia stopki do suwaków „I”.

Jeśli uchwyt stopki został zamontowany do prawej strony sworznia w kroku 8, zamontuj go po lewej stronie.



- ① Lewa strona sworznia
- ② Miejsce wklucia igły
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

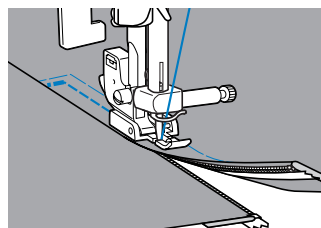
- 13** Wykonaj ścieg wokół zamka. Wykonaj ściegi wsteczne na końcu zamka i zrównaj jego ząbki z bokiem stopki.



- ① Prawa strona tkaniny
- ② Koniec otwarcia zamka
- ③ Ścieg wsteczny
- ④ Początek szwu
- ⑤ Ścieg fastrygujący

- 14** Po dojściu ok. 5 cm (2 cale) do końca zamka zatrzymaj maszynę z opuszczoną igłą (w tkaninie), a następnie podnieś dźwignię stopki.

- 15** Usuń fastrygę, otwórz zamek i kontynuuj szycie.



Szycie materiałów i taśm elastycznych

Maszyna umożliwia szycie tkanin elastycznych i wszywanie elastycznej taśmy.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg elastyczny		J	Szycie materiałów elastycznych i ściegi ozdobne	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Tak (J)	Nie	Wzmocniony
3-punktowy ścieg zygzakowy		J	Obrzucanie materiałów o średniej grubości i elastycznych, przyszywanie materiałów elastycznych, cerowanie, itp.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Tak (J)	Nie	Wzmocniony

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”.

Podczas szycia należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

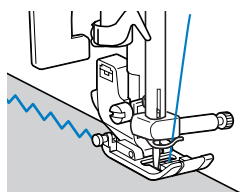


PRZESTROGA

- **Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyć, może dojść do obrażeń.**

Ścieg elastyczny

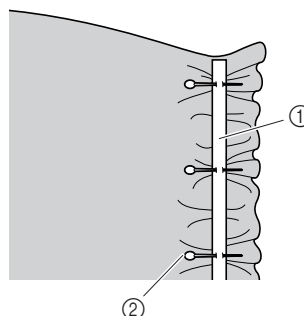
- 1 Włącz maszynę.**
- 2 Za pomocą pokręćła wyboru ściegu wybierz ścieg**
- 3 Zamocuj stopkę zygzakową „J”.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).
- 4 Szyj bez naciągania tkaniny.**



Przyszywanie taśmy elastycznej

Po przyszyciu elastycznej taśmy do mankietu lub talii jej szerokość będzie równa długości naprężonej taśmy. W związku z tym należy użyć taśmy odpowiedniej długości.


- 1 Przypnij szpilkami taśmę elastyczną po lewej stronie materiału.**
W celu równego przypięcia taśmy należy przytwierdzić ją do tkaniny kilkoma szpilkami.



- ① Taśma elastyczna
- ② Trzpień

- 2 Włącz maszynę.**

3 Za pomocą pokrętła wyboru ściegu

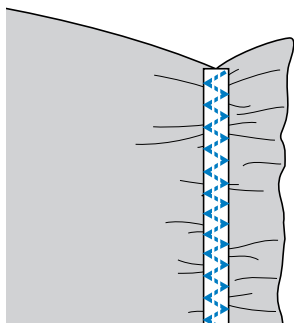
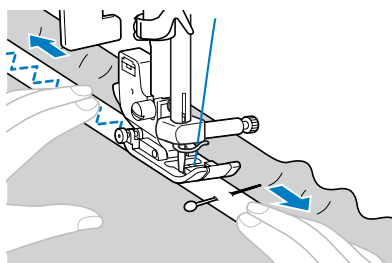
wybierz ścieg .

4 Zamocuj stopkę zygzakową „J”.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

5 Przyszyj taśmę do materiału w taki sposób, aby taśma była rozciągnięta na całą długość materiału.

Przeciągając lewą ręką materiał pod stopką, prawą ręką pociągnij materiał przy szpilce znajdującej się najbliżej przodu stopki.






PRZESTROGA

- Należy uważać, aby igła nie dotykała szpilek podczas szycia, gdyż może się ona wygiąć lub złamać.

Aplikacje, patchwork i stebnowanie

Do szycia aplikacji i patchworków dostępne są trzy ściegi.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg zygzakowy	4 	J	Obrzucanie i mocowanie aplikacji	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Tak (J)	*1 Tak	Ścieg wsteczny
Ścieg do aplikacji	11 	J	Przyszywanie aplikacji	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Tak (J)	Nie	Wzmocniony
Ścieg fagotowy	12 	J	Szycie ściegiem fagotowym, marszczenie i ściegi ozdobne	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Tak (J)	Nie	Wzmocniony

*1 Nie używaj ściegu wstecznego.

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”.

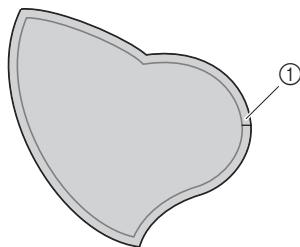


PRZESTROGA

- Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.

Przyszywanie aplikacji

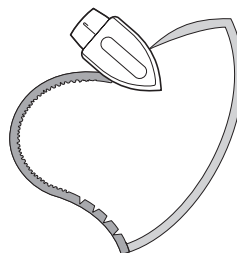
- 1 Wytnij kształt aplikacji, pozostawiając naddatek szwu od 3 do 5 mm (1/8 cala i 3/16 cala).



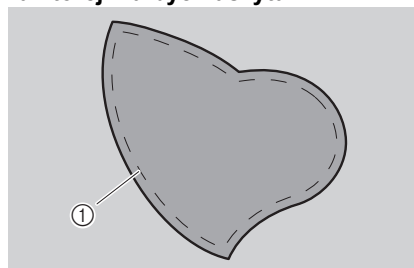
① Naddatek szwu

- 2 Z tyłu aplikacji umieść szablon wykonany z grubego papieru lub materiału stabilizującego, a następnie podwiń

naddatek szwu i przyprasuj go za pomocą żelazka.




- 3 Przewróć tkaninę na drugą stronę, a następnie przyfastryguj, przyklej lub przymocuj szpilkami aplikację do tkaniny, na której ma być naszyta.



① Ścieg fastrygujący

4 Włącz maszynę.

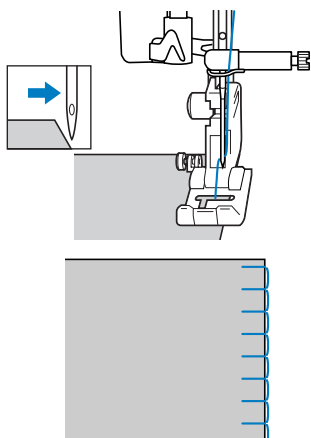
5 Za pomocą pokręćła wyboru ściegu

wybierz ścieg  4 lub  11.

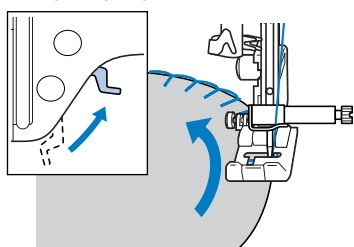
6 Zamocuj stopkę zygzakową „J”.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

7 Obróć pokręćła do siebie, a następnie rozpocznij obszywanie brzegu aplikacji dookoła, upewniając się, że igła wkuwa się dokładnie poza aplikacją.



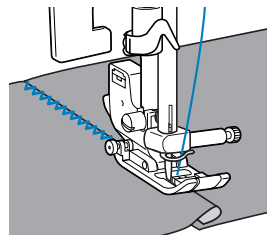
- Podczas szycia naroży aplikacji zatrzymaj maszynę z igłą w tkaninie poza aplikacją, podnieś dźwignię stopki i, w razie potrzeby, obróć tkaninę, aby zmienić kierunek szycia i kontynuuj szycie.



Patchwork (crazy quilt)

1 Podwiń brzeg górnej części tkaniny i nałóż go na tkaninę pod spodem.

2 Zszyj razem dwa kawałki tkaniny, aby wzór przechodził przez oba kawałki.



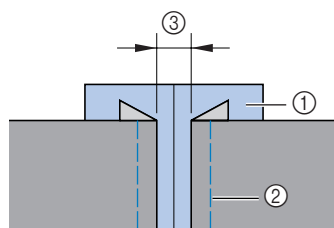
Ścieg fagotowy

Łączenie dwóch brzegów tkaniny nićmi, które przechodzą nad przerwą między tymi brzegami to szew fagotowy. Używany jest w bluzkach i ubraniach dla dzieci. Ścieg jest bardziej ozdobny, jeżeli używa się grubszej nici.

1 Użyj żelazka, aby podgiąć dwa kawałki tkaniny wzdłuż ich szwów.


2 Przyfastryguj dwa kawałki tkaniny, odsunięte od siebie o ok. 4,0 mm (3/16 cala), na cienkim papierze lub na arkuszu stabilizacyjnym rozpuszczalnym w wodzie.

Jeżeli na środku cienkiego papieru lub stabilizatora rozpuszczalnego w wodzie narysujesz linię, szycie będzie łatwiejsze.



- ① Cienki papier lub stabilizator rozpuszczalny w wodzie
- ② Ścieg fastrygujący
- ③ 4 mm (3/16 cala)

3 Włącz maszynę.

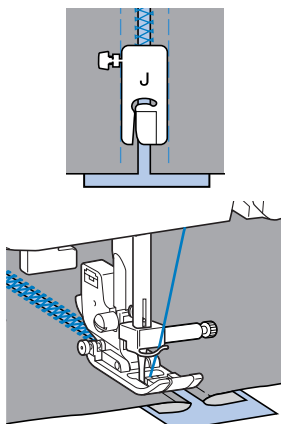
4 Wybierz ścieg  12.

5 Zamocuj stopkę zygzakową „J”.

6 Ustaw szerokość ściegu na 7,0 mm (1/4 cala).

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór ściegu” (strona 40).

- 7** Szyj wzdłuż środka stopki, ustawionej równo wzdłuż środka obu kawałków tkaniny.

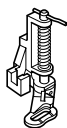


- 8** Po zakończeniu szycia wyjmij papier.

Wolne stebnowanie

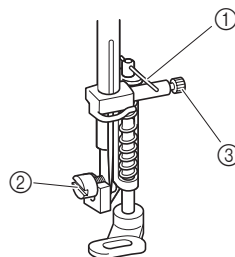
Podczas wolnego stebnowania należy opuścić transportery (za pomocą przycisku pozycji transporterów), aby tkanina nie była przesuwana przez maszynę.

Do wolnego stebnowania wymagana jest opcjonalna stopka stebnująca.



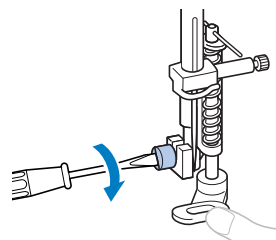
- 1** Wyłącz maszynę.
- 2** Wyjmij stopkę i uchwyt stopki.
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zdejmowanie uchwytu stopki” (strona 32).

- 3** Zamontuj stopkę stebnującą na śrubie uchwytu stopki. Sworzeń stopki stebnującej należy umieścić nad śrubą zacisku igły.



- ① Sworzeń stopki stebnującej
 ② Śruba uchwytu stopki
 ③ Śruba mocująca igły

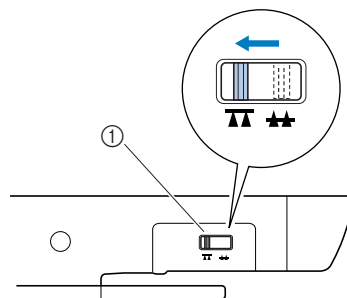
- 4** Prawą ręką włoż stopkę stebnującą na swoje miejsce, a następnie dokręć śrubę uchwytu stopki, trzymając wkręta w lewej ręce.



! PRZESTROGA

- Upewnij się, że śruba jest wystarczająco mocno dokręcona, gdyż w przeciwnym razie igła może dotykać stopki, powodując wygięcie lub złamanie igły.

- 5** Przesuń przełącznik położenia transportera znajdujący się z tyłu maszyny na jej podstawie, w położenie widoczne na poniższej ilustracji, aby obniżyć transportery.



- ① Przełącznik położenia transportera (widok z tyłu maszyny)

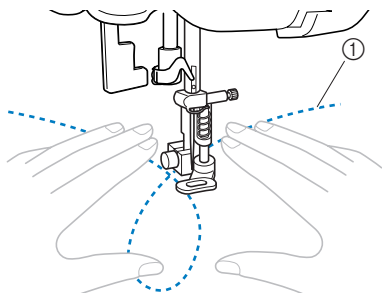
6 Włącz maszynę.

7 Za pomocą pokręćła wyboru ściegu

wybierz ścieg  2 lub  4 .

8 Obu dłońmi napnij tkaninę, a następnie przesunij ją zgodnie ze wzorem.

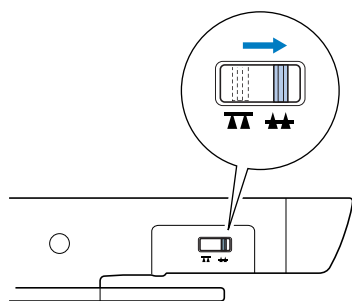
Maszyna wykonuje ściegi wzmacniające na początku i na końcu szwu.



① Wzór

- Przy opuszczonych transporterach nie można wykonać szwów wstecznych.

9 Po zakończeniu szycia przesunij przełącznik położenia transporterów w pozycję początkową, aby podnieść transportery.





- Standardowo transportery są podniesione.

Przypomnienie

- Obróć pokręćło, aby podnieść transportery.

Ścieg wzmocniony

Ściegi te służą do wzmocniania miejsc, które podlegają naprężeniom, np. rękawy, wewnętrzne strony nogawki i rogi kieszeni.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Potrójny ścieg elastyczny		J	Przyszywanie rękawów, szycie nogawek, szycie materiałów elastycznych i ściegi ozdobne	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Tak	Nie	Wzmocniony
Ścieg ryglowy		A	Wzmocnienie otworów i obszarów w miejscach, w których szwy ulegają poluzowaniu	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony


Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”.

PRZESTROGA

- **Przed wymianą stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.**

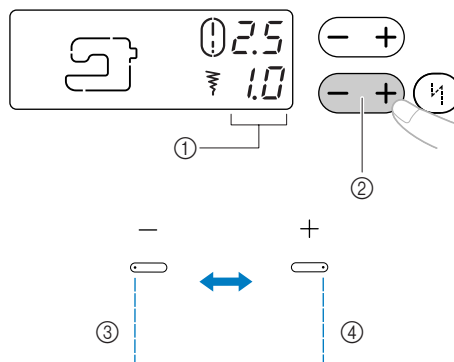
Potrójny ścieg elastyczny

Przy każdym ściegu naszywane są trzy nakładające się ściegi.

- 1 Włącz maszynę.**
- 2 Za pomocą pokręćła wyboru ściegu wybierz ścieg .**
- 3 Zamocuj stopkę zygzakową „J”.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).
- 4 Rozpocznij szycie.**

■ Zmiana pozycji igły

Pozycję igły można ustawić w przypadku prostego ściegu (lewa pozycja igły) oraz w przypadku potrójnego elastycznego poprzez ustawienie szerokości ściegu. Naciśnij stronę „-” przycisku wyboru szerokości ściegu, aby wybrać lewą pozycję igły lub stronę „+”, aby wybrać prawą pozycję igły.

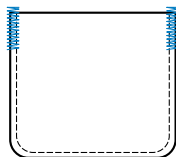


- ① Szerokość ściegu
- ② Przyciski szerokości ściegu
- ③ Przesuwa pozycję igły w lewo
- ④ Przesuwa pozycję igły w prawo

Ścieg ryglowy

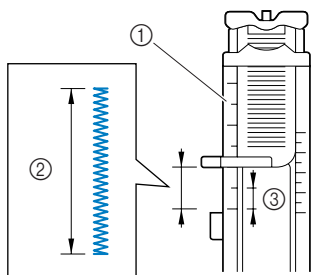
Ścieg ryglowy to jeden z typów ściegu wzmocnionego, wykorzystywany do wzmocnienia miejsc narażonych na naprężenia, na przykład rogi i otwory kieszeni.

Poniżej opisano przykładową procedurę przyszywania rygły do rogów kieszeni.



1 Wybierz odpowiednią długość szwu ryglowego.

Ustaw płytkę przewodnika guzika na stopce do dziurek „A” na wybraną długość. (Odległość między oznaczeniami na skali stopki wynosi 5 mm (3/16 cala).)



- ① Skala stopki
- ② Długość szwu ryglowego
- ③ 5 mm (3/16 cala)

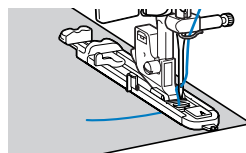
2 Włącz maszynę.

3 Za pomocą pokrętła wyboru ściegu wybierz ścieg ¹³.

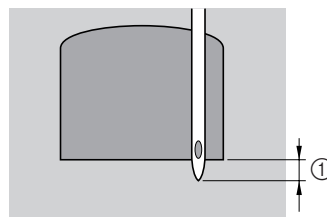
4 Zamontuj stopkę do dziurek „A”.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

5 Przeprowadź górną nić przez otwór w stopce, a następnie pociągnij ją pod stopką w sposób widoczny na ilustracji.



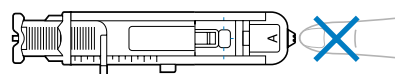
6 Z górną częścią kieszeni skierowaną w Twoją stronę ułóż materiał tak, aby igła wkuła się 2 mm (1/16 cala) przed otworem kieszeni, a następnie opuść dźwignię stopki.



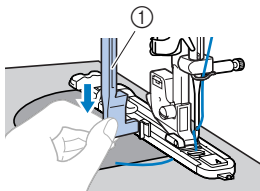
- ① 2 mm (1/16 cala)

Uwaga

- Podczas opuszczania stopki nie pchaj jej przodu; w przeciwnym razie szew ryglowy może mieć niewłaściwy rozmiar.

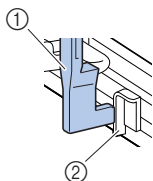


7 Całkowicie opuść dźwignię stopki.



① Dźwignia do dziurki na guzik

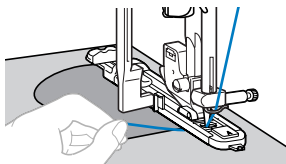
Dźwignia do dziurki na guzik powinna znajdować się za metalowym wspornikiem na stopce.



① Dźwignia do dziurki na guzik

② Wspornik

8 Lekko trzymaj koniec górnej nici w lewej ręce i rozpocznij szycie.



► Po zakończeniu szycia maszyna automatycznie wykona szwy wzmacniające, a następnie zatrzyma się.

9 Podnieś dźwignię stopki, obetnij nici i wyjmij tkaninę.

10 Podnieś dźwignię stopki do pierwotnej pozycji.






Przypomnienie

- Jeżeli tkanina nie jest podawana, na przykład gdy jest zbyt gruba, zwiększ długość ściegu. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Ustawianie długości i szerokości ściegu” (strona 40).

Używanie opcjonalnego obcinacza brzegów

Opcjonalny obcinacz brzegów umożliwia obrzucenie przy jednoczesnym obcięciu krawędzi tkaniny.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie	
Ścieg obrzucający		S	Ścieg podstawowy, szycie zakładek lub zaszepek itp.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ścieg wsteczny
		S	Obrzucanie cienkich i średnich materiałów	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Wzmocniony
		S	Obrzucanie grubych materiałów	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Wzmocniony

Wartości w kolumnie „Auto” są ustawiane podczas wyboru wzoru. Ustawienie można ustawić na dowolną wartość w zakresie określonym w kolumnie „Ręcznie”. Używając obcinacza brzegów, ustaw szerokość ściegu na wartość w zakresie wskazanym w poniższej tabeli.



PRZESTROGA

- **Przed wymianą stopki i uchwytu stopki sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli dowolny przycisk zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie szyc, może dojść do obrażeń.**

- 1 Zdejmij stopkę.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wymiana stopki” (strona 31).

- 2 Nawlecz górną nić.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Nawlekanie górnej nici” (strona 20).



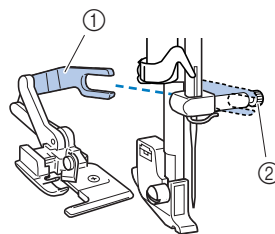
Uwaga

- Nie można użyć nawlekacza igły po zamontowaniu obcinacza brzegów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie nawlekacza.

- 3 Wybierz ścieg.**
 - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór ściegu” (strona 40).

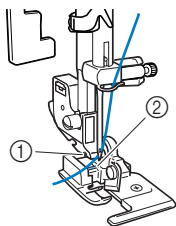
- 4 Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.**

- 5 Podnieś dźwignię stopki jeszcze wyżej, a następnie zahacz zaczep łączący obcinacza bocznego o śrubę mocującą igły.**



- ① Zaczep łączący
- ② Śruba mocująca igły

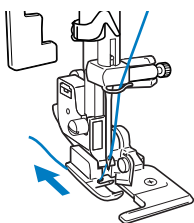
- 6** Umieść obcinacz tak, aby sworzeń zrównał się z wycięciem w uchwycie stopki, a następnie powoli opuść dźwignię stopki.



- ① Rowek w uchwycie stopki
- ② Trzpień
- Obcinacz brzegów został zamocowany.

- 7** Podnieś dźwignię stopki, aby sprawdzić, czy obcinacz brzegów jest prawidłowo założony.

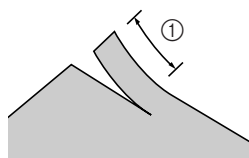
- 8** Przeprowadź nić górną pod obcinaczem i pociągnij ją w kierunku tyłu maszyny.



! PRZESTROGA

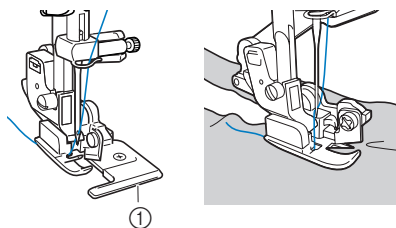
- Po ustawieniu szerokości ściegu, powoli obróć pokrętkę w swoim kierunku i sprawdź, czy igła nie dotyka stopki. Jeżeli igła uderzy o stopkę, może się wygiąć lub złamać.

- 9** Na początku szwu wykonaj w tkaninie nacięcie o długości ok. 2 cm (3/4 cala).



- ① 2 cm (3/4 cala)

- 10** Ułóż tkaninę. Umieść tkaninę tak, aby prawa strona cięcia znajdowała się na górze płytki prowadnika, a lewa strona cięcia pod stopką.

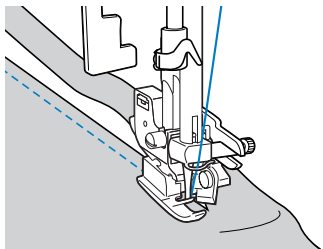


- ① Płytką prowadnika

Uwaga

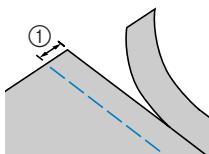
- W razie nieprawidłowego ułożenia tkaniny nie zostanie ona obcięta.

11 Opuść dźwignię stopki i rozpocznij szycie.



- ▶ Naddatek szwu jest obcinany podczas szycia.

Jeśli naszyty zostanie ścieg $\frac{1}{4}$, naddatek szwu wynosić będzie około 5 mm (3/16 cala).



① 5 mm (3/16 cala)



Uwaga

- Obcinacz może przeciąć więcej niż 1 warstwę jeansu o wadze 368 g.
- Po użyciu obcinacza należy oczyścić obcinacz z kurzu i ścinków.
- W razie wystąpienia kłopotów z cięciem należy zwilżyć ostrze obcinacza szmatką nasączoną niewielką ilością oleju.

4 ANEKS

Ustawienia ściegów








Informacje na temat aplikacji, długości i szerokości ściegów oraz czy można używać podwójnej igły, znajdują się w poniższej tabeli.



PRZESTROGA











- W przypadku używania podwójnej igły upewnij się, że zamocowano stopkę zygzakową „J”, gdyż w przeciwnym razie igła może złamać się lub maszyna może się zepsuć.

Ściegi użytkowe

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg prosty	Lewy 	J	Ścieg podstawowy, szycie zakładek lub zaszepek itp.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nie	*1 Tak	Ścieg wsteczny
	Środkowy 	J	Przyszywanie zamków, ścieg podstawowy, szycie zakładek lub zaszepek itp.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	*2 Tak (J)	*1 Tak	Ścieg wsteczny
Ścieg elastyczny 		J	Szycie materiałów elastycznych i ściegi ozdobne	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	*2 Tak (J)	Nie	Wzmocniony
Ścieg zygzakowy 		J	Obrzucanie i mocowanie aplikacji	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	*2 Tak (J)	*1 Tak	Ścieg wsteczny
Ścieg obrzucający 	5 	G	Obrzucanie cienkich i średnich materiałów	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nie	Nie	Wzmocniony
	6 	G	Obrzucanie grubych materiałów	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nie	Nie	Wzmocniony

*1 Nie używaj ściegu wstecznego.

*2 Wybierz szerokość ściegu 5,0 mm (3/16 cala) lub mniejszą.

Nazwa ściegu	Wzór	Stopka	Zastosowanie	Szerokość ściegu [mm (cale)]		Długość ściegu [mm (cale)]		Podwójna igła	Stopka z transporterem górnym	Ścieg wsteczny/ Ścieg wzmocniony
				Auto	Ręcznie	Auto	Ręcznie			
Ścieg ślepy		R	Ścieg ślepy do materiałów średniej grubości	0 (0)	-3← - - →3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nie	Nie	Wzmocniony
		R	Ścieg ślepy do materiałów elastycznych	0 (0)	-3← - - →3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nie	Nie	Wzmocniony
3-punktowy ścieg zygzakowy		J	Obrzucanie materiałów o średniej grubości i elastycznych, przyszywanie materiałów elastycznych, cerowanie, itp.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	*2 Tak (J)	Nie	Wzmocniony
Potrójny ścieg elastyczny		J	Przyszywanie rękawów, szycie nogawek, szycie materiałów elastycznych i ściegi ozdobne	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nie	Nie	Wzmocniony
Ścieg do aplikacji		J	Przyszywanie aplikacji	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	*2 Tak (J)	Nie	Wzmocniony
Ścieg fagotowy		J	Szycie ściegiem fagotowym, marszczenie i ściegi ozdobne	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	*2 Tak (J)	Nie	Wzmocniony
Ścieg ryglowy		A	Wzmocnienie otworów i obszarów w miejscach, w których szwy ulegają poluzowaniu	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony
Ścieg guzikowy		A	Zabezpieczone dziurki na guziki w tkaninach z podkładkami	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony
		A	Poziome dziurki na guziki w materiałach cienkich lub średniej grubości	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony
		A	Dziurki na guziki w kształcie dziurki od klucza w tkaninach grubych i futerkowych	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nie	Nie	Automatyczne Wzmocniony

*1Nie używaj ściegu wstecznego.

*2 Wybierz szerokość ściegu 5,0 mm (3/16 cala) lub mniejszą.

Konserwacja

Poniżej opisano proste zabiegi konserwacyjne.

Ograniczenia w zakresie oliwienia

Aby zapobiec uszkodzeniom maszyny, nie może być ona oliwiona przez użytkownika. Ta maszyna została wyprodukowana z zastosowaniem wystarczającej ilości oleju do zapewnienia prawidłowej pracy, dzięki czemu okresowe oliwienie jest niepotrzebne.

W razie wystąpienia problemów, takich jak trudności z obracaniem pokrętle czy nietypowe odgłosy, należy natychmiast przerwać użytkowanie maszyny i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym sprzedawcą lub centrum serwisowym.

Czyszczenie powierzchni maszyny

Jeśli powierzchnia maszyny jest zabrudzona, nasącz lekko fragment materiału neutralnym detergentem, mocno wyciśnij i przetrzyj powierzchnię maszyny. Po wyczyszczeniu obudowy wilgotną ściereczką, wytrzyj ją do sucha.



PRZESTROGA

- Upewnij się, że maszyna do szycia jest wyłączona, a następnie przed wyczyszczeniem jej wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Do czyszczenia nie można stosować benzenu, rozpuszczalnika lub proszku do czyszczenia, ponieważ może to spowodować odbarwienie lub odkształcenie maszyny.

Czyszczenie chwytacza

Wyczyść zaczep pod płytką ścięgową. Ścinki i kurz osadzające się w chwytaczu powodują obniżenie wydajności szycia, dlatego też należy przeprowadzać jego okresowe czyszczenie.

- 1 Wyłącz maszynę do szycia, a potem wyciągnij przewód zasilający z gniazdka elektrycznego.

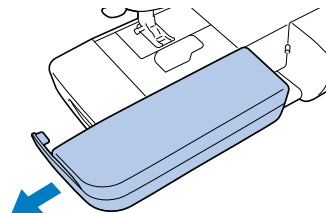


PRZESTROGA

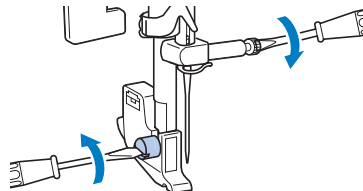
- Upewnij się, że maszyna do szycia jest wyłączona, a następnie przed wyczyszczeniem jej wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub obrażeń ciała.

- 2 Podnieś igłę i dźwignię podnoszenia stopki.

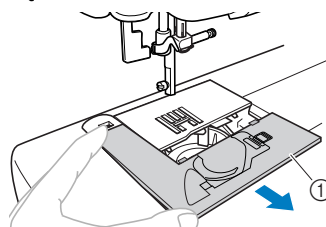
- 3 Wsuń w lewo pojemnik na akcesoria.



- 4 Poluzuj śrubę uchwytu stopki i wyjmij uchwyt stopki, a następnie poluzuj śrubę mocującą igły i wyjmij igłę.



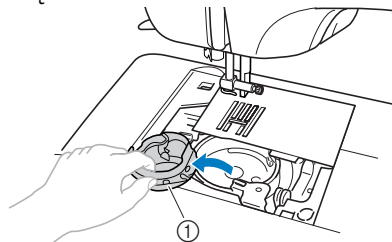
- 5 Chwyć pokrywę płytki ścięgowej z obu stron i przesunij ją ku sobie, żeby ją usunąć.



- ① Pokrywa płytki ścięgowej

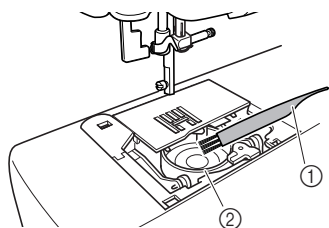
- 6 Wyjmij bębenek.

Chwyć przód bębena i wyciągnij go na zewnątrz.



- ① Bębenek

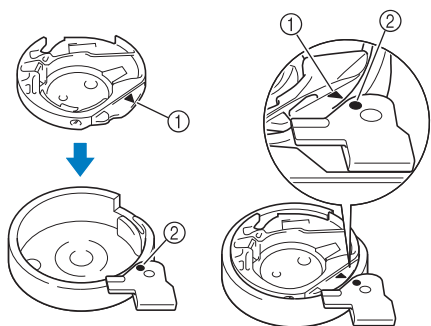
- 7** Do usunięcia ścinków i kurzu z chwytacza i wokół niego użyj dołączonej szczoteczki lub odkurzacza.



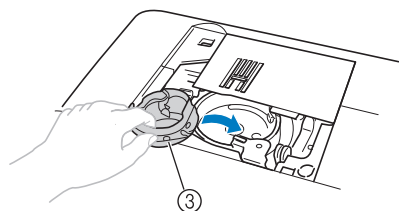
- ① Szczotka do czyszczenia
② Chwytacz

- Bębenka ani chwytacza nie należy oliwić.

- 8** Włóż bębenek w taki sposób, aby oznaczenie ▲ na bębnie znalazło się na wprost oznaczenia ● na maszynie (patrz poniżej).



- Ustaw naprzeciw siebie oznaczenia ▲ i ●.



- ① Oznaczenie ▲
② Oznaczenie ●
③ Bębenek

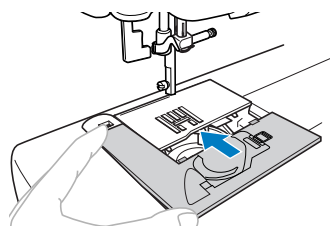
- Przed umieszczeniem bębna w maszynie upewnij się, że pokazane na rysunkach oznaczenia znajdują się naprzeciw siebie.



PRZESTROGA

- Nigdy nie używaj porysowanego bębna, gdyż nić górna może się splątać, igła może się złamać lub szycie będzie przebiegać wadliwie. Aby nabyć nowy bębenek, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
- Sprawdź, czy bębenek został prawidłowo założony, w przeciwnym razie może dojść do złamania igły.

- 9** Załóż zaczepy pokrywy płytki ścięgowej na płytce ścięgowej i nasuń pokrywę z powrotem.

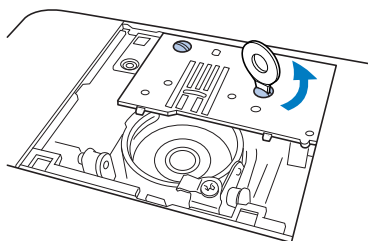


Wymywanie płytki ścięgowej

Gdy nić zaplącze się i nie można jej wyjąć, czyszcząc chwytacz, wyjmij płytkę ścięgową.

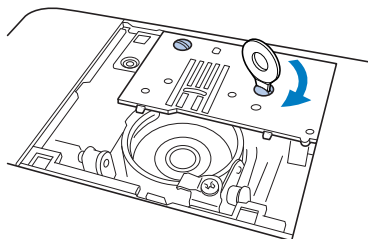
- 1** Postępuj zgodnie z krokami od 1 do 6 na stronie 81.

- 2** Wyjmij płytkę ścięgową, usuwając śruby za pomocą dołączonego śrubokręta.



- 3** Usuń splątaną nić z płytki ścięgowej.

- 4** Włóż płytkę ścięgową na swoje miejsce, a następnie dokręć śruby załączonym śrubokrętem.



Uwaga

- Wyrównaj dwa otwory na śruby na płytce ścięgowej z dwoma otworami na maszynie.

- 5** Postępuj zgodnie z krokami od 7 do 9 (strona 82).

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli maszyna przestanie działać prawidłowo, przed oddaniem jej do serwisu sprawdź możliwe przyczyny, wymienione poniżej.

Jeśli problem występuje nadal, skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
Maszyna nie działa.	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest umieszczona w gniazdku elektrycznym.	Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdku elektrycznego.	strona 14
	Maszyna nie została włączona.	Włącz maszynę.	strona 14
	Walek nawijacza szpulki jest przesunięty w prawą stronę.	Przesuń walek nawijacza szpulki w lewą stronę.	strona 17
	Dźwignia podnoszenia stopki jest podniesiona.	Opuść dźwignię podnoszenia stopki.	strona 42
	Wybrano inny ścieg niż ścieg do obszywania dziurek na guziki lub ścieg ryglowy i naciśnięto przycisk Start/stop, gdy dźwignia dziurki na guziki była opuszczona.	Podnieś dźwignię dziurki na guziki.	–
	Wybrano ścieg do obszywania dziurek na guziki lub ścieg ryglowy i naciśnięto przycisk Start/stop, gdy dźwignia dziurki na guziki była podniesiona.	Opuść dźwignię dziurki na guziki.	strona 58
	Naciśnięto przycisk Start/stop, mimo że rozrusznik nożny jest podłączony.	Nie używaj przycisku Start/stop, gdy podłączony jest rozrusznik nożny. Aby używać przycisku Start/stop, odłącz rozrusznik nożny.	strona 42
Igła łamie się.	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 29
	Śruba mocująca igły nie jest dokręcona.	Mocno dokręć śrubę wkrętakiem.	strona 30
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę na nową.	strona 29
	Połączenie tkaniny, nitki i igły nie jest prawidłowe.	Wybierz nić i igłę, które są odpowiednie do rodzaju szytej tkaniny.	strona 28
	Używana stopka nie jest odpowiednia dla rodzaju wyszywanego ściegu.	Zamocuj stopkę odpowiednią do rodzaju wyszywanego ściegu.	strona 79
	Górna nić jest za mocno naprężona.	Zmniejsz naprężenie górnej nici.	strona 47
	Tkanina jest za bardzo wyciągnięta.	Prowadź materiał delikatnie.	–
	Obszar wokół otworu w płytce ściegowej jest zadrapany.	Wymień płytkę ściegową. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Obszar wokół otworu w stopce jest zadrapany.	Wymień stopkę. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Bębenek jest zadrapany.	Wymień bębenek. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Szpulki dolne przeznaczone do starszych modeli, które mają inną grubość, nie będą działały prawidłowo. Używaj tylko szpułek wyprodukowanych dla tego modelu maszyny.	strona 15	

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
Górna nić zrywa się.	Górna nić została nawleczona nieprawidłowo (na przykład szpulka jest nieprawidłowo założona lub nić wyszła z prowadnika igielnicy).	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 20
	Na nici tworzą się supły lub nić jest splątana.	Usuń wszelkie supły lub splątania.	–
	Wybrana igła nie jest odpowiednia dla używanej nici.	Wybierz igłę, która będzie pasować do rodzaju używanej nici.	strona 28
	Górna nić jest za mocno naprężona.	Zmniejsz naprężenie górnej nici.	strona 47
	Niść jest splątana, na przykład, w bębenu.	Usuń splątaną nić. Jeśli nić została splątana w bębenu, wyczyść chwytacz.	strona 81
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę na nową.	strona 29
	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 29
	Obszar wokół otworu w płytce ściegowej jest zadrapany.	Wymień płytkę ściegową. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Obszar wokół otworu w stopce jest zadrapany.	Wymień stopkę. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Bębenek jest zadrapany.	Wymień bębenek. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
Dolna nić jest splątana lub zrywa się.	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Szpulki dolne przeznaczone do starszych modeli, które mają inną grubość, nie będą działały prawidłowo. Używaj tylko szpułek wyprodukowanych dla tego modelu maszyny.	strona 15
	Dolna nić nie została prawidłowo nawinięta.	Poprawnie nawlecz dolną nić.	strona 18
	Dolna nić nie została prawidłowo nawinięta.	Prawidłowo nawiń dolną nić.	strona 15
	Na dolnej szpulce są zadrapania lub szpulka nie obraca się prawidłowo.	Wymień szpulkę dolną.	–
	Niść jest splątana.	Usuń splątaną nić i wyczyść chwytacz.	strona 81
Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Szpulki dolne przeznaczone do starszych modeli, które mają inną grubość, nie będą działały prawidłowo. Używaj tylko szpułek wyprodukowanych dla tego modelu maszyny.	strona 15	

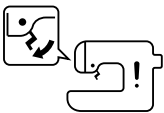
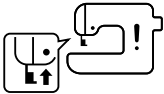
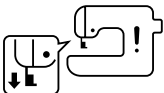
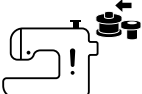
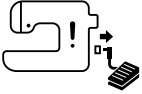
Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
Naprężenie nici jest nieprawidłowe.	Górna nić nie została prawidłowo nawleczona.	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 20
	Dolna nić nie została prawidłowo nawinięta.	Poprawnie nawlecz dolną nić.	strona 18
	Dolna nić nie została prawidłowo nawinięta.	Prawidłowo nawiń dolną nić.	strona 15
	Połączenie tkaniny, nitki i igły nie jest prawidłowe.	Wybierz nić i igłę, które są odpowiednie do rodzaju szytej tkaniny.	strona 28
	Uchwyt stopki jest zamontowany nieprawidłowo.	Założ prawidłowo uchwyt stopki.	strona 33
	Naprężenie nici jest ustawione nieprawidłowo.	Wyreguluj naprężenie nici.	strona 47
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Szpulki dolne przeznaczone do starszych modeli, które mają inną grubość, nie będą działały prawidłowo. Używaj tylko szpułek wyprodukowanych dla tego modelu maszyny.	strona 15
Tkanina jest pomarszczona.	Górna lub dolna nić jest nawleczona nieprawidłowo.	Nawiń prawidłowo górną nić i zamocuj prawidłowo szpulkę z nicią dolną.	strona 18, 20
	Szpulka została nieprawidłowo założona.	Założ szpulkę prawidłowo.	strona 15
	Połączenie tkaniny, nitki i igły nie jest prawidłowe.	Wybierz nić i igłę, które są odpowiednie do rodzaju szytej tkaniny.	strona 28
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę na nową.	strona 29
	W przypadku szycia cienkich tkanin ściąg jest zbyt długi lub tkanina nie jest podawana prawidłowo.	Zastosuj materiał stabilizujący pod tkaniną.	strona 49
	Naprężenie nici jest ustawione nieprawidłowo.	Wyreguluj naprężenie nici.	strona 47
Ściegi przeskakują.	Górna nić nie została prawidłowo nawleczona.	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 20
	Połączenie tkaniny, nitki i igły nie jest prawidłowe.	Wybierz nić i igłę, które są odpowiednie do rodzaju szytej tkaniny.	strona 28
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę na nową.	strona 29
	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 29
	Kurz nagromadził się pod płytką ścięgową lub w bębenu.	Zdejmij pokrywę płytki ścięgowej i wyczyść bębenek.	strona 81
Podczas szycia wydobywa się wysoki dźwięk. Słychać grzechotanie.	Kurz nagromadził się w transporterach lub w bębenu.	Wyczyść bębenek.	strona 81
	Górna nić nie została prawidłowo nawleczona.	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 20
	Bębenek jest zadrapany.	Wymień bębenek. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Szpulki dolne przeznaczone do starszych modeli, które mają inną grubość, nie będą działały prawidłowo. Używaj tylko szpułek wyprodukowanych dla tego modelu maszyny.	strona 15

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
Nić nie przechodzi przez ucho igły.	Igła nie została podniesiona.	Naciśnij raz lub dwa razy przycisk ⊕ (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.	strona 21
	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 29
Ścieg nie jest prawidłowo wyszyty.	Używana stopka nie jest odpowiednia dla rodzaju wyszywanego ściegu.	Zamocuj stopkę odpowiednią do rodzaju wyszywanego ściegu.	strona 79
	Naprężenie nici jest ustawione nieprawidłowo.	Wyreguluj naprężenie nici.	strona 47
	Niść jest splątana, na przykład, w bębnieku.	Usuń splątaną nić. Jeśli nić została splątana w bębnieku, wyczyść chwytacz.	strona 81
Materiał nie jest podawany.	Transportery zostały opuszczone.	Przesuń przełącznik pozycji transportera na ▲▲.	strona 70
	Ściegi są zbyt krótkie.	Zwiększ długość ściegu.	strona 40
	Połączenie tkaniny, nitki i igły nie jest prawidłowe.	Wybierz nić i igłę, które są odpowiednie do rodzaju szytej tkaniny.	strona 28
	Niść jest splątana, na przykład, w bębnieku.	Usuń splątaną nić. Jeśli nić została splątana w bębnieku, wyczyść chwytacz.	strona 81
Lampka stanu szycia nie została włączona.	Lampka jest uszkodzona.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–

Komunikaty o błędach

Jeśli maszyna do szycia jest obsługiwana nieprawidłowo lub wystąpił błąd, na ekranie LCD wyświetlony zostanie komunikat o błędzie.

Komunikat można usunąć, naciskając dowolny przycisk na panelu operacyjnym, przekręcając pokrętkę lub wykonując operację prawidłowo.

Numer kodu błędu	Komunikat o błędzie (na wyświetlaczu LCD)	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
E1		Naciśnięty został przycisk Start/stop lub szycie wsteczne/wzmacnianie (naciśnięty został rozrusznik nożny, jeśli jest podłączony) w momencie, gdy stopka jest podniesiona.	Przed kontynuowaniem operacji opuść stopkę.
E2		Wybrano inny ścieg niż ścieg do obszywania dziurek na guziki lub ścieg ryglowy i naciśnięto przycisk Start/stop (naciśnięty został rozrusznik nożny, jeśli jest podłączony), gdy dźwignia dziurki na guziki była opuszczona.	Przed kontynuowaniem operacji podnieś dźwignię dziurki na guziki.
E3		Wybrano ścieg do obszywania dziurek na guziki lub ścieg ryglowy i naciśnięto przycisk Start/stop (naciśnięty został rozrusznik nożny, jeśli jest podłączony), gdy dźwignia dziurki na guziki była podniesiona.	Przed kontynuowaniem operacji opuść dźwignię dziurki na guziki.
E4		Naciśnięto przycisk szycia wstecznego/wzmacniania lub przycisk pozycji igły w momencie, gdy wałek nawijacza szpulki był przesunięty w prawo.	Przed kontynuowaniem operacji przesunąć wałek nawijacza szpulki w lewo.
E5		Naciśnięto przycisk Start/stop, mimo że rozrusznik nożny jest podłączony.	Odłącz rozrusznik nożny, a następnie naciśnij przycisk start/stop. W innym przypadku obsługuj maszynę za pomocą rozrusznika nożnego.
E6	<i>E6</i>	Silnik zablokowany z powodu zaplątanej nici.	Wyłącz maszynę i usuń zaplątaną nić przed kontynuowaniem operacji.

Przypomnienie

- Jeśli w czasie szycia na ekranie LCD wyświetlany jest komunikat o błędzie od „F1” do „F9”, maszyna może działać nieprawidłowo. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Sygnal dźwiękowy

Po każdym naciśnięciu przycisku lub po wykonaniu błędnej operacji usłyszysz sygnał dźwiękowy.

■ **W przypadku prawidłowej operacji**

Usłyszysz jeden sygnał.

■ **W przypadku nieprawidłowej operacji**

Usłyszysz dwa lub cztery sygnały.

■ **Jeżeli maszyna zostanie zablokowana, np. z powodu splątania nici,**

Maszyna będzie emitowała sygnał dźwiękowy przez trzy sekundy, a następnie automatycznie się zatrzyma. Sprawdź przyczynę błędu i usuń ją przed dalszym szyciem.

Indeks

A			
akcesoria opcjonalne.....	12	przyciski operacyjne.....	9
akcesoria w zestawie.....	11	przyszywanie taśmy elastycznej.....	66
aplikacje.....	68		
C		R	
chwytacz.....	81	regulator prędkości szycia.....	17
czyszczenie.....	81	regulowana stopka do suwaka/lamówki.....	12
		rozrusznik nożny.....	11
D			
długość ściegu.....	40	S	
dotądowy trzpień szpulki.....	11, 25	siatka na szpulkę.....	11
dziurka na guzik.....	56	skrótowa instrukcja obsługi.....	11
dziurkacz.....	58	stopka.....	31
dźwignia do dziurki na guzik.....	58, 73	stopka do aplikacji.....	12
dźwignia podnoszenia stopki.....	20	stopka do dziurek.....	11, 57, 73
		stopka do pikowania.....	12, 70
G		stopka do pikowania 1/4 cala.....	12
górną nić.....	20	stopka do pikowania 1/4 cala z prowadnicą.....	12
		stopka do prowadzenia ściegu.....	12
I		stopka do przyszywania guzików.....	11
igła.....	27	stopka do suwaków.....	11, 63
igły do maszyny do szycia.....	27	stopka do ściegu ślepego.....	11
instrukcja obsługi.....	11	stopka górnego transportera.....	12, 33
instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	1	stopka owerlokowa.....	11, 52
		stopka z materiału nieprzywierającego.....	12
K		stopka zygzakowa.....	11, 49
komunikaty o błędach.....	87	sygnał dźwiękowy.....	88
konserwacja.....	81	szczotka do czyszczenia.....	11, 82
		szeroki stolik.....	12, 36
N		szerokość ściegu.....	40
naprężenie nici.....	47	szpulka.....	11
nasadka szpulki.....	11	szycie ciężkich tkanin.....	48
nić dolna.....	15, 18, 50	szycie krzywych.....	48
noż do szwów.....	11, 58	szycie lekkich tkanin.....	49
		szycie tkanin elastycznych.....	49
O			
obcinacz brzegów.....	12	Ś	
		ścieg crazy quilt.....	69
P		ścieg elastyczny.....	66
panel operacyjny.....	10, 40, 87	ścieg fagotowy.....	69
patchwork.....	69	ścieg guzikowy.....	56
podwójna igła.....	11, 25	ścieg podstawowy.....	52, 62, 63
pojemnik na akcesoria.....	10	ścieg prosty.....	53
pokrętko naprężenia nici.....	47	ścieg ryglowy.....	73
pokrętko wyboru wzoru.....	40	ścieg ślepy.....	54
pokrywa płytki ściegowej.....	81	śrubokręt z końcówką w kształcie krążka.....	11
pokrywa szpulki.....	18		
potrójny ścieg elastyczny.....	72	T	
pozycja igły.....	53	torba na akcesoria.....	11
pozycja zatrzymania igły.....	35	transportery.....	70
prowadnica stębująca.....	12	trzpień mocujący stopki.....	49
przewodnik nici.....	20	trzpień szpulki.....	20
przełącznik położenia transportera.....	70		
przycisk pozycji igły.....	18	U	
		uchwyt stopki.....	32
		ustawienia ściegów.....	79

W

włącznik zasilania	14
wolne stebnowanie	70
wszywanie zamków błyskawicznych	62
wybór ściegu	40
wymiana igły	27

Z

zestaw igieł	11
zmiana kierunku szycia	48

Ź

źródło zasilania	13
------------------------	----

Wsparcie odnośnie produktu i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania (FAQ) można znaleźć na stronie internetowej <http://solutions.brother.com>.

Polish

885-V11
Printed in China



XE4561-201②